

La Voz de Guipúzcoa

Martes 1.º de Septiembre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.093

VIEJO LEXICO

SOBRE EL CONCEPTO DE POPULARIDAD

por E. Ortega y Gasset

La política ofrece a veces panoramas desconcertantes para los que no conocen sus artilugios y no tienen el hábito de los artesanos de Gobelinos de elaborar, contemplando el revés, sus imágenes. No hace muchos días el señor Alcalá Zamora, después de su discurso en el debate sobre responsabilidades, se vanagloriaba de que en el camino de los sacrificios estaba dispuesto en holocausto de sus deberes, incluso a perder la popularidad. Este alarde prendido en el estético laberinto de su oratoria mudéjar, me dejó algo perplejo. Hoy quiero comunicar esta sensación un tanto impregnada de asombro a los lectores. Es cierto que la política suele adolecer de un paladar grueso e impreciso en cuanto a los vocablos. Mas en un cerebro presidenciable, como el del señor Alcalá Zamora, la emisión de un tal concepto me alarmó. ¿Se puede perder la popularidad y precisamente en servicio del Pueblo? ¿Un político puede cumplir con su deber arrojando la impopularidad?

Esta contradicción se asienta sobre un concepto falso y además peligroso, que debemos examinar. Nada más dañoso que ese conjunto de equívocos que exponen a nuestra democracia a hundirse en el tremedal que pervierte el sentido de una verdadera mentalidad democrática. Los que, y como ha dicho Pedro de Répide, "nos damos cuenta de cómo se ha desviado el cauce del torrente de abril", conservamos, aun a través de tanto asombro y desengaño la sensibilidad despierta para dolernos de ciertos síntomas. Hecha la primera distinción elemental entre popularidad y populachería y apartada esta última por su chocarrería y hajeza, solo podríamos asentir a las afirmaciones del señor Alcalá Zamora si a ésta se hubiera referido. Mas no conservamos esta esperanza. Ha aludido indubitadamente a la popularidad. Y el político realmente democrático no puede perderla aunque contrarie una opinión que considere equivocada del Pueblo y acuda a él para tratar de convencerle. Su sinceridad, aunque sus juicios no fueran compartidos, sería siempre respetada y aun aplaudida. Por lo que aquélla se pierda es por oponerse a la voluntad del Pueblo, en acto de rebeldía a su soberanía legítima, cuando pasado el instante de las discusiones, ha formado desde larga fecha su voluntad, que es la ley. Tal es por ejemplo el caso de la exigencia de responsabilidades políticas y militares que desde hace una década pide España entera y que es precisamente el caso ante el cual el presidente del Gobierno provisional ha hecho su complicada escaramuza retórica. El contribuyó a que se formase esa voluntad incontrastable del Pueblo y en el momento en que es posible después de la tenaz campaña, cuando para lograrlo ha sido menester hasta derrocar el secular y podrido régimen alforino, pone en el camino de la realización de esa exigencia de las responsabilidades por medio del Pueblo mismo a través de sus representantes, el estorbo de su actitud y empujado sobre ella nos dice que constituye un acto de austeridad política. Mi temor no estriba en peligro alguno para que se haga justicia, que se ha de hacer cumplida, sino en la percepción de un grave síntoma en los más caracterizados elementos de la República, que me da un remusgo de viejo régimen. No otra cosa decían aquellos políticos cuando corrían ante su señor para ganar el campeonato de la impopularidad que se galardonaba con las exaltaciones que ambicionaban. La Cierva, que tuvo ese campeonato durante mucho tiempo, empleaba ese mismo lenguaje.

Estoy infundido y lo he estado siempre de un fuerte optimismo en cuanto al porvenir magnífico de nuestra República, que ha de engrandecer moral y materialmente a España. Combatiría además los pesimismo hasta el punto de que suscribiría aquella ley de Solón por la que prohibía los poemas lúgubres; pero este optimismo está fundado en la seguridad de que sabremos en el ambiente de nuestra libre democracia corregir con inmediata reacción las rutas equivocadas, como lo hago ahora, con todo respeto.

Monte Igueldo

MARTES DE MODA

Gran festival. — Los regalos consistirán en exquisitos perfumes "Myrurgia", rifándose, además, una botella de litro de colonia "Joya". — Cine, desde las cinco. Parque de atracciones, etc., etc.

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA
Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

peto para Alcalá Zamora, pero con toda presiteza para ahogar en el síntoma la posibilidad de que esa ruta sea iniciada.

El halagar bajas pasiones que pudieran encenderse en el Pueblo, es desde luego crimen de lesa patria. Mas un verdadero Pueblo que mantenga la dignidad de ese título sin descender a ser plebe o populacho, vuelve la espalda a los demagogos. El ademán político que comentamos no cabe interpretarlo como repulsión de ninguna actitud demagógica. Todos los factores se movían en el más limpio ambiente popular y democrático. Sin embargo, de aquél resulta el elogio de la impopularidad. Los que en el umbral de nuestra Constitución democrática, con la cual vamos a sentar en el solio, como único indiscutible soberano, al Pueblo, al que en manera alguna queremos adular, pero al que queremos servir lealmente; los que tenemos la arraigada fe de que no hay otra posibilidad de acierto en las cuestiones públicas ni de paz social que la que resulta del libre juego de todas las opiniones que colaboran a formar la voluntad del Pueblo y del acatamiento y ejecución de esa voluntad, una vez que se ha formado, no podemos pasar sin reparo esos gestos en los que quisiéramos borrar el peligro de que desde las alturas de nuestro Estado en formación se imprimiese un falso rumbo a una democracia, que por haber estado durante tanto tiempo parálitica y presa por el poder arbitrario, que vivía practicando la impopularidad, la enemistad del pueblo y la sistemática oposición a sus deseos, está muy necesitada de que no se le den falsas lecciones.

La nueva democracia española tiene que marchar en sentido inverso a como marchaba la tiranía, y no es poco importante para ello el que huya del viejo léxico revelador de la ya por fortuna muerta mentalidad de la monarquía. Como en aquella ley ateniense, todo lo que fue infamado en los ominosos tiempos es preciso honrarlo e infamar, como lo merece, a lo que entonces, cuando las manecillas del reloj de la Justicia funcionaban a la inversa, fué honrado.

(Prohibida la reproducción).

La reunión de la Sociedad de Naciones

El señor Lerroux presidirá la sesión inaugural

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.º

EL Sr. LERROUX EN GINEBRA
GINEBRA. — El domingo por la noche llegó en automóvil el ministro de Estado de España, don Alejandro Lerroux, que fué recibido por las autoridades y el elemento oficial.

El señor Lerroux presidirá la sesión inaugural del Consejo de la S. D. N. que se celebrará hoy, martes. También presidirá la asamblea plenaria que se celebrará el día 7. Al poco de su llegada, el señor Lerroux conferenció con el señor Pla, miembro de la Sección informativa de la S. D. N.

LA DELEGACION ESPAÑOLA

GINEBRA. — Ayer por la mañana llegaron a Ginebra los miembros de la delegación española en la S. D. N., señores Madariaga, López Oliván y Bernis. Por la noche llegaron los restantes componentes de dicha delegación.

LA COMISION EUROPEA DE COOPERACION

GINEBRA. — Ayer por la mañana se reunió la Comisión europea de cooperación. Litvinoff dió una explicación del proyecto de protocolo que presenta el Gobierno de los Soviets sobre el pacto contra las agresiones económicas.

La Comisión acordó que todas las sesiones, excepto la de clausura, sean privadas.

25.000 pesetas de taxi en un mes

El Municipio barcelonés bate un "record"

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.º

BARCELONA. — Un periódico local dice que aparte de las 10.800 pesetas que el Ayuntamiento de Barcelona gasta al mes en coches y automóviles oficiales, los concejales y altos empleados municipales gastaron en el mes de junio último 25.283 pesetas en el alquiler de taxis.



MADRID. — El presidente del Consejo y los ministros en la escalera de la Puerta del Príncipe, del Palacio de Oriente, después de la visita girada el sábado último a la ex real mansión.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

Una catástrofe automovilista

Doce muertos y veintisiete heridos

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.º

DONDE Y COMO OCURRIO EL ACCIDENTE
LUGO. — Ayer por la tarde a primera hora ocurrió en las proximidades de esta capital una catástrofe automovilista, en la que resultaron muchos muertos y heridos.

Como todos los años, en el vecino pueblo de Santa María de Burgo se celebraba una típica romería. Para participar en ella salieron de Lugo numerosas personas, que utilizaron un autobús de Lugo. Tan considerable era el número de excursionistas, que muchos de ellos se acomodaron en el techo. Otros hacían el viaje en los estribos.

Como el trayecto es corto, nadie quería dejar de ir en el autobús a la romería, y a pesar de las indicaciones del chófer, que hizo ver el peligro que corrían los viajeros, no quisieron abandonar el puesto que habían conquistado en el coche.

Cerca del Bañeario de Lugo se produjo la catástrofe, cuando estaban en el primer trayecto del viaje.

La excesiva carga hizo que los frenos, poco resistentes, fallaran en uno de los sitios más peligrosos de la carretera.

Existe allí una curva muy pronunciada y una pendiente desde la que se ve el bañeario.

El autobús, sin frenos que pudieran contenerlo, se lanzó por la pendiente a toda velocidad, y en la curva salió de la carretera, rompió el perfil, se lanzó desde una altura de quince metros y, saltando sobre otra carretera que hay debajo, al pie del precipicio, fué a caer en el mismo patio del bañeario.

LOS PRIMEROS AUXILIOS

Los bañistas acudieron rápidamente al lugar de la catástrofe. El espectáculo que a su vista se ofreció era verdaderamente aterrador. El automóvil estaba completamente destruido y de entre los restos salían voces desgarradoras demandando auxilio y ayes de dolor.

Los bañistas se dieron pronto cuenta de la magnitud de la catástrofe y rápidamente organizaron los trabajos de salvamento y socorro. En poco tiempo fueron extraídos siete muertos y muchos heridos, algunos de los cuales lo estaban de gravedad. Los heridos fueron llevados al bañeario, donde se les asistió de primero intención, y luego fueron trasladados al hospital de Lugo. Al lugar de la catástrofe acudieron las autoridades, el juez y numeroso público. El juez ordenó el levantamiento de los cadáveres al depósito judicial.

FRENTE AL HOSPITAL

La noticia de la catástrofe se difundió pronto por toda la ciudad y frente al hospital se estacionaron millares de personas, entre las que figuraban muchos familiares de las víctimas. A medida que iban llegando los heridos, y al ser reconocidos por sus familiares, se registraban escenas desgarradoras.

Fuerzas de Seguridad acordonaron el Hospital para evitar que fuera asaltado por los millares de personas que ansiosas de conocer el estado de los heridos habían llegado hasta allí. Los familiares de los heridos acudieron también al hospital, originándose escenas desgarradoras.

Algunos de ellos, en el colmo de su exasperado dolor, querían entrar a viva fuerza en las salas de operaciones. En el hospital fallecieron algunos heridos graves.

Parecidas escenas se registraron ante el depósito judicial al que fueron llevados los cadáveres.

LOS MUERTOS Y HERIDOS

Los muertos en la catástrofe son los siguientes:

Claudio Rivera, Manuel Lajo, Angel Flores, Eduardo y Manuel Lujilde, Angel Lamela, José Prado, Angel Souto, José Rodríguez, Manuel Castro, Manuel López y un vecino de Cadell, que no pudo ser identificado.

El número de heridos hospitalizados se eleva a 28, de los cuales cinco lo están muy graves, temiéndose que fallezca.

LOS QUE SE SALVARON

Se ha dado el caso de que sólo se salvaron de la catástrofe los viajeros que por no tener sitio en el interior del autobús iban en los estribos. Al darse cuenta del peligro, y en el momento de precipitarse el coche por la pendiente, se lanzaron a la carretera.

CONSTERNACION EN LUGO

La catástrofe produjo gran consternación en Lugo. En señal de duelo se suspendieron todos los espectáculos públicos y ayer los obreros no entraron al trabajo.

EL ENTIERRO DE LAS VICTIMAS

Ayer, lunes, a última hora de la tarde, se verificó el entierro de las víctimas, constituyendo el acto una imponente manifestación de duelo, al que se asoció todo el vecindario.

Los féretros fueron llevados a hombros por obreros, compañeros de las víctimas. Presidieron las autoridades y los familiares de los muertos, y en la comitiva figuraban la Banda municipal y las Directivas de las Sociedades obreras con sus respectivas banderas. El comercio cerró sus puertas.

Las autoridades han recibido el pésame del Gobierno.

Después de la visita del Gobierno al Palacio de Oriente

Contra lo que se dijo, el Gobierno no piensa destinar el palacio para otra cosa que para Museo

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

Ayer el ministro de Justicia, señor De los Ríos, hablando con los periodistas acerca de la visita que el sábado hizo el Gobierno al palacio ex real, hizo las siguientes manifestaciones:

—La visita estuvo limitada a las habitaciones de la planta baja que ocupaba el príncipe de Asturias y a la parte principal del palacio, pero muy a la ligera.

—La impresión que yo saqué de la visita es algo excepcional por la extraordinaria riqueza artística que pude advertir, y que es muy superior a la que se observa en todas las residencias reales de Europa que he visitado, y que son bastantes. He visitado incluso los palacios reales de Londres, las que fueron moradas de la familia imperial de Alemania y las de los zares de Rusia. La suntuosidad y riqueza artística del palacio

de Oriente es superior a todos los demás palacios reales de Europa.

—No comprendo esta riqueza en una morada de reyes de un país como España, que es tan pobre en conjunto.

—El Gobierno no ha pensado, ni piensa, en habilitar ninguna dependencia del palacio de Oriente para destinarla a residencia del presidente de la República.

—El piso principal no se tocará para nada. Las otras dependencias serán convertidas en Museo, en el que se expondrán los admirables tapices, las valiosas porcelanas y todos los demás objetos artísticos de extraordinario valor.

—Puede decirse que este Museo será único en el mundo por su magnificencia bizantina.

—No se habló para nada de nuevas visitas, aunque a mí me gustaría hacer nuevas y detenidas visitas para saborear al detalle aquella riqueza artística, pues soy un enamorado del arte.

Después del atentado a la Embajada portuguesa

¿Es un cómplice el súbdito portugués detenido?

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

ELOGIOS DEL EMBAJADOR

El domingo por la tarde, un periodista acudió a la Embajada portuguesa con objeto de visitar al embajador y obtener algunos detalles relacionados con la explosión de la bomba, hecho ocurrido días pasados.

En ausencia del embajador, fué el reportero recibido por el secretario de la Embajada señor Muñoz Dasilva, quien dijo que el embajador estaba satisfechísimo de los esfuerzos que realiza la Policía española para dar con los autores de la colocación de la bomba en la Embajada.

DICE EL DIRECTOR DE SEGURIDAD

Ayer por la mañana, a última hora, el director general de Seguridad manifestó a los periodistas que la policía continuaba realizando activas pesquisas para descubrir a los autores de la colocación de una bomba en la Embajada portuguesa.

Dijo también que en un registro efectuado en una casa de la calle de San Vicente, habían sido encontrados documentos particulares de los autores del atentado.

En dicha casa fueron sorprendidos cuatro individuos, procedentes de Barcelona, dos de los cuales son extranjeros, sindicalistas, y uno comunista, que es oficial de Correos.

Todos ellos han quedado a disposición de la autoridad correspondiente.

GALARZA VISITA AL PRESIDENTE

Ayer al mediodía, el director de Seguridad estuvo en la Presidencia, celebrando una breve entrevista con el señor Alcalá Zamora.

Interrogado el presidente acerca de esta visita, manifestó:

—Esta visita ha sido de iniciativa mía, pues como se hallaba fuera el ministro de la Gobernación, le he llamado para saber cómo iban las investigaciones para descubrir a los autores de la explosión de la bomba en la Embajada de Portugal.

ACTUACIONES POLICIALES

Durante todo el día de ayer continuó la policía practicando pesquisas para descubrir a los autores del atentado.

La policía espera en poder detenerlos muy pronto, y en dejar aclarado totalmente el suceso.

DILIGENCIAS JUDICIALES

El juez que instruye sumario por la explosión de una bomba en la Embajada de Portugal, continuó ayer practicando diligencias. El juez tomó declaración a varios obreros que trabajaban en la pavimentación de la calle de Almagro, cerca de la Embajada. A última hora, acudió a la cárcel para ampliar la declaración prestada por el detenido, de nacionalidad portuguesa, José Asunción Costa. Este siguió negando su participación en el atentado, pero incurrió en nuevas y manifestaciones contradictorias.

Se cree que el detenido es cómplice. Parece ser que dió los nombres de dos o tres portugueses a los que la policía busca. A primera hora de la noche, el juez estuvo nuevamente en la Embajada.

Atención, mucha atención.
Suelo y muebles al instante
adquieren brillo radio con
Encáustico Alirón.

CALZADOS TREVIJANO

Esta casa es, siempre, la más económica

San Martín, 38

Hernani, 14

Alcalá Zamora pasó un domingo terrible

Se leyó todos los votos particulares al proyecto de Constitución

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

EL PRESIDENTE Y EL PROYECTO CONSTITUCIONAL

El jefe del Gobierno al recibir al mediodía a los periodistas, les hizo las siguientes manifestaciones:

—Para mí, el día de hoy ha sido de descanso. El de ayer, sin embargo, fué terrible, pues lo dediqué al estudio de los votos particulares del proyecto de Constitución, que constituye un trabajo extraordinario. Me he podido dar cuenta de que el señor Jiménez Asúa tenía razón cuando afirmaba que sobre la Comisión pesaba una labor impropia. Antes pasaba lo mismo con la Comisión Jurídica asesora. De esos votos particulares, algunos coinciden con mi manera de pensar y creo que será labor relativamente fácil la de concordar las diversas tendencias.

—Así por ejemplo, en el voto particular del Sr. Castrillo, que fundamentalmente discrepa de mi manera de pensar, encuentro motivo para llegar a una coincidencia. Los cuatro votos del señor Botella demuestran un cierto sentido de la realidad española; y el del señor Funes es muy acertado. Otros son extensos, como los de los señores Samper y Villanueva, y sus soluciones me hacen meditar mucho.

—He de hacer constar que mi opinión en orden al proyecto constitucional es puramente personal, y no criterio de Gobierno, pues repito que yo soy un solitario, más bien que presidente de la República.

—Hay otro voto muy interesante, el del señor Varela, a quien estimo mucho. Esta tarde la dedicaré al estudio de estas cuestiones. También estudiaré interesantes asuntos de Comunicaciones.

LABOR PARLAMENTARIA

Ayer tarde, a última hora, se reunió en el Congreso y bajo la presidencia del señor Sánchez Toca, la Junta Central del Censo, para completar los trámites relativos a las últimas elecciones de diputados a Cortes celebradas en Lugo.

Hoy, martes, se reunirán las distintas minorías, para fijar sus respectivos puntos de vista al orden al debate constitucional.

—También se reunirán hoy las Comisiones de Responsabilidades, Hacienda y Trabajo.

—El grupo agrario de la Cámara celebrará esta tarde una reunión, para fijar la línea de conducta a seguir en lo que se refiere al proyecto de reforma agraria.

—Mañana, miércoles, se reunirá la Comisión de Fomento.

SE PEDIRÁ UN CASTIGO PARA EL DISTRITO DE LUGO

En contra de lo que se creía, no se reunió ayer tarde la Junta Central del Censo, pues no asistió suficiente número de vocales.

Se dice que uno de los candidatos triunfantes por Lugo pedirá se castigue a este distrito.

MIEMBRO Y LA REFORMA AGRARIA

CORDOBA. — El diputado señor Niembro, que pertenece a la Comisión parlamentaria que estudia la reforma agraria, ha manifestado que en la Comisión impera un espíritu de justicia y que se ha buscado una fórmula de armonía, siempre con garantías del derecho de la propiedad, pero atendiendo debidamente a los obreros, hasta el punto de que aquellos obreros que se compruebe que son laboriosos e inteligentes podrán llegar a ser propietarios.

EL SEÑOR DOMINGO ANUNCIA UNA CONFERENCIA

BARCELONA. — Don Marcelino Domingo ha manifestado que a mediados de septiembre dará una conferencia en la Sociedad de Estudios Económicos.

MANIFESTACIONES DE MACIA

BARCELONA. — El domingo se celebró en Sardaña un banquete organizado en honor del señor Maciá. Al final se pronunciaron discursos, y el señor Maciá dijo que, no obstante la hostilidad con que tropieza el Estatuto Catalán, confía en que Cataluña logre sus aspiraciones.

—Agregó que, una vez que Cataluña cuente con su Estatuto, serán favorablemente resueltos los conflictos sociales y la Generalidad contará con el apoyo de la masa obrera, que atenderá sus peticiones, pues son justas, y les proporcionará trabajo.

También dijo que, no obstante la crisis por que atraviesa la Banca barcelonesa y la nacional, la Generalidad realiza activas gestiones para obtener un empréstito de 300 millones de pesetas, que se destinarán a resolver la crisis de trabajo.

Accidente a bordo

El patrón y fogonero del vaporcito "Urbano", beridos a consecuencia de un escape de vapor

A media noche ocurrió ayer un lamentable accidente del trabajo en Pasajes, del que resultaron víctimas dos trabajadores del mar.

Según nos informaron del mismo Pasajes, se encontraban dispuestos para hacerse a la mar los vaporcitos de pesca "Urbano" y "Dolores", pareja de arrastre propiedad de los armadores señores Laboa y Compañía.

Estos vaporcitos esperaban la hora de hacerse a la mar, encontrándose a bordo los hombres que componen la dotación, algunos de los cuales se encontraban durmiendo.

En el vapor "Urbano" ocurrió un accidente que causó dos víctimas. Por causas que la inspección del Juzgado de Marina aclarará, una de las juntas de la tapa de la caldera se soltó dejando escapar un chorro de vapor que alcanzó al patrón y fogonero del barco, los cuales se encontraban entregados al sueño. El resto de la tripulación pudo ponerse a salvo, afortunadamente.

El chorro de vapor causó lesiones de verdadera importancia a ambos hombres, que inmediatamente fueron trasladados en un coche de servicio público a la Casa de Socorro, donde recibieron asistencia del médico y practicante de guardia.

Los heridos eran: Felipe Zabala, de 39 años, patrón del vaporcito, con domicilio en nuestra ciudad, Subida al Castillo, número 5, segundo, que sufría quemaduras externas en ambas piernas y brazos, calificándose su estado de grave; José Aguirre, de 34 años, fogonero, de Zumaya, que sufría quemaduras en ambos brazos, de pronóstico reservado.

Ambos heridos fueron trasladados en el coche ambulancia a la Clínica Nuestra Señora de Aránzazu.

Sucesos en Madrid y provincias

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

INCIDENTES EN LA CARCEL DE MADRID

MADRID. — El domingo por la tarde se registraron nuevos incidentes en la cárcel Modelo de Madrid. Afortunadamente, no tuvieron las proporciones que se creyó en un principio y pudieron ser dominados sin que hubiera que lamentar desgracias.

Los incidentes fueron provocados por algunos visitantes que trataban de ver a los reclusos presos. Al no ser complacidos, como fuera su deseo, comenzaron a dar gritos contra el Gobierno de la República y contra el ministro de la Gobernación y el director general de Seguridad.

Al alboroto se sumaron los elementos monárquicos que se hallaban también en la cárcel, y tuvo que intervenir energicamente la Dirección, que consiguió calmar los ánimos.

Ayer fué detenido el albañil Fernando Sánchez Soriano, que fué uno de los que tomó parte activa en los incidentes de la cárcel. Se le ocupó un carnet del Sindicato Unico de albañiles y un recorte de "La Nación", de Madrid, en el que se ataca al Gobierno.

UN CARGAMENTO DE DINAMITA

BARCELONA. — El domingo, los agentes de arbitrios detuvieron a un sujeto sospechoso que transportaba un fardo que había sido arrojado del tren en marcha al entrar éste en la curva de la calle Meridiana.

El desconocido no opuso resistencia, pero cuando los agentes examinaban el contenido del paquete, se dió a la fuga y se puso fuera del alcance de los agentes.

El paquete contenía ochenta kilos de dinamita negra, en diez paquetes, dos rollos de mecha y cuatro cajas de pistones detonadores.

BATALLA CAMPAL ENTRE GITANOS

ALMERIA. — En Ujifar por resentimientos, entablaron una batalla campal dos familias de gitanos. Intervino la Guardia civil, que restableció la tranquilidad.

Los contendientes se agredieron con pistolas, navajas y palos. Resultaron dos muertos y seis heridos, de los cuales dos lo están de gravedad.

Se practicaron varias detenciones y la Guardia civil se incautó de algunas pistolas y navajas.

FRANCÉS ROBADO

BARCELONA. — En el parque de Montjuich, dos desconocidos atracaron al francés René Julien, quitándole la cartera con 1.500 francos.

PAGAN CON PISTOLAS

BARCELONA. — En un bar de Colblanch entraron dos individuos, los cuales, después de comer opíparamente, dijeron que no tenían dinero para pagar y entregaron al camarero dos pistolas, diciéndole que eran los únicos objetos de valor que llevaban.

Juan Larre

NARIZ GARGANTA Y OIDO

Consulta de día a doce y de tres a cinco. San Marcial 32 y 34 3.º — Teléfono 1.26.48



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías

1 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Vida oficial

Hoy habrá Consejo de ministros en Hacienda

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

EN EL MINISTERIO DEL TRABAJO
El señor Largo Caballero, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que le había visitado una comisión de dependientes de cafés, bares y establecimientos similares; la Directiva de la Asociación de empleados de Casinos y otras Comisiones que fueron a hablarle de diversas cuestiones.

Respecto de la organización de los servicios en su departamento, manifestó que la próxima semana entregará al jefe del Gobierno seis proyectos de ley relacionados con la reforma de los servicios citados.

EN FOMENTO

El ministro de Fomento dijo al mediodía que le había visitado una comisión del personal del departamento, para darle las gracias por las mejoras concedidas. También dijo el señor Albornoz que ha recibido un gran montón de telegramas de felicitación por su actuación en el asunto de la Confederación Hidrológica del Ebro.

EN GUERRA

También el ministro de la Guerra recibió al mediodía a los periodistas, quienes le manifestó que no tenía ninguna noticia de interés que comunicarles. Sólo podía decirles que hoy, por la mañana, habrá Consejo de ministros en el ministerio de Hacienda.

Finalmente dijo que había recibido las visitas del general Godea, de una comisión del Sindicato autónomo de maquinistas y fogoneros del Norte, la del alto comisario de España en Marruecos, de una comisión de la Casa del Pueblo de Ceuta, la del alcalde de Béjar y la del comandante Pastor.

LOS PRESUPUESTOS

Por el ministro de Hacienda se ha dirigido una circular a todos los ministros dando instrucciones relacionadas con la formación de los presupuestos de los diversos ministerios.

Expone las razones por las que el ministro de Hacienda entiende que todos los créditos, incluso los casos que requieran resolución inmediata deben someterse a las Cortes.

Alude al período de la Dictadura en el que se practicaron toda clase de procedimientos ilegales y dispone que en lo sucesivo, para la formación de los presupuestos, se atengan los ministros en primer término a las disposiciones legales sobre la materia.

En cuanto afecte a modificaciones en las partidas de los presupuestos, también deben atenderse a lo establecido por las leyes.

Finalmente, ordena que antes de disponer reformas en los ejercicios presupuestarios, se consulte al ministro de Hacienda, que es quien debe informar en todo caso.

REGRESO DE DOS MINISTROS

BARCELONA. — Anoche en el expreso salieron para Madrid los ministros de Instrucción Pública y Economía. Con ellos marchó también el señor Companys.

"Miss Aviación", víctima de un accidente

Resulta herida de cuidado

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

El domingo por la mañana, en el aeródromo de la Aero Club Popular, se registró un accidente que, afortunadamente, no tuvo las graves consecuencias que en un principio se temió.

La señorita Elisa Prieto, "Miss Aviación", se elevó en un aparato pilotado por el aviador don Elías de Juana. Después de haber realizado arriesgados ejercicios, y cuando se disponían a tomar tierra, el aparato empezó a marchar con dificultad, yendo a estrellarse contra el paredón de una fábrica.

El golpe fué tan violento que el aparato quedó destrozado completamente e incrustado en la pared las barras de los asientos. Los que se hallaban en el aeródromo acudieron presurosos en su auxilio, pero de momento no pudieron lograr su propósito, porque la caja del asiento estaba empotrada a gran altura.

Ante la imposibilidad de auxiliarlos, se dió aviso a los bomberos, los cuales llegaron al aeródromo prontamente, procediendo a bajar a los heridos. Con toda clase de precauciones fueron trasladados al botiquín de urgencia, donde los médicos procedieron a curarles de primera intención.

La señorita Elisa Prieto sufrió diversas lesiones de pronóstico reservado. El señor de Juana sufre heridas de mayor consideración, pero su estado no inspira ningún cuidado.

Ayer los heridos estaban muy mejorados, creyéndose que no tardarán en curar totalmente.

El accidente es el primero que se registra en el aeródromo del Aero Club Popular, que viene funcionando desde hace dos años.

El popular novelista Joaquín Belda estará todos los días, de una a dos, en el bar de Chicote, en "La Perla", a disposición de sus lectoras y lectores que deseen les dedique un ejemplar de "La cuñada de Tarquino".

Los viajes al país de la gran experiencia

Cómo ve a la Rusia soviética un estudiante yanqui

II

PARIS.—"Miss Moscú" no tiene que resolver el problema de cómo va a pasar las tardes, ni cómo se divertirá. No hay diversión alguna; no hay matinees en los teatros; no hay "dancings". Pero, en vez de esto, ella se ocupa en conducir un tranvía, en construir calles, etc., pues tal es la emancipación de la mujer rusa.

El extranjero, a poco que observe, se ve sorprendido con la cantidad y el tipo de trabajo que hacen las mujeres. Muchas del Cáucaso prefieren trabajar en la construcción de carreteras, si bien se emplea maquinaria moderna, o en la construcción de ferrocarriles. Todo menos el trabajo monótono de los pueblos. Parece como si la maquinaria ejerciese un poder de atracción sobre estas mujeres, especialmente en las jóvenes, que trabajan con ellas con el mismo entusiasmo que se dedicarían a una excursión o asistirían a una merienda campestre.

En Moscú, la reconstrucción de las calles se hace con maquinaria norteamericana, pero por jóvenes rusas, y su labor la realizan con relativa rapidez. Estas jovencitas manejan las máquinas con el mismo entusiasmo que cualquier norteamericano lleva el volante de su automóvil o el timón de su "yatch" y estas mujeres están más contentas cuanto mayores sean las maniobras que tienen que realizar.

Otra observación es que mientras los hombres que conducen automóviles parecen no comprender que se pueda correr a menos de sesenta millas por hora, las mujeres tienen más sentido común sobre la velocidad y el uso que deben hacer de los frenos.

ESCENARIOS DONOSTIARRA

TEATRO DEL PRINCIPE

"¡Todo para tí!" de Muñoz Seca.

Para presentación de la compañía del teatro María Isabel, se puso ayer en la escena del teatro del Príncipe la comedia de don Pedro Muñoz Seca "¡Todo para tí!".

Una vez más da prueba don Pedro de su gran habilidad y de su dominio de la técnica teatral. Un sencillo argumento, más que nada un pretexto para engarzar tres actos de una perfecta factura, con el sello característico de sus comedias. Graciosa desenvoltura, matices que describen los perfiles reales de los tipos sólo lo imprescindible para lograr un efecto cómico, plétora de chistes y un diálogo gracioso y simpático. Con todos estos ingredientes y sus gotas de sentimentalismo bien administradas ha confeccionado el señor Muñoz Seca muchas comedias muy gratas de escuchar. "¡Todo para tí!" es una de ellas, en la que tal vez se haya puesto más cariño en el conflicto sentimental, que viene a ponerse por encima de la nota cómica. Pero es en ésta, sin embargo, donde destaca la labor del autor. El juego de palabras, el equívoco, la frase ingeniosa y certera, la réplica hábil y el tipo dibujado un poco en caricatura. Esto es lo más notable de la obra, sin que haya motivo para despreciar el resto, honradamente escrito, aunque no con muy altos vuelos.

Hay un personaje bien logrado, el de Amalia, que ayer lo encarnó con singular acierto, que le permite esperar un puesto de primera dama. Isabel Garcés, que hasta el final conserva su carácter rectilíneo sin concesiones al efecto teatral ni al cómic. Los demás, sin dejar de ser honrados, ocupan, junto a él, secundario lugar, y algunos, como hemos dicho, están dibujados un poco en caricatura.

Los tres actos fueron premiados con aplausos al autor, que pisó el escenario, y a los intérpretes. Muy merecidos. La interpretación fué excelente. El elenco ha sido reforzado con valiosos elementos. Ayer vimos a Manuel Collado, Luis Manrique y Alfonso Tudela. Los demás, son todos ya conocidos. Sobre, pues, el comentario, que, en este caso, había de ser en términos de máximo elogio. — F. V. S.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

"La de los claveles dobles", de Luis de Vargas.

Siempre que se anuncia un estreno de Luis de Vargas se acude al teatro con interés. No en vano es uno de los más destacados entre nuestros jóvenes autores y, desde luego, el más notable en la difícil manifestación del sainete. Luis de Vargas ha probado, cuantas veces ha tenido ocasión de hacerlo, que no ha pasado a la historia el sainete madrileño. Madrid se remoja y se cosmopoliza, pero a través de este barniz moderno sigue el madrileño con su especial tipicidad, con su característico ingenio de

Muchas mujeres están empleadas como policías y su aspecto es el ser excelentes agentes de la autoridad, fuertes y capaces de hacer solo lo necesario para reducir a la obediencia a cualquier preso. No se vaya a creer que usan pantalones de hombre; no, su feminidad está protegida por unas amplias faldas.

Recorriendo la ciudad es frecuente ver a mujeres que trabajan como carpinteros y albañiles en la construcción de nuevas casas y en la reconstrucción de viejos edificios, pero no es solamente en el trabajo manual en el que las mujeres rusas toman parte activa. Muchas se han dedicado a profesiones de absoluta igualdad con los hombres y así sucede que hay muchos médicos femeninos y sobre todo dentistas, especialidad que parece merecer una gran preferencia a esta población femenina.

Lo que no causa tanta extrañeza es verlas en número considerable en bancos y oficinas, pero sí el denuedo con que realizan su misión, como si tratasen de convencer al mundo que las mujeres pueden hacer muchas cosas en esferas que hasta hace poco se consideraban monopolio del hombre.

Y, pasando al teatro, la mujer rusa no solo trabaja como actriz y directriz, sino que es utilizada en todos los oficios teatrales.

Muchas cosas se han hecho en Rusia por la fuerza. Esto no ha sucedido con el empleo de la mujer en todos los oficios y profesiones. Las mujeres, consideradas como una gran parte de la labor colectiva del régimen soviético, es aprovechada con gran empeño para que la obra total vaya acompañada del éxito más lisonjero. — United Press.

Conflictos sociales

La C. N. T. va a la huelga general en Zaragoza

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

EL CONFLICTO DE LA TELEFONICA

MADRID.—El ministro de Comunicaciones ha recibido un escrito del Sindicato de Empleados y Obreros de la Telefónica. Le piden nuevamente que intervenga en el conflicto que sostienen con la Compañía para resolverlo de un modo amistoso.

Advierten que ellos no quieren otra cosa sino volver al trabajo, y creen que se llegará a un acuerdo en la gestión si interviene como mediador el ministro de Comunicaciones.

El señor Martínez Barrios se propone realizar una nueva gestión en ese sentido.

BARCELONA.—Cuando unos obreros de la Telefónica reparaban una avería en la calle de Escudiller, custodiados por una pareja de la Guardia civil, fueron agredidos por un grupo de huelguistas que hicieron algunos disparos contra la camioneta en que se hallaban los obreros y los guardias. Luego se dieron a la fuga. No hubo que lamentar desgracias personales.

Mas tarde fueron detenidos dos de los agresores que pasaron a la Cárcel.

UN ACTO SINDICALISTA Y OTRO COMUNISTA

BARCELONA.—En el Palacio Industrial se celebró por la Federación de Sindicatos Unidos en pro de la libertad de los presos gubernativos.

Hicieron uso de la palabra varios oradores, entre ellos Pestafia, que pronunciaron discursos violentísimos y atacaron duramente al Gobierno de la República.

No hubo incidentes.

SEVILLA.—En el Salón Imperial y organizado por el Comité del Socorro Rojo Internacional se celebró un mitin al que acudieron muchas mujeres y niños. También acudieron los familiares de los cuatro comunistas que murieron en el Parque de María Luisa.

Los oradores atacaron duramente al Gobierno.

Un niño de ocho años leyó una poesía, diciendo que no conoce ninguna patria y que sólo reconoce la soberanía del régimen soviético.

Terminado el mitin numerosos niños tocados con gorros rojos recorrieron algunas calles.

No se registraron incidentes.

DICE EL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION

MADRID.—Anoche a última hora, el subsecretario de Gobernación manifestó a los periodistas que en Zaragoza se declarará la huelga general organizada por la C. N. T. No tomarán parte en el movimiento los elementos afiliados a la U. G. T.

Añadió el subsecretario que se habían practicado en Zaragoza varias detenciones con motivo de los sucesos registrados ayer tarde con motivo de la agresión de que fueron objeto varios obreros de la Telefónica que trabajaban en la reparación de averías en la línea telefónica La camioneta ocupada por los obreros recibió cinco balazos.

Terminó diciendo que, de acuerdo con el gobernador, hoy no prestarán servicio los tres tranvías de Zaragoza.

LA ACTITUD DE LA C. N. T.

BARCELONA.—El periódico "La Opinión" publica una interesante y documentada información en la que figuran manifestaciones de los más destacados líderes sindicalistas, incluso Angel Pestafia.

Atacan duramente al Gobierno provisional de la República y dicen que las revoluciones siempre las hicieron las minorías más audaces que impulsan al pueblo contra los poderes constituidos.

Dicen también que la C. N. T. no es una organización con la que se puede contar para manejos políticos. Tampoco cultiva la violencia por la violencia ni la revolución por la revolución.

Termina diciendo la información que estas manifestaciones demuestran que son efectivas las escisiones que vienen observándose dentro de la C. N. T.

PARA SOLUCIONAR LOS CONFLICTOS DE SEVILLA

SEVILLA.—Ayer llegó el nuevo gobernador civil don Vicente Sol, quien manifestó que está dispuesto a terminar con todos los conflictos sociales planteados para lo cual empleará toda la energía que haga falta.

Comité del Partido Republicano Federal del barrio del Antiguo

Este Comité pone en conocimiento de todos los correligionarios que hoy, martes, a las ocho de la noche, en el bar Donostiarra (Matía, S) se les convoca a una reunión para un asunto que les interesa.

Se encarece a todos acudan con puntualidad. —El Comité.

El ministro de la Gobernación regresa a Madrid

El domingo pasó por nuestra ciudad, con dirección a San Juan de Luz, el ministro de la Gobernación, don Miguel Maura.

Ayer por la noche estuvo en San Sebastián, trasladándose al Gobierno civil, en donde fué saludado por el gobernador, señor Galarza.

Los periodistas acudieron a este centro oficial para saludar al ministro, quien dijo que carecía de noticias que comunicar a la Prensa.

En el subexpreso de las diez de la noche regresó a Madrid.

También regresaron anoche a Madrid el subsecretario de Trabajo, don Luis Araquistáin, y los diputados señores Abértua (don Isaac) y Negrín (don Juan).

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Sensacional reestreno de "¡Qué fenómeno!", por Harold Lloyd

Divertida producción sonora de la "Paramount".

Teatro del Príncipe

Actuación de la compañía del teatro MARIA ISABEL, de MADRID

Presentación de Pepe Isbert, en el gran éxito de "¡TODO PARA TI!"

Comedia en tres actos, de Pedro Muñoz Seca.

Teatro del Gran Kursaal

Semana de grandes conciertos artísticos

Hoy, martes, a las siete de la tarde, Antonio Martín (pianista). Este eminente pianista representa uno de los valores más positivos entre la nueva generación de artistas españoles.

Nació en Madrid, en cuyo Conservatorio hizo sus estudios bajo la dirección de los ilustres y llorados maestros doña Pilar F. de la Mora y don Pedro Fontanilla.

Niño aún, en 1910, dió su primer concierto, que causó asombro entre los más exigentes críticos, revelándose entonces sus extraordinarias facultades artísticas. Su labor ha sido premiada oficialmente con premios y diplomas, y en el público el éxito le acompaña siempre.

Artista de vocación, no sólo ha consagrado su estudio al dominio del piano, sino que se ha especializado en una vasta cultura musical.

Por tanto, es también compositor de alta nota y autor de bellas partituras. Su producción es ya fecunda en obras de todo género. Amante del Teatro, ha dedicado su atención a él, y son varias las zarzuelas de que es autor.

Como pianista, ha conseguido envidiables triunfos. Ya es conocido de nuestro público, que le ha aplaudido en otras ocasiones, y del cual guarda Antonio Martín el mejor recuerdo.

PROGRAMA

Primera parte

"Gavota".—Bach-Saint-Saens.
Concierto en "fa" mayor.—Bach-Vivaldi.
Allegro largo-Allegro.
Nocturno.—Chopin.
Mazurka.—Idem.
Vals brillante.—Idem.

Segunda parte

(Dedicada a la música española)
Sonata en "re".—Mateo Albéniz, 1760-1813.
Danza.—Granados.
Orgia de "Danzas fantásticas".—Turina.
"Farruca".—Falla.
Danza ritual del fuego, de "El amor brujo".—Idem.

Tercera parte

"Deux arabesques".—Debussy.
Preludio en "sol".—Rachmaninow.
"Cajita de música".—Liadow.
Muerte de Iseo, de "Tristán e Iseo".—Wagner-Liszt.
Polonesa en "mi" mayor.—Liszt.

Mañana, tercer concierto artístico, tomando parte Antonio Alvira (violinista), premio Sarasate, y Trinidad Carreras (soprano).

Todas las noches, baile y cine mudo en el "hall". Hoy, estreno de la gran película "Teatro".

Consejo provincial de primera enseñanza de Guipúzcoa

Celebró su segunda sesión este nuevo organismo el sábado, 29 del actual, bajo la presidencia de la Sra. Jerez Burgos y asistiendo los vocales Sra. Barrera Saurin, Sres. Rivas y Jiménez, Graner Molero, Pena Ortiz y Sotillo y el vocal-secretario Sr. Acha Andrés.

Entre otros acuerdos se adoptó el de seguir haciendo los nombramientos interinos en la misma forma que hasta ahora, y con las listas ya formalizadas por la Sección, delegando en su jefe y secretario de este Consejo para la mayor rapidez de provisión de las vacantes.

Se acordó informar favorablemente los expedientes de construcción de una escuela de niños en Villarreal y una mixta en Bolibar (Escoriaza), así como recordar por medio del "Boletín" a todos los alcaldes las facilidades que el Estado concede en su decreto de 7 de agosto para construir esta clase de edificios.

La próxima reunión se celebrará el día 8 de septiembre a las seis de la tarde.

Teatro del Gran Kursaal

Temporada de 1934

SEMANA DE GRANDES CONCIERTOS ARTÍSTICOS

Hoy, martes, a las siete de la tarde, presentación de

ANTONIO MARTIN

(Pianista. Primer premio de los Conservatorios de París y Madrid.)

Mañana, tercer concierto artístico, a cargo de

ANTONIO ALVIRA

(Violinista. Premio Sarasate.)

TRINIDAD CARRERAS

(Soprano)

BAILE Y CINE MUDO

Todas las noches, desde las diez y media en adelante, en el "hall", BAILE Y CINE MUDO.

Hoy, estreno de la gran película "TEATRO".

NOVIOS MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

Ibañeta 6 "LA AMERICA" Ibañeta 6



Santoral

Martes, 1.º de septiembre. — Nuestra Señora de la Consolación y Nuestra Señora de los Angeles, San Gil, abad.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 5'44, pasa por el meridiano a las 12'45 y se pone a las 18'48.

La luna sale a las 20'37, pasa por el meridiano a las 2'53 y se pone a las 10'43.

Viajes

Han regresado a Zaragoza los señores de Enciso (don Laureano), los señores Barfranco (don Manuel), doña Carmen Gómez, don Rodolfo Estella y don Julio Navarro.

ISABEL - PELETERA

Confeciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 1-17-21.

—Regresó a Salamanca la señorita Teresa García Rodríguez.

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL y MORO - San Sebastian -

—A Vitoria, don Manuel G. de Suso, el señor Villar y la señora viuda de Zulueta.

MOLINS

— ODONTOLOGO —

P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Vinieron de la capital alavesa don Antonio Obregón y don Pedro Iradier.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. HERNANI, 9, segundo.

Mezclilla

Petición de mano. — Por el doctor don Angel Suils y señora, de Logroño, y para su hijo del mismo nombre, también doctor en Medicina, que ejerce su profesión en Madrid como especialista de enfermedades del sistema nervioso, ha sido pedida en esta ciudad la mano de la bella y distinguida señorita barcelonesa María Luisa García Cideiz. Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor y se festejó el acto con un suculento banquete en el acreditado restaurant Cámara, de Pasajes, al que concurrieron distinguidas personas veraneantes, íntimas de los padres de los novios.

A éstos y a sus padres, señores de García Cideiz y de Suils, les felicitamos cordialmente.

Las medias y calcetines GOLIATH son los más económicos por su duración. Los hallarán en los buenos establecimientos.

PARA CORSES Y FAJAS A MEDIDA
MERKIENA, LEGAZPI, 1.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas. coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR 41. 2.º :: Teléfono 1-32-62

Joyería Perlas Nakra

Regalos que se estiman.
Regalos que perduran.
Regalos que se agradecen.
Regalos que embellecen a todas las señoras; sortijas, pendientes, collares, etc.

33, Avenida, 33. (temporada)
Casa Central, MADRID, Carrera San Jerónimo, 34.

FAJAS

para adelgazar, de caucho perforado. Únicas en España. Sta. Catalina, 4, 1.º

— CORSETERIA —

FULY

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínica de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

DENTISTA

A. RODRIGUEZ

HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 ½ a 7.
Fuenterrabía, 6 1.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-18-00

Aniversario

Las fiestas del 31 de Agosto

Cada año adquieren más importancia los festejos que se desarrollan en la calle del 31 de agosto, festejos que se organizan para celebrar (paradoja que siempre brota), la destrucción de la ciudad o la salvación de la parte del castillo perteneciente a la vieja calle de la Trinidad, precisamente la parte que debiera ser destruida, salvo otras opiniones.

El domingo, fué día de incesante jolgorio en la calle. Música, más o menos estridente o más o menos exótica. La gente encontró diversión prolongada y transcurrió así el día y gran parte de la noche, con gran alegría por todas partes de aquel lugar de la ciudad.

Para hoy, martes, la simpática Sociedad «Kaxpel», ha preparado el siguiente programa:

A las seis de la tarde, se celebrarán diversos festejos populares, tales como carrera de cintas, de lentitud, etc.

A las seis y media, se obsequiará a los ancianos de la calle con una suculenta «afari merienda».

De siete a nueve, amenizará frente al domicilio social la banda de dulzaineros.

A las diez de la noche, dará comienzo la gran verbena que se celebrará en el nuevo frontón, que aparecerá fastuosamente iluminado, la cual será amenizada por una popular banda de música, no faltando el alegre organillo y el típico puesto de churros, rogando a las pertenecientes al bello sexo honren con su presencia luciendo el clásico mantón de Manila.

Como remate, se correrá un hermoso toro de fuego, dando fin a los festejos del día con un alegre «kale-jira».

La popular Sociedad no ha querido que transcurrieran estas fiestas sin obsequiar a los ancianos con la «afari-merienda», nota eminentemente loable y que pone de relieve el donostiarismo de sus componentes que saben corresponder con aquellos que en su juventud supieron fomentar nuestras clásicas costumbres.

Socios que espontáneamente se han ofrecido, serán los encargados de servirles la mesa.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Precios especiales

Sensacional liquidación

por fin de temporada

Desde el día 1.º liquidará, a precios asombrosos, toda clase de géneros de punto: jerseys, Chaquetas, Pullovers, Suetters, Medias, Calcetines.

Visite

"LA CIUDAD CONDAL"

Loyola, 23

COMPRARA COMO NUNCA
Y SE LE OBSEQUIARA CON
UN PRECIOSO REGALO -

Información general extranjera

Los nacionalistas alemanes pretendían iniciar un golpe de Estado el próximo día 14 y asesinar a los ministros

Terribles detalles de las inundaciones de China.-En Lisboa hay tranquilidad

LOS INCENDIOS DE BOSQUES EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington 31.—El gobernador del Estado de Idaho ha prohibido a los cazadores y a los excursionistas el penetrar en la región forestal del territorio, que ha sufrido grandes daños por recientes incendios.

Se supone que muchos de estos incendios han sido provocados por obreros sin trabajo, que esperaban con ello ser contratados para los equipos destinados a dominar los siniestros. Hasta la fecha, han sido detenidos 45 huelguistas forzados, de los cuales se sospecha sean incendiarios.

En todo el territorio de Idaho ha sido proclamado el llamado "estado de insurrección", ley especial que, al contrario de la declaración del estado de guerra, no priva de la menor facultad a las autoridades civiles, pero amplía de modo extraordinario los poderes de la Policía.

LOS PROPOSITOS DE LOS HITLERIANOS ALEMANES

Berlín 31.—Ha sido descubierta por la Policía una oficina secreta del partido nacional-socialista, viéndose que se trataba de un verdadero cuartel en miniatura, que tenía hasta su cuerpo de guardia.

Por los documentos cogidos, se sabe que de esta clase de cuarteles-oficinas existen 408 en Berlín y muchísimos en otras ciudades y villas de Alemania, recibiendo en ellos una completa instrucción militar los afiliados al partido hitleriano.

Parece comprobado también que el partido nacional-socialista tiene fijado el próximo día 14 para hacer un levantamiento que traiga aparejada la instauración del "Tercer Imperio Germánico", proponiéndose dicho día los hitlerianos fusilar a todos los gobernantes alemanes actuales.

UNA CURIOSA RECLAMACION DE UNOS PIELES-ROJAS

Chicago 31.—Los últimos descendientes de la tribu piel-roja de los Potawatomi se proponen reclamar ante el Tribunal Supremo de los Estados Unidos nada menos que la propiedad de todos los terrenos que constituyen la ciudad de Chicago, y fundarán su reclamación en una tradición que conserva la tribu.

Lo curioso del caso es que el Departamento de asuntos indios de Washington ha tomado completamente en serio el asunto y ha encargado al superintendente Mr. Eggers que examine el caso y que informe acerca de si debe o no admitirse la demanda por el Tribunal Supremo.

LA REVOLUCION PORTUGUESA

Lisboa 31.—El Gobierno ha publicado un bando, en el que se invita al vecindario a entregar las armas, municiones y explosivos que hayan encontrado en distintos lugares. Para ello se da un plazo de 24 horas, pasado el cual, los que no hayan hecho la entrega, estarán incurso en grave responsabilidad.

Lisboa 31.—En las dependencias del Gobierno militar de Lisboa hay más de un centenar de elementos revolucionarios, que han sido detenidos con motivo del último movimiento.

En el fuerte de Elvas hay 28 cabos y soldados que participaron en la sublevación.

Entre los muchos detenidos figuran el teniente coronel Rivera y otros cabecillas militares del movimiento. También figuran un comisario de Policía y varios agentes, a los que se buscaba desde hace tres años.

Se busca a otros elementos dirigentes. No se sabe cuándo zarparán los barcos que han de conducir a los detenidos a Cabo Verde.

Lisboa 31.—La tranquilidad en la capital es absoluta, sin que por ello hayan disminuido las medidas de precaución adoptadas por el Gobierno.

EL EXDICTADOR VALDEMARAS HA SIDO ABSUELTO

Varsovia 31.—Comunican de Kowno que ha sido dictada sentencia en el proceso seguido contra el exdictador Valdemaras y varios de sus partidarios, acusados de haber conspirado contra el Gobierno actual de Lituania y de haber preparado un atentado contra la vida del jefe de la Policía, coronel Rustejkis.

Valdemaras y diez de sus correligionarios han sido absueltos, doce han sido condenados a penas que oscilan entre uno y dos años de cárcel y dos han sido condenados a quince años de reclusión.

LAS CONDICIONES PARA UN PACTO SOVIETICO-POLACO

Varsovia 31.—Según informes fidedignos recibidos de Moscú, el Consejo de Comisarios del Pueblo se ha reunido en sesión extraordinaria para examinar la nota del Gobierno polaco relativa a la firma de un pacto polaco-soviético de no agresión.

El Consejo de Comisarios del Pueblo ha acordado lo siguiente:

Durante las negociaciones con Polonia para dicho pacto el Gobierno soviético excluye la posibilidad de que se hagan negociaciones simultáneas con los Estados bálticos y Rumania.

El Gobierno soviético no modifica su criterio en la cuestión de la frontera de Besarabia.

Los Soviets ponen con condición precisa la que de Polonia se comprometa a observar una estricta neutralidad en el caso de que los Soviets entrasen en guerra contra otra nación.

DETALLES DE LOS TERREMOTOS EN BELUGHISTAN

Karachi 31.—Se van restableciendo las comunicaciones telegráficas con la región del Beluchistan, que ha sufrido los terribles efectos de los terremotos que comenzaron el jueves último.

En la región de Kuehla han quedado destruidas por completo las ciudades de Moch, Abi Gum y Panniri, y se sabe que han desaparecido centenares de aldeas en las simas que se produjeron en el terreno por efecto de las sacudidas sísmicas.

En los tres días que ha durado el terremoto se han registrado más de doscientas sacudidas, todas de gran intensidad.



Eugène POURSAT
nacido el 11 de Mayo 1894 a Chabrac (Charente)
Erisipela - Deficiencia orgánica - Adelgazamiento - Astenia acentuada.

A los treinta y cuatro años representaba cincuenta

Paris, 16 de Octubre de 1929.

Señor Richelet,

Seria imperdonable que al dar a Vd. mis mas sinceras gracias, no le diera tambien parte de la manera como su Ultrafortificante Richelet vitaminado e irradiado me ha curado.

Lo primero que debo decirle es que desde hace 17 años he trabajado en una oficina situada en un sotano recalentado en invierno y demasiado frio en verano. Mi salud se resintió y jamas estuve fuerte, sujeto siempre a constipados y dolores.

Hace dos años tuve una erisipela que me dejó en mal estado, muy delgado y sin poder recobrar mis fuerzas. A los 34 años tenía el aspecto de un hombre de 50.

Entonces aconsejado por un amigo, comencé la cura del Ultrafortificante Richelet vitaminado e irradiado. En los primeros dias, senti que mis fuerzas y mi apetito volvian. Continué la cura durante tres meses, y actualmente he ganado seis kilos lo cual es un resultado apreciable. Trabajo sin fatiga, con mas entusiasmo que nunca, no toso mis noches son tranquilas y en un sueño y puedo hacer, hasta horas suplementarias.

Este Vd. cierto Sr. Richelet, de que yo me encargo de hacer conocer el Ultrafortificante a mis amistades. Le autorizo a publicar mi curación y a hacer el mayor uso que pueda en favor de la propaganda de su maravilloso producto.

Eugène POURSAT,
35, rue de Liège, Paris (8^e) (Francia).

Cuando esta en juego la vida

vida es imposible, acarrear graves trastornos del crecimiento y del desarrollo de la célula viviente (cal, fósforo, manganeso, hierro, colesterol, ergosterinado) conocida con el nombre de vitamina "D" constituye el ultrafortificante RICHELET, que es el más poderoso regenerador y productor de fuerzas psíquicas y cerebrales, el mejor excitador de los cambios nutritivos y el tratamiento más completo y al mismo tiempo más energico en todos los casos de desmineralización crónica y en todas las enfermedades por debilidad.

Indicaciones. — Anemia, linfatismo, escrofula, paperas, adenitis, raquitismo, crecimiento, desarrollo, pretuberculosis, estados convulsivos de la infancia, fosfatúria, neurastenia, convalecencias, embarazo, lactancia, fracturas, infecciones, esclerosis de los ancianos, etc.

ULTRAFORTIFICANTE RICHELET

Cien veces más activo que el aceite de hígado de bacalao el Ultrafortificante RICHELET vitaminado e irradiado, substituye a este remedio indigesto, de mal sabor y a veces inactivo, por oxidación lenta de la vitamina "D". El estado general del enfermo se modifica, amenudo desde la primera semana. Esta modificación va siempre seguida de un aumento del apetito y crecimiento del peso. La radiografía permite comprobar con la más grande precisión, la evolución rápida de la recalcificación del esqueleto. En el tratamiento de las fracturas, se acorta en la mitad la duración de la separación ósea. Una caries dentaria, desaparece en un mes. Las pérdidas de cal y de fosfatos (hacer analizar la orina) son inmediatamente compensadas, sin régimen alimenticio.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías Pida Vd. inmediatamente un folleto, que se le enviará gratuitamente al LABORATORIO RICHELET San Bartolomé 22-24, SAN SEBASTIÁN.

En Moch se derrumbó la cárcel, y los 500 reclusos aprovecharon esto para escaparse, matando a varios de sus guardianes e hiriendo a otros.

En las ciudades importantes el número de víctimas no es todo lo elevado que parecía, dada la magnitud de la catástrofe: una treintena de muertos y varios centenares de heridos, debiéndose ello a que desde el primer momento los habitantes huyeron de sus casas y se lanzaron al campo.

LAS INUNDACIONES EN CHINA

Shanghai 31.—El sábado cedieron dos grandes diques que protegían la región de la orilla norte del Yang Tse, situada a algunas millas de Nankin.

Toda la región quedó inundada y se calcula que de las 150.000 personas que vivían en ella, han perecido ahogadas más de 50.000.

A Shanghai han llegado más de diez mil refugiados procedentes de Hankou, y la mayoría de ellos están en la más espantosa miseria.

Los datos oficiales que se tienen de la catástrofe producida por las inundaciones en la región de Hankou arrojan lo siguiente: Han quedado destruidas 163.000 casas, han perecido 250 mil personas y se encuentran sin recursos 782.000.

EL ACUERDO ENTRE EL VATICANO Y EL GOBIERNO FASCISTA

Roma 31.—Se sabe que está ya redactado el acuerdo a que se ha llegado entre el Vaticano y el Gobierno fascista acerca del asunto de los Centros de Acción Católica, acuerdo que será firmado y publicado muy pronto. Se sabe que entre las disposiciones de este acuerdo figura la de la educación de la juventud italiana, y por ella se crea un Cuerpo de inspectores especiales del Gobierno que vigilará la educación que se da en las escuelas católicas.

Se añade que tanto el Vaticano como el Gobierno fascista están satisfechos del contenido del acuerdo.

El señor Mussolini ha ordenado a la Policía de toda Italia que coopere a la reapertura de los

Centros de Acción Católica que se encontraban clausurados, y en vista de ello han comenzado a levantarse los precintos colocados en sus puertas y a devolverse las llaves a las autoridades eclesásticas.—(United Press.)

AGITACION EN PANAMA

Colón 31.—En un choque habido cerca del mercado entre policías y gran número de obreros, dirigidos estos por elementos que se cree sean comunistas, resultaron bastantes heridos.—(United Press.)

LA EXCURSION DEL RACING DE MADRID

La Habana 31.—El domingo jugó el equipo del Racing de Madrid contra el equipo cubano libre, ganando los madrileños por tres goles contra dos.—(United Press.)

UNA DERROTA DE HILARIO MARTINEZ

San Juan de Puerto Rico 31.—El boxeador español Hilario Martínez fue vencido ayer, por puntos, en un encuentro a diez asaltos por el americano Pett Martin.—(United Press.)

EL VIAJE DEL "CONDE ZEPPELIN"

Friedrichshafen 31.—Un radiograma del comandante del dirigible "Conde Zeppelin" recibido hoy, a las siete de la mañana, daba como posición del globo la de 23° 34' lat. N. y 18° 34' longitud O. Añadía que había volado sobre la posesión española de Río de Oro, a las seis y media de la mañana.—(United Press.)

Berlín 31.—Un radiograma lanzado por un buque mercante hace saber que a la una y media de la tarde de hoy el dirigible "Conde Zeppelin" volaba, sin novedad, a unas 600 millas de Fernando Noronha.—(United Press.)

LA REGION DEL CAUCASO SUFRE INUNDACIONES

Moscú 31.—En la región caucásica de Nakichevan se han producido grandes inundaciones, sabiéndose ya que el número de personas ahogadas pasan de cuarenta y que se han derrumbado 450 casas.

En Ordobast se derrumbó un hospital y perecieron bajo sus escombros el medio centenar de enfermos que allí se encontraban.

DESORDENES EN CHILE

Santiago de Chile 31.—En la noche del sábado al domingo se produjeron graves desórdenes en esta ciudad. Un grupo de comunistas intentó asaltar una armería, y en la refriega que con tal motivo sostuvieron con la Policía resultaron un paisano muerto y muchos heridos. También resultaron heridos varios agentes de Policía.

UNA MORATORIA EN EL BRASIL

Riojaneiro 31.—El Gobierno brasileño ha decretado una moratoria parcial en el pago de deudas extranjeras, en lo que afecta al servicio de intereses.



CENTROS OFICIALES

Van por buen camino las gestiones para la construcción del Hospital Provincial y Municipal

Reorganización de la Junta de Protección a la Infancia. - Reparto de premios a los escolares. - Manifestaciones del gobernador civil, acerca de la imposición de una multa y del incidente ocurrido en Ondarreta. - La documentación de Zubieta

Gobierno civil

Por propalar noticias alarmistas

El gobernador civil, señor Galarza, hizo el domingo las siguientes manifestaciones a un redactor de la "Hoja Oficial del Lunes":

"He leído las manifestaciones que hace un diario relativas a la multa impuesta a don Manuel Ortiz de Zárate, por su campaña de desorden alarmista, faltando al respeto y obediencia a la autoridad y desprecio del vigente régimen republicano. La multa es de 500 pesetas y corresponde a un señor de Tolosa. Sobre esto hay lo siguiente: Desde hace varios días, venían circulando por Tolosa noticias alarmantes que se referían a sucesos gravísimos, ocurridos en algunas capitales del Norte de España, y principalmente en Bilbao. Tales eran las noticias que circulaban, que las llamadas telefónicas al Gobierno en demanda de comprobación fueron numerosas, y como afortunadamente se trataba de rumores falsos de todo fundamento, practiqué personalmente una información para averiguar quién o quiénes pudieran ser los autores de los mismos. Como resultado de ella, adquirí la certeza de que el autor era el señor Ortiz de Zárate, y convencido de su intervención le impuse esa sanción que considero indispensable castigo, dada la importancia que todo ello entraña.

Desde luego, la multa impuesta no ha sido, y deseo que conste, impuesta a un periodista o corresponsal de Prensa, sino a un señor que hacía circular infundios con grave daño para el orden público."

Los incidentes de la cárcel de Ondarreta :: :: ::

Acerca del incidente ocurrido el sábado en la cárcel de Ondarreta, de lo que dimos oportuna cuenta, el gobernador hizo unas manifestaciones al mismo redactor de la "Hoja Oficial", que dicen así:

"Se trata de individuos maleantes, profesionales de delitos comunes, sin manera de vivir ni domicilio conocidos, y que precisamente eligen como campo de acción las poblaciones en que por circunstancias de verano, ferias, etc., existe aglomeración de forasteros que les permita actuar con éxito y facilidad. No existiendo organismos adecuados ni una ley de vagos, que tienda a corregir humanamente a estos sujetos, convirtiéndolos a ser posible en hombres útiles, no existe en la actualidad otro procedimiento para evitar sus fechorías, que las sanciones gubernativas, y cumplidas éstas la expulsión a los pueblos de su naturaleza, donde se disminuye en lo posible el peligro de su actuación, y para ello se les provee del correspondiente billete del ferrocarril, yendo debidamente vigilados, ya que en otro caso no saldrían o retornarían desde la estación inmediata. Precisamente por conocer ellos estas medidas es por lo que parece se han negado a abandonar la cárcel, esperando sin duda que por semejante negativa, se les iba a permitir continuar en San Sebastián para practicar su delictiva industria. En cuanto a los incidentes promovidos por tal motivo en la cárcel de Ondarreta, parece apreciarse un defecto de autoridad en la Dirección, ya que yo entiendo que ni puede ser potestativo de un detenido permanecer en la cárcel una vez decretada su libertad, ni mucho menos tolerarse actos de indisciplina, perfectamente previstos en los correspondientes reglamentos, ya que el mantenimiento de aquella autoridad y de esta disciplina es perfectamente compatible con el trato de humanidad y justicia que debe inspirar la organización penitenciaria, y cuya práctica propulsa e interesa el actual régimen político.

Por mi parte, lamentando por todos conceptos lo ocurrido, no hice ni podía hacer otra cosa que recordar a la Dirección de la cárcel el cumplimiento de sus deberes, ofreciéndole, si lo estimaba necesario para el sostenimiento de su autoridad, el apoyo de la fuerza pública.

El funcionario que actúa de director me manifestó no precisar ninguna, pero por lo visto se han mantenido actitudes de indisciplina por esos detenidos, que no han sido cortadas con la rapidez con que procedía. Creo por consecuencia que se trata de algo que compete a la Dirección General del ramo y que la misma ha de actuar para que no se repitan."

Las maniobras militares

Dice la misma "Hoja Oficial": "Puse fin a su conversación el gobernador civil diciéndoles que había recibido la visita del general Villa-Abrille por la mañana. Este, procedente de Bilbao, y antes de comenzar las maniobras militares, quiso saludar al gobernador. Le rogó que saludara en su nombre a cuantas personas amigas tiene en San Sebastián y de las que por la precipitación con que marchó a Bilbao no pudo despedirse anteriormente.

Agregó el general que la brigada por él

mandada desarrollará un supuesto táctico los días primeros de septiembre sobre la provincia de Guipúzcoa. Sus tropas están concentradas en Alsasua".

La Junta de Protección a la Infancia :: :: ::

Bajo la presidencia del gobernador civil, se constituyó la Junta de Protección a la Infancia, para proceder a su reorganización, cumpliendo el decreto de fecha 14 de agosto.

La Junta está integrada actualmente por el alcalde de San Sebastián, señor Sasiain; presidente de la Audiencia Provincial; inspector provincial de Sanidad; doña Genoveva del Pino, como directora de la Escuela Normal de Maestras; jefe inspector de Primera Enseñanza; catedrático del Instituto, señor García; don Aniceto Rezola, por la Junta de Beneficencia; don Agustín Brunet, por el Tribunal Tutelar de Menores, y el inspector provincial del Trabajo.

Questiones sociales

El delegado regional del Trabajo, señor Lacort, estuvo el domingo en nuestra ciudad, asistiendo a una reunión de obreros y patronos de las minas de "Arditurri", para conciliar discrepancias.

En la reunión llegóse a una transacción, solucionándose el conflicto.

El señor Lacort regresó el domingo por la noche a Bilbao.

—Ayer recibió el gobernador la visita de una comisión del Sindicato Metalúrgico de Villafranca, para tratar de cuestiones sociales.

La Banda Municipal amenizó el acto.

Ayuntamiento

Reparto de premios

El domingo, a las diez y media de la mañana, se celebró en el Ayuntamiento el acto de repartir los premios a los alumnos más aventajados de las escuelas municipales.

El reparto se llevó a cabo en el salón de sesiones, presidido por el alcalde, señor Sasiain, y con asistencia de los concejales señores Chaos y Ortega, de la Comisión de Fomento.

Los escolares acudieron acompañados de sus profesores y familiares y se distribuyeron 131 libretas de la Caja de Ahorros Municipal, con 25 pesetas cada una.

El señor Sasiain dirigió la palabra a los escolares para felicitarles, felicitación que hizo extensiva al profesorado donostiarra, y se congratuló de que en las escuelas públicas se realice una labor tan patriótica y educativa como la que viene realizándose, sin necesidad de recurrir a colegios de congregaciones religiosas, recordando que él también había sido alumno de las escuelas públicas.

Comedores económicos

La Caja de Ahorros Provincial hizo ayer efectiva al Ayuntamiento la cantidad de mil pesetas, que ha señalado como donativo mensual para contribuir al sostenimiento de esta institución benéfica.

Las comidas servidas el domingo fueron: 550 gratuitas y 87 de pago.

La cifra disminuye con relación a las de días laborables, porque los domingos se sirve únicamente una comida con una ración extraordinaria.

Otros donativos

La vizcondesa de la Alborada, ha entregado en el Ayuntamiento la cantidad de 400 pesetas con destino a los comedores económicos, y 300 pesetas para los fondos del Hospital civil.

La colina de Anoeta

Don Emilio Santos, apoderado del marqués de Jura Real, se entrevistó con el alcalde, llegándose a una inteligencia para firmar la escritura de compraventa de terrenos de la casería de Anoeta, para cuya compra reca-

yó acuerdo en la sesión municipal últimamente celebrada.

La Junta de Zubieta

Visitó ayer al señor Sasiain el alcalde pedáneo del barrio de Zubieta, con el guarda rural del distrito y un vocal de la Junta Administrativa de Zubieta, para rogar al alcalde que se dirija al secretario de la Comunidad del barrio, do Cosmen Yagües, con el fin de que éste haga entrega al alcalde pedáneo de toda la documentación del barrio de Zubieta.

Otras visitas

Entre otras visitas, el alcalde recibió ayer la del consecuente republicano, vecino de Vergara, señor Garicano, a quien cabe la satisfacción de haber nacido en un 14 de abril. El objeto de la visita era el de cumplimentar al alcalde.

El Hospital Provincial

Don Raimundo Josué se entrevistó ayer por la mañana con el alcalde, para poner en su conocimiento las gestiones que está llevando a cabo, en unión de don Pedro Gargallo, para la pronta iniciación de la construcción de un Hospital provincial y municipal.

Las gestiones que estos señores llevan realizando, como vocales de la Junta, van por buen camino, y la Alcaldía espera que, en breve, se convocará a la Junta en pleno a la reunión, para dar cuenta de estos trabajos, que ahora los lleva en nombre de la Junta el vocal señor Josué, por ausencia temporal del señor Gargallo.

Junta de Beneficencia

A las seis y media de la tarde y para el despacho de numerosos asuntos de trámite, celebró reunión la Junta de Beneficencia.

Los donativos para el monumento a doña María Cristina :: :: ::

El alcalde hizo mención a los donativos que fueron entregados para la construcción del desistido proyecto de monumento a doña María Cristina, lamentándose de que algunos de los donantes han retirado las cantidades con que contribuyeron, en tanto que otros, la mayoría, han destinado sus donativos a instituciones benéficas.

El alcalde espera de quienes todavía no han dado un destino al dinero con que contribuyeron a la suspenida suscripción, que sabrán destinarlas para contribuir al sostenimiento de las entidades benéficas de la ciudad.

Diputación

Sin noticias

En la Diputación no había ayer noticias para los periodistas. El presidente, señor Trece, estuvo en su despacho, atendiendo las visitas, asuntos y firma del día.

La Ciudad Sanitaria

Ayer se trasladó a Rivabellosa (Logroño), el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial, casi en pleno, para hacer un detenido estudio, sobre el terreno, del proyecto de construcción del Sanatorio que ha de levantarse en lo que se denominará Ciudad Sanitaria.

Luisa (costura)

Presenta los nuevos modelos de las mejores casas de París en patrones. Se reciben telas. Visiten esta casa: ALDAMAR, 34, 3.º, Izqda.

Situación segura

Casa establecida Madrid, introducida toda España, cede representaciones extranjeras en pesetas 25.000. Beneficio anual garantizado pesetas 50.000. Conveniente dominar alemán, francés. Escribid a G., 51, "La Prensa"; Carmen, 18.—MADRID.

Información de Navarra

Los preparativos para las maniobras militares, prosiguen activamente

(POR TELEFONO)

Pamplona, 31.

NUEVA ASOCIACION

Presidida por el señor Velasco, ayer se celebró, como se había anunciado, la asamblea de maestros para formar la Asociación de Trabajadores de la Enseñanza afectada a la Unión General de Trabajadores.

La nueva Asociación la presidirá el señor Sáez Morilla, director de la Escuela Normal de Maestros.

INAUGURACION DE ESCUELAS

Ayer se inauguraron las nuevas escuelas municipales del pueblo de Astiz.

Con este motivo hubo un banquete.

LAS ANIOBRASM MILITARES

Han llegado todas las fuerzas de Cataluña que han de tomar parte en las maniobras. Esta mañana llegaron las de Figueras y Seo de Urgel. Estas fuerzas de Cataluña las componen cuatro batallones de Infantería, una batería de Artillería, una compañía de Administración militar y una sección de Sanidad.

En Alsasua se han concentrado otros cuatro batallones.

El inspector general Gil Yuste, que llegó a Pamplona, ha visitado hoy al gobernador civil, y mañana se trasladará a Alsasua.

El jueves saldrán las fuerzas que se dirigen a Elizondo, donde quedarán dos batallones. Otros dos se dirigirán a Valcarlos.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Comunican de Carcastillo que cuando bajaban varios obreros se produjo un desprendimiento de tierras que sepultó a Domingo Larios y a Cesáreo Arrese. Afortunadamente acudieron en su auxilio con gran rapidez sus compañeros de trabajo, los cuales les extrajeron con heridas de poca importancia.

LOS ESCOLARES EXCURSIONISTAS

Después de realizada su excursión por Bilbao y Guipúzcoa han regresado a Pamplona los niños escolares que, conducidos por maestros, visitaron diversos lugares de las provincias hermanas.

Los excursionistas han vuelto encantados de las atenciones que con ellos han tenido en todas partes.

Enfermedades de los niños

NERVIOS

MANUEL RONCAL

Todas las visitas son económicas.

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7.

Pi y Margall, 37 1.º — Teléfono 1-25-49.

INSIGNIAS

republicanas, socialistas, nacionalistas, deportivas, etc. HILARIO BARTRA. — EIBAR (Guipúzcoa). Proveedor de las entidades más importantes.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.

Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60

CALZADOS ECONOMICOS

MERINO = Narrica, 7

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono 1-41-68

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco. CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos SAN MARCIAL, número 26. 1.º

VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38. Servicio a domicilio

UNA PRENDA PARA LA LLUVIA

CHIC..... se compra siempre en

"BELLE JARDINIERE"

:: PLACE DE LA REPUBLIQUE - HENDAYE ::

Esta Casa fabrica todos sus impermeables desde hace 24 años

CALIDAD Plumaz calidad superior

- ANTE -

- TODO - = 29 francos =

Nuestros Impermeables "EXCLUSIS"

de lujo desde 175 francos

NOTICIAS DE ZARAGOZA

Un mitin de los derechistas, con estrambote

Y un tiroteo entre huelguistas y Guardia civil del que resultan un muerto y cuatro heridos graves

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 31.

EL MITIN CATOLICO

La paz no es de este mundo. El domingo se celebró un mitin en el que hablaron los propagandistas de la extrema derecha, señores Inocencio Jiménez, Cabera y el canónico diputado don Santiago Gualar.

Transcurrió tranquilamente la reunión de estos elementos, aunque por si podía turbarse, se recomendó a todos los que habían asistido a él que salieran discretamente, de cuatro en cuatro o de cinco en cinco a lo más. Pero debieron de salir en bloque para infundirse nuevos ánimos, y como daba la casualidad de que a aquella hora estaban las calles de Alfonso, Coso y San Felipe llenas de gente, se encontraron con muchos elementos de izquierda.

Salir los asistentes al mitin y registrarse choques, todo uno. Se repartieron estacas, puñetazos y bofetadas abundantemente. Llegaron los guardias y también se dedicaron a dar golpes con las porras y con los sables. El resultado fué que quince o veinte personas hubieron de ser curadas en farmacias y Casa de Socorro, aunque ninguno de ellos de gravedad.

Como consecuencia de estas trifulcas, solo hubo un detenido.

GRAVE SUCESO

Había transcurrido la tarde y la noche del domingo al lunes sin que se registrara el menor disturbio cuando hoy, a las cinco de la tarde, se ha conmovido Zaragoza por un grave suceso.

En un camión de Teléfonos acudieron unos obreros empalmadores, protegidos por la Guardia civil, para realizar un empalme en la casa n.º 4 del paseo de la Independencia, siguiendo el plan concebido y anunciado por el nuevo gobernador civil. La operación de reparar la avería se llevó a cabo entre los gritos de obreros huelguistas apostados en la acera fronteriza, que apostrofaban a los trabajadores. Terminado el trabajo, los obreros y los guardias ocuparon el camión y regresaban a la Central cuando al pasar por los porches, un individuo apostado detrás de un pilar hizo contra los ocupantes del camión siete u ocho disparos de pistola, a los que respondió la escolta con sus fusiles. Testigos presenciales dicen que los disparos fueron dos por guardia, es decir ocho; otros dicen que fueron diecisiete. Pero este cálculo nada resuelve y lo cierto es que resultaron las siguientes víctimas:

Tomás Sáez Gascón, de 27 años, cobrador del tranvía de las Delicias, que iba en la plataforma de un vehículo; le penetró la bala por el axila izquierda. Pronóstico muy grave.

Felipe Zarzuela, de 13 años, botones de «La Maravilla», que se encontraba en la puerta del bar y al oír el tumulto, salió para ver lo que ocurría. Recibió un balazo en la rodilla izquierda, grave, y por desviación de la bala, según se supone, sufrió grandes destrozos en el muslo.

Enrique Morel, cobrador de la Compañía Eléctrica, de 48 años, que estaba sentado en el bar «La Maravilla», detrás del botones y recibió un balazo en la rodilla derecha. Grave.

Serafín Rodríguez, obrero de la Telefónica, que iba en el camión. Le entró una bala por la espalda sin salida del proyectil. Su estado era gravísimo y la bala no le ha sido extraída.

Isidoro Florian, viajante de comercio, que había salido del café, donde estuvo con varios amigos y al cruzar la calle recibió un balazo que le entró por la caja derecha. La herida fué tan grave que falleció hora y media después.

Las heridas que sufren todos son muy graves.

En el Hospital, a donde fué trasladado Florian, se instaló una capilla ardiente. El

cadáver es velado por miembros de su familia, que acudieron al tener noticia de lo ocurrido, desarrollándose la escena que es de suponer.

El Juzgado intervino desde los primeros momentos y uno de los datos que más interesa conocer es saber cuáles son las heridas de bala de pistola o de mauser. Desde luego, la del obrero de la Telefónica es de pistola, y la que causó la muerte a Florian es de mauser. Mañana se practicará la autopsia del cadáver.

Como consecuencia de este suceso, el estado de excitación de la ciudad ha aumentado. La Federación de Transportes ha organizado y decretado la huelga general para mañana. La Unión General de Trabajadores que se une a la huelga, dice que este paro no tiene otro carácter que el sentimental, de exteriorizar la pena producida por los sucesos.

El gobernador civil sabe que esta noche se reúne la Confederación General del Trabajo, con cuyo presidente ha conferenciado esta tarde. El gobernador recomendó al presidente de la C. G. T. que se evite y se pongan todos los medios para no producir disturbios y a poder ser que no se efectúe el entierro de la víctima en la forma que los obreros quieren. Pero los obreros habían de decidir por la noche.

El ambiente es de gran nerviosidad, porque no se sabe lo que ocurrirá mañana con motivo del entierro del viajante Florian.

El gobernador civil ha facilitado una nota en la que hace público su sentimiento por lo ocurrido, que es consecuencia de la política de violencia que viene practicándose por parte de quienes se lanzan a la destrucción en vez de construir. Dice que ha autorizado la huelga de transportes, porque este paro significa el dolor por lo ocurrido, dolor que él comparte. Termina haciendo un llamamiento para que no ocurra nada desagradable el día de mañana.



El señor

Don Luciano Aristiguieta Lucambio

Falleció el día 30 de agosto,
a los 60 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios
Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Josefa Larrea; hijos, don Manuel y doña Micaela; hija política, doña Joaquina Goiburru; madre política, doña Micaela Eizmendi; hermanos, doña Lucia, don Manuel, doña Carmen y doña Dolores; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º septiembre 1931.

Domicilio: 31 AGOSTO, 13.



La señora

Doña Concepción Recabeitia Aguirre

Falleció anteayer, en esta ciudad, a la edad de 59 años
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su hermano político, don Serapio Rodríguez; hermano, don Julio; sobrinos, don Serafín y doña Raimunda Recabeitia; sobrino político, don Antonio Echeverría; sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de septiembre de 1931.

Domicilio: MIRACRUZ, 14.

NOTA.—La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, tuvo lugar el domingo, por la tarde.

CRONICA ALAVESA

Los inconsolables viudos de la Monarquía

Y los eclesiásticos "patriotas" que venden al extranjero las joyas de arte de la Iglesia española

(POR TELEFONO)

Vitoria, 31.

DEL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Martínez de Aragón, facilitó una nota a los periodistas, en la que dice: "Unos cuantos recalcitrantes obstinadamente afines a lo que se fué por voluntad expresa y reiterada del pueblo español, sisearon y patearon ayer una película en la que el Gobierno de la República entregaba a la villa de Madrid lo que era en el régimen caído Casa de Campo".

Sigue diciendo que el público, con sus aplausos, apagó la intemperancia borbónica, y que él está dispuesto a que no ocurran hechos análogos, los cuales castigará severamente.

También fueron informados los periodistas en el Gobierno civil, de haberse practicado un registro en la casa de un anticuario, que además se dedica a la venta de objetos del culto, instalado en la calle de Dato.

En esta tienda se encontraron más de cien cajas embalsadas, procedentes de Burgos y que al parecer se iban a enviar al puerto del Grao, Valencia, para embarcarlas con rumbo a América del Norte. En una de las cajas fué hallado un bloque de piedra de una iglesia de estilo románico, y en otras capiteles, cornisas, etc., de estilo gótico y romano.

Puesto el hecho en conocimiento de los delegados de Bellas Artes, de Vitoria y Burgos, y del director del ramo, por orden de éste el delegado de Vitoria procedió a la incautación de las cajas, sellándolas, las cuales han quedado a disposición del director general de Bellas Artes.

Se dice que han sido vendidos estos objetos por la mitra de Burgos para un potentado yanqui.

En la tienda donde fueron halladas estas cajas, que es la de don Pedro Ruiz, se personaron el gobernador civil, delegado de Bellas Artes y un agente de Vigilancia. El dueño del establecimiento fué requerido para que dejara en suspenso el envío, haciéndose la incautación mediante acta que se levantó.

Todo el contenido arqueológico, por disposición de la Dirección de Bellas Artes, quedará en Vitoria hasta que se decida su destino.

Por este y otros hechos que se han sabido, se comprueba la presencia en Vitoria de agentes comisionados para la adquisición de estos objetos de arte en el País Vasco, y consta por referencias que han llegado hasta los periodistas, que a una personalidad de Vitoria se le ha requerido para la adquisición de una ermita de gran valor artístico, no recatándose los agentes que le hicieron la oferta de decir que ya habían realizado otras compras semejantes en Burgos.

LAS MANIOBRAS MILITARES

El inspector general de la región, señor Gil Yuste, ha enviado a los periódicos un ejemplar de la orden de la plaza sobre las prácticas a desarrollar.

En dicha orden se dice que la disciplina, en el desarrollo de los ejercicios que impondrá molestias y fatigas, confía que será perfecta y que no habrá necesidad de aplicar ningún correctivo; pero si se olvidasen los deberes, serán severamente castigados.

Refiriéndose después a la convivencia que ha de haber durante las prácticas entre los soldados y los habitantes de la comarca, gente hospitalaria y noble, para quienes el ejército será ejemplar.

INTERESES ALAVES

Los periodistas conversaron con el diputado a Cortes por Alava, señor Susaeta, quien tiene excelentes impresiones con respecto a la sujeción del paso a nivel de Arechavaleta y de la construcción del paso para peatones.

Parece ser que la Compañía acometerá estas obras de acuerdo con la Diputación y Ayuntamiento.

También dió buenas impresiones el señor Susaeta acerca de la permanencia en la plaza del grupo de ingenieros, asunto para el que

habló con el ministro de la Guerra, señor Azaña, que parece estar bien dispuesto para que los ingenieros continúen en Vitoria.

Hablaron después acerca del problema llevado a Madrid por los diputados defensores del Estatuto de Estella, con relación a la cuestión religiosa.

Sin recatarse, el señor Susaeta dijo que en la Cámara se advierte un ambiente hostil hacia el País Vasco Navarro, que estima injusto y apasionado, aunque lo justifica la desacertada gestión de los elementos intransigentes, interviniendo en el debate sobre suspensión de los periódicos católicos del Norte. Dijo el señor Susaeta que si este ambiente no lo destruimos los vascos, está seguro, como dijo el ministro de la Gobernación, que habremos perdido una oportunidad histórica y política para que sean reconocidos nuestros derechos.

UN CRIMEN

Comunican de Amurrio que se registró un sangriento suceso motivado por cuestiones de juego.

En un establecimiento de bebidas se encontraban jugando al mus Eugenio Pinedo, de 21 años, soltero, y Cipriano Martínez, de 28, casado. Discutieron por una simple jugada, y al salir del establecimiento Eugenio vió que le seguía su contrincante, y creyendo que le iba a maltratar sacó una navaja, tirándole un viaje que le produjo una herida en el esternón, a consecuencia de la cual falleció antes de que se le pudiera prestar asistencia.

El agresor fué detenido.

Segundo Congreso Nacional Remolachero y primero de plantas industriales

Siguen en continuada atención los trabajos de organización del II Congreso Nacional Remolachero y I de Plantas Industriales, que en la primavera próxima habrá de celebrarse en Granada.

El Comité organizador, por mediación de la Unión de Remolacheros y Cañeros Españoles, ha recibido noticias de la "Confederación Internacional des Planteurs de Betteraves Européennes", dando cuenta del interés que en dicha entidad ha despertado el anuncio de la celebración del Congreso, en el cual seguramente participarán por medio de comunicaciones de gran interés.

Por su parte, el Comité organizador tiene casi concretado el temario económico y social, en el que habrá de recoger los diversos aspectos de los varios problemas que surgen en relación con el cultivo de la remolacha y demás plantas industriales, y por consecuencia, en los regadíos.

En breve se reunirá el Comité en pleno, para conocer los trabajos de las Secciones e ir adelantando en la realización del programa.

Se desea comprar

una casa de ángulo entre Boulevard y calle de San Martín.

Dirigirse a la AGENCIA DONOSTIARRA.

Pi y Margall, 13, bajo, San Sebastián.

Purgante delicioso para niños

15 céntimos



15 céntimos

Expulsa lombrices



La señora

Doña Fulgencia de Aristi Plaza

Ha fallecido en la madrugada de hoy

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Lucinio Martínez; hijos, don Lucinio y María Teresa; hermanos, don José (ausente) y don Jesús; madre política, doña Angela Valdivielso; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de septiembre de 1931.

Domicilio: SANTA CATALINA, número 4, primero.

Taurinas

Cagaancho ha despejado la incógnita: no los quiere ver

Villalta, por fin, tuvo su tarde. - Ortega es un gran torero. - Posadas cumplió muy decorosamente

El domingo sufrió San Sebastián una verdadera humillación. Aquí donde tanto presumíamos de que las fuerzas de la Naturaleza no la tenían bastante para suspendernos una corrida de toros, las nubes "nos pusieron". La noche anterior nos permitieron ver la despedida de "El Empastre", pero apenas había llegado la gente a sus casas, se soltaron el pelo y en largos hilos, como espléndida cabellera de agua, pusieron en remojo a los que tenemos que andar por las calles por obligación.

Nunca creímos que las cosas llegarían a tanto como llegaron! El domingo por la mañana, hasta lució el sol y aunque no vino Jeanette Mac Donald, faltando a sus promesas, nos las prometíamos muy felices.

En la lucha con las nubes, fuimos vencidos. Pero vencidos ignominiosamente y con vilipendio. No llovió más que aquí.

En Dax se dio la corrida de toros, "mano a mano". Lalandia y Bienvenida, con toros de Coquilla, que resultó estúpida. Marcial "o el hombre que no se le deja pisar", echó seis orejas de toro a la tinaja donde las tiene en "salmuera" hasta el final de la temporada.

En Tolosa, hubo titeres en la plaza de toros; en Lasarte—¡ahí al lado!—no cayó una gota de agua... Solo aquí, aquí, donde más podían perjudicar, se desataron las nubes y no hubo más remedio que suspender la corrida, cuando ya unos miles de espectadores estábamos dentro de la plaza.

Ayer por la mañana, también nos pasamos nuestras fatigas, pero vencimos a las nubes, que también habían comenzado a hacer tonterías, y con la ayuda del sol, volvimos a la plaza.

No estuvimos tantos como hubiéramos estado el día anterior, porque no vinieron tantos hijos—e hijas—de San Luis, como ese día y porque no todos de los que tenían "boleto" en el bolsillo pudieron utilizarlo, pero nos congregamos en número suficiente para "cuajar" una buena entrada.

Antonio Pérez Tabernero había elegido en sus prados de San Fernando, ocho toros "muy guapos" de presentación. Más grandes que lo que generalmente da el tipo de la casa, gordos, finos y bien puestos de lo suyo. ¿Que pudo ponerse algún reparo al séptimo, que estaba despuntado? No será ciertamente el que se lo ponga el picador Catalino, que, gracias al peto protector del caballo pero perjudicial para el hombre, cayó al descubierto, y si el toro es astifino, a estas horas estaría en una clínica, con una cornada grave.

Otro reparo pudo ponerse al octavo toro, que fue el más chico de la corrida, pero en que en realidad fuese pequeño. Aparte de que ya cesaron aquellas discusiones entre los del toro grande y los del toro bravo. Vencimos nosotros: los partidarios del toro bravo. ¿Que puede ser grande y bravo? Muy bien: conformes.

Que no puede ser? Pues preferimos el toro terciado y bravo al toro grande, de granja de agricultura y ganadería.

Los toros de Antonio Pérez Tabernero fueron bravos en general en el primer tercio. Hablando siempre "en general" y sin puntualizar hazañas "individuales", los toros acometieron con bravura y con "temperamento"—con temperamento agresivo, porque también los hay con temperamento apacible—, a los picadores, algunos de los cuales se ensañaron con ellos, pegándoles muy fuerte y pocas veces en el sitio debido, que es en los altos. Los toros se vengaron como se debe vengar el que se ve injustamente castigado: arreando cada costalada que debió causar grave daño a la arena, a pesar del serrín con que la habían "almohadillado".

A banderillas y muerte llegaron los toros con la tendencia a levantar la cabeza para ver la hora que señalaba el reloj—al que no suele dedicar su atención el presidente—, y esta es una curiosidad que no suele gustar ni a banderilleros ni a matadores.

Pero como malas intenciones no las tuvieron y la prueba es que proporcionaron varios triunfos, como podrá ver el que tenga paciencia para seguir leyendo.

Villalta consiguió—¡por fin!—su tarde: la tarde que necesitaba en San Sebastián y que todos los años consigue. Es muy pundonoso este simpático baturro para salir "malamente" de una plaza.

Villalta toreó ayer de capote tan bien como lo hagan los mejores: con Ortega, en el primer toro, hicieron un tercio de quites en el que las palmas "hacían humo". Luego, estuvo siempre muy bien colocado, muy adornado y muy valiente.

Hizo dos faenas de muleta. Vistosa, adornada, parada y valiente fué la primera; pero... nos gustó más la segunda. Fué más torera, más inteligente, más expuesta y más eficaz.

Matando, ya hemos dicho antes de ahora, que es uno de los muy poquitos matadores que nos quedan. Ayer entró a matar con el corazón puesto en la punta del estoque... y cortó las orejas de sus dos toros. Es un detalle definitivo que nos ahorra trabajo. Y todavía le queda la corrida de Beneficencia.

Al matar el primero se hirió con el esto-

que y pasó a la enfermería, de donde salió con la mano vendada.

Antoñito Posadas, que hacía seis o siete años no toreaba en esta plaza, dejó una buena impresión. Con el capote gustó mucho, porque toreó apretado, vistoso, adornado y como puedan torear los mejores "estilistas"... pero más valiente.

No hizo grandes cosas con la muleta, especialmente en su segundo, donde se limitó a dar pases de tirón, ineficaces porque el toro volvió a donde antes estaba, pero en general estuvo valiente.

Su mejor labor estuvo hecha con el pinchazo. En sus dos toros entró muy guapamente a matar, y como cuando las cosas se hacen bien, casi siempre resultan bien, agarró dos buenas estocadas, que le valieron muchos aplausos y salidas a los medios.

Cagaancho, en sus dos actuaciones anteriores, había insinuado al público la posibilidad de que no piensa volver a arrimarse a los toros en toda su repajolera vida. Casi estamos por sospechar que si de su maldición gitana dependiese, se suspenderían todas las corridas en que había de torear, por fallimiento fulminante de los toros al salir del chiquero. Se cobraba y no había riesgo.

Ayer coneluyó de despejarse la incógnita. El "señorito Joaquín" prefiere que le arrojen de las plazas a almohadillazos, antes de que un pitón le perfora de nuevo la piel. De modo que cuando lean ustedes los telegramas que digan que en Alfajarin ha estado muy bien, no crean ustedes una palabra, porque son cosas del mozo de espadas. Y por humanidad, no queramos consignar lo que a gritos pedían ayer unos espectadores de los sanguinarios: una cornada grave, para reivindicar los derechos del público "cosciente".

Sin tener una tarde-cumbre, de esas que algunos han tenido la fortuna de verle, Domingo Ortega convenció ayer al público congregado en la plaza de San Sebastián. Vino a por el desquite y se lo llevó, juntamente con la oreja del último toro.

Desde el primer momento se le vió decidido a triunfar. Abrió el capote en aquel tercio de quites con Villalta y toreó con temple, con finura, con suavidad, con gracia... No es que en esto sea el mejor: hay quienes torean mejor que él—en ocasiones, ayer, Posadas—, pero el que no sea el mejor no quiere decir que no sea muy bueno.

Gustó extraordinariamente con la muleta: ¡ahí sí que es pero que "mucha gente"! Aguanta una barbaridad; recoge al toro y lo lleva completamente toreando, haciéndole doblar de un golpe de muñeca, y cuando ha dominado y ha hecho del toro lo que le ha dado la gana, se perfila muy derecho y entra a matar muy bien; cosa que no suelen hacer los "estilistas". Mató a su primero, que brindó al popular Perico Chicote, de dos estocadas, una de ellas al hilo de las tablas, por dentro, muy peligrosa, y una buena; a su segundo, de una superior, que le valió la oreja.

Total: que nos dejó convencidos.

Detallitos:

Al hacer el paseo hubo pitos para tres: Posadas, al margen. Al terminar la corrida hubo aplausos para tres y almohadillazos para uno: Cagaancho, en funciones. Villalta, Posadas y Ortega, para matar seis

toros, no entraron a matar más que siete veces: dos, tres y dos. Pero, en cambio, nos desquitó "el señorito Joaquín", que entró diecisiete veces a pinchar.

El picador Catalino y un peón, que no recordamos quién fué, estuvieron a dos dedos del sepelio.

El toro de oro de la corrida anterior lo ha adquirido un conocido médico donostiarra en cinco mil ochocientas pesetas.

En la plaza se hizo ayer una colecta para la viuda e hijos del pobre Alcareño II, muerto hace días en Madrid.

Se recaudaron 3.418 pesetas y 175 francos. ¿Verdad que el público de toros es salvaje e inhumano?

Un Puntillero.

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

EN ALMERIA

Novillos de Perogordo. Ricardo González, estuvo bien; Carnicerito de Méjico, superior, cortando dos orejas, y Corrochano, muy bien en el primero y regular en el segundo. Cortó una oreja.

EN ASTORGA

Bichos de Paulino Alcázar. Valencia II estuvo muy bien en su primero, después del cual se retiró a la enfermería, por habersele abierto una herida que tenía en un muslo; Armillita Chico, que tuvo que matar tres toros, estuvo bien, y Andrés Mérida, muy bien en sus dos toros. Cortó una oreja.

EN CADIZ

Ganado de Ortega. Fuentes Bejarano, bien en los tres toros que tuvo que matar; Rayito, muy bien, y Barrera, regular. Después de matar su primer toro se retiró a la enfermería por haberse resentido de la cogida que el viernes sufrió en Requena.

EN COLMENAR VIEJO

Bichos de Aleas. Armillita Chico fué orejeado y sacado en hombros.

Amorós Chico fué ovacionado y sacado también en hombros.

EN DAX

Toros de Coquilla. Marcial Lalandia estuvo superior toda la tarde y cortó tres orejas. Manolo Bienvenida, que tuvo que cargar con tres mansos de solemnidad, tuvo también una buena tarde y cortó dos orejas.

EN MADRID

En la plaza de Madrid se lidiaron novillos de Sanz. Pinturas, en su primero, estuvo regular, y muy bien en el segundo; Paco Céster, muy bien en los dos suyos, siendo ovacionado, y Juanito Jiménez, regular en los dos suyos.

En Tetuán de las Victorias actuaron Benito Durán, Saavedra y Blanquito, con novillos de Zaballón.

Saavedra estuvo regular, y bien, nada más, Blanquito. Durán, en su primero, fué cogido aparatadamente, resultando con algunas contusiones y fuerte conmoción cerebral.

UNA MALA CORRIDA DE CONCURSO

COLMENAR VIEJO. — Ayer tarde se celebró la corrida de concurso, lidiándose un bicho de cada una de las siguientes ganaderías: Esteban Hernández, Aleas, Pérez Tabernero y Terrones.

Marcial Lalandia, estuvo mal en sus dos toros, siendo protestado; y Manolo Bienvenida, le hizo la competencia. También los toros, que resultaron pequeños y mansos, fueron protestados.

La gran corrida de Beneficencia

Llegada de los toros. - Hoy, último día de abono. - Aumentará la animación

El domingo quedó instalado en el Boulevard el kiosko-taquilla para la venta de localidades de esta gran corrida, que, como saben nuestros lectores, se celebrará el próximo domingo, 6 del actual.

Ayer comenzó, con mucha animación, el despacho de localidades a los señores abonados. Hoy, martes, seguirá durante las horas que en el anuncio se señalan, despachándose las localidades tan sólo a los señores abonados que ayer no lo hicieron.

Debe tenerse en cuenta que es imprescindible la presentación del talón de abono correspondiente, sin cuyo requisito no podrán retirarse localidades abonadas. Hoy, a las ocho de la noche, termina el abono, y pasada esta hora, no se admitirán reclamaciones.

A partir de mañana, miércoles, de diez a una, por la mañana, y de cuatro a ocho, por la tarde, se pondrán a la venta las localidades que restan.

A los que durante la pasada semana han encargado localidades para esta corrida, se les anuncia que mañana, miércoles, de nueve a una, podrán pasar a recogerlas por las oficinas de la Beneficencia (Pescadería, 5, principal, derecha).

Anteayer llegaron los toros y al mediodía se realizó la operación del desenganamiento, en presencia de la Comisión organizadora, Junta de Beneficencia y unos cuantos buenos aficionados.

Los toros causaron una impresión inmejorable. Son grandes, gordos y bien armados, y todos los que los han visto coinciden en afirmar que la corrida de Beneficencia será la mejor de la temporada. Vamos a tener, pues, toros, principal elemento para el éxito de la fiesta, y tenemos toreros, como lo saben muy bien los aficionados.

Aquí están Lalandia y Barrera, que muy bien nos podemos recordar por sus buenisimas faenas de valor, inteligencia y temple, y también sus continuos triunfos en las plazas que vienen actuando. Y de Nicanor Villalta, ¿qué diremos? Que ayer estuvo como las propias rosas. Muy bien en su primer toro, ganándose las simpatías del público e inmensos en su segundo. Una faena valientísima, dominadora y muy inteligente y una estocada hasta el puño. Y sabemos muy bien que Nicanor está con grandes ganas y ánimos de quedar mejor todavía el próximo domingo.

Y añadamos al valiente Enrique Torres, debutante en nuestra plaza y que es la gran novedad del cartel de esta corrida y que sabemos viene a pegar de firme.

La Comisión de corrida agradece las muchas felicitaciones que viene recibiendo por la variada y vistosa colección de programas, prospectos y carnets que viene repartiendo durante estos días, anunciadores de la corrida; pero estas felicitaciones han de trasladarse íntegras y bien aumentadas al buen aficionado don Francisco Castillo, médico de guardia del hospital de San Antonio Abad, que gratuitamente ha laborado por la gran corrida de Beneficencia, regalando un precioso dibujo de un toro, que ha servido tan excelentemente para el fin perseguido.

Damos, pues, nuestra enhorabuena al doctor Castillo por su gesto altruista, que tanto se lo agradecerán los pobres y enfermos de San Sebastián.

También debemos de anotar el gesto del joven donostiarra, amante de la Beneficencia y gran aficionado de toros, don Manolo Baroja, que ha tenido la buena idea de confeccionar quince pares de banderillas de lujo y regalarlas a la Beneficencia para su gran corrida. Gracias, Manolo.

Traspaso

De muy acreditado almacén de cereales por no poderlo atender, en el sitio céntrico de Villabona, con numerosa y buena clientela.

Informarán: Viuda de Olaso, Villabona.

Clemente G. Múgica

VIAS URINARIAS
Consulta, de tres a seis
PRIM. 27. segundo — Teléfono 14-8-09

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciónes separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietta, 58, segundo (frente Bellas Artes).

N. SORALUCE

MEDICINA GENERAL
«Paquito-Ene»
Teléfono 40-98. Herrera

Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «El León» porque es la mejor.

Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA
Fuenterrabía, 50.—De 3 a 5.—Telf. 10-7-14.



*Casi nunca
estoy enfermo*

—Cuido mi estómago, que es la base de la salud, y aunque por la vida moderna tenga algún desorden en mis comidas, en cuanto noto la menor molestia, unas veces ardor o dolor de estómago, otras pesadez en la digestión, etc., tomo durante unos días, muy pocos, el famoso Elixir Saiz de Carlos y aquellas molestias desaparecen por completo y puedo seguir comiendo los alimentos más variados. No lo olvide,

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Venta en farmacias

Precio 5/75 ptas.
Incluido timbres.

BALSAMO HAZUL

cura radicalmente heridas, quemaduras, granos y toda enfermedad de la piel. Presente este anuncio en las farmacias de Lázaro, Moraza, 12, o Eguino, Narrika, 11, 14 y le entregarán una cajita de muestra. Caja grande, pesetas 2'40.

GUIPUZCOA REPUBLICANA

El domingo se inauguraron dos nuevos Centros Republicanos: Bríncola y Lasarte

Ambos actos se celebraron con gran entusiasmo y con asistencia de representaciones de toda la provincia

En Lasarte

El domingo, por la mañana, se celebraron en Lasarte los actos organizados para festejar la inauguración del Centro Republicano. Comenzaron dichos actos con una procesión cívica que, saliendo del domicilio social, recorrió el pueblo y los alrededores, llegando hasta Oria.

A continuación se celebró el mitin anunciado, en el que tomaron parte los señores González Bringas, Vega de Seoane, Moratinos y Lopetegui.

Corrió la presentación de los oradores a cargo del señor Brúñó, del Partido Radical de San Sebastián. A continuación habló el señor González Bringas, que comenzó congratulándose por la presencia de las mujeres en aquel acto. Hizo un elogio de la República, cuyos beneficios puso de relieve contrastando la labor ya realizada en favor del campesino con el abandono en que siempre le tuvo la monarquía.

Terminó diciendo que la República tenía muchos enemigos, pero que contra todos ellos sabría defenderse y salir airosa.

Hizo después uso de la palabra don Fermín Vega de Seoane que, refiriéndose a la revolución, dijo que lo que el pueblo desea es una revolución social, para la que es preciso hacer la revolución en muchas conciencias, pues las leyes, por muy revolucionarias que sean, a nada conducen si el pueblo no sabe ponerse a tono con el contenido de ellas. Dijo también que era preciso más que nunca el merecer esta República que España ha conquistado, pues si el pueblo dejara de merecerla alguna vez, la perdería irremisiblemente. Terminó diciendo que los enemigos de la República amenazan con la violencia y muy pocas deben ser sus razones cuando a todas ellas anteponen esa violencia que en los pueblos cultos ha de ocupar un grado secundario y adjetivo.

El señor Moratinos hizo a continuación un breve discurso, para decir que había de defender esta República que habíamos traído por la voluntad popular plasmada en las urnas con las mismas energías y sacrificios a que estábamos dispuestos para traerla con nuestros votos y si fuera preciso con nuestras vidas, también con nuestras vidas.

El republicano vitoriano don Felipe Isasa, presente en el acto, pidió autorización para hablar y espontáneamente dijo unas breves y vibrantes palabras de salutación al pueblo de Lasarte y a la democracia guipuzcoana.

Terminó el acto recitando el notable poeta vasco, señor Lopetegui, varias coplas.

Todos los que intervinieron en el mitin fueron muy aplaudidos.

A la una y media de la tarde, en los pórticos de la escuela municipal, se sirvió un espléndido banquete. A la hora de los postres se pronunciaron varios brindis. Nuestro compañero Moratinos pidió un aplauso para el filántropo devatarra, señor Ostolaza, que estaba allí presente. El señor Ostolaza fue objeto de una ovación efusiva y cariñosa.

Terminado el banquete reinó en el pueblo gran animación, que duró hasta las once y media de la noche. Hubo música, baile, disparo de cohetes e iluminación en los balcones del Círculo. Pero sobre todo, mucho humor y gran entusiasmo republicano.

En los actos inaugurales estuvieron representados: los republicanos de Oria, con su bandera y abanderada, Ignacia Arregui; Andoain; Rentería, con su bandera y abanderada, María Álvarez; Tolosa, con su bandera; Alza,



BRÍNCOLA. — Representaciones que acudieron al acto de la inauguración del Centro Republicano.

(Foto Balanzategui.)

con su bandera y abanderada, María Macazaga, Hernani, con su bandera y Fuenterrabía. También envió una representación con bandera el Partido Radical de San Sebastián. Se recibieron diversas adhesiones.

En Bríncola

Conforme a lo anunciado, y con extraordinaria animación, se celebró en Bríncola el domingo último la inauguración del Centro Republicano.

La fachada del edificio donde se halla instalado el centro se encontraba adornada con colgaduras y guirnalda de los colores republicanos, y a la entrada de la carretera se había levantado un arco también adornado.

Desde media mañana comenzaron a llegar, en tren y en automóviles, representaciones de centros republicanos de la provincia que habían sido invitados al acto, y recordamos entre ellas las de San Sebastián, Fuenterrabía, Astigarraga, Placencia, Zumarraga, Oñate, Vergara, Eibar, Villabona, Irún, Rentería y Beasain.

Los centros republicanos de Oñate, Vergara y Zumarraga y Villarreal enviaron sus banderas, que con las del Centro de Bríncola fueron colocadas en la tribuna destinada a los oradores. Las banderas de Vergara, Oñate y Bríncola fueron llevadas por las bellísimas señoritas María López, Angeles Valderrama y Emilia Esparza, respectivamente.

Desde Bríncola se trasladaron en automóviles y autocars los republicanos con sus banderas a Legazpia para recibir allí a los correccionarios eibarreses, y se formó una comitiva que con las banderas y la banda La Romeral, de Eibar, al frente, recorrieron las calles de la villa a los acordes de la Marsellesa y del Himno de Riego, estacionándose luego en la

plaza frente al Ayuntamiento, donde se repitieron los himnos y se dieron muchos vivas a la República española.

Después regresaron a Bríncola los republicanos, y a la una de la tarde se sirvió un suculento banquete, siendo los comensales más de centenar y medio.

El banquete transcurrió en medio de la mayor alegría, y a los postres hicieron uso de la palabra brevemente los señores Adarraga y Gomendio.

El señor Adarraga habló en castellano, diciendo que llevaba un saludo cariñoso del pueblo irunés. Hizo una alusión a la oratoria pildanesca y recomendó a sus oyentes que en las polémicas no contestasen jamás a los mugidos con mugidos ni a los ladridos ladrando. Añadió que se calificaba a los republicanos vascos de buyes y que no debían sentirse molestados por ello, pues con el aumento de buyes, que realizan una labor útil de trabajo, se echarán del país a las manadas de borregos que sólo se ocupan de engordar para morir.

Felicitó a los republicanos de Bríncola por su entusiasmo y por su valor en crear un centro republicano, imitando a lo que se hace en otros sitios de mayor población, y terminó brindando por su felicidad.

El señor Adarraga fué muy aplaudido.

El señor Gomendio, de Oñate, saludó en nombre de los republicanos de su villa a los de Bríncola, y dijo que los consideraban como hermanos por los lazos superiores a los de vecindad, por los lazos del ideal común de la República, por el anhelo común de difundir el ideal republicano en una tierra reaccionaria. Pidió a los republicanos de Bríncola que no se contentasen con la inauguración de su Centro Republicano, sino que continuasen incansables la obra de propaganda hasta conse-

guir la creación de un centro en Legazpia en pro del progreso y de la España Republicana. También fué muy aplaudido el señor Gomendio.

El señor Eguía, de Eibar, dirigió un saludo a los republicanos de Bríncola en nombre de los eibarreses, que están siempre dispuestos a toda acción que signifique izquierdismo. Amplió este saludo a cuantos concurrían al acto.

La banda de música La Romeral interpretó La Marsellesa, el Himno de Riego y la Internacional, que fueron escuchados de pie y coreados por todos los concurrentes.

Terminado el banquete, la banda de música interpretó, frente al Centro Republicano, diversos bailes, y después, con gran concurrencia, comenzó el mitin, en el que no pudo tomar parte, por ocupaciones ineludibles, el señor Galarraga, pero al que acudió a última hora el infatigable propagandista poeta vasco señor Lopetegui.

El señor Gomendio, primero de los oradores, habló en castellano y pronunció un vibrante discurso que lamentamos no poder dar con la extensión debida por impedírnoslo apremios de espacio.

Comenzó recordando que en los años de la Dictadura, cuando solo se escuchaban las voces de protesta de republicanos y socialistas, y cuando éstos se encontraban perseguidos y desterrados, a los que ahora claman impacientes por la reivindicación de los derechos forales no se les oía para nada. Añadió que entonces, cuando la juventud vasca comenzó a arrojar el lastre de ciertas ideas políticas y librarse de los prejuicios tradicionales y aprendió que debía pensar por ella misma y situarse en el plano de los problemas actuales, para cuya solución es completamente inútil el querer acudir al ideario de los partidos que se encuentran estancados en el siglo pasado. Esta actuación fué lo que produjo una verdadera revolución en toda España, revolución que no consistió en asonadas ni en motines, sino en enseñar al pueblo que el Estado debe establecerse para el pueblo y por el pueblo y no como en los tiempos de la monarquía, en los que el Estado era exclusivamente para el monarca y para una clase determinada, sacrificando diecinueve millones, ríos de sangre y de oro, para la comodidad, riqueza y tranquilidad del medio millón restante.

Habló de la revolución de ideas traída por los republicanos, que ha hecho que contra ellos se lancen los partidos políticos derechistas, enarbolando viejas banderas que reposaban empolvadas en los desvanes, vociferando airados sus portadores, los mismos que tan callados estuvieron tantos años en tiempo de la monarquía, queriendo ahora atacar no a la República, sino a la soberanía del pueblo, porque comprenden que con ella peligran sus intereses y privilegios.

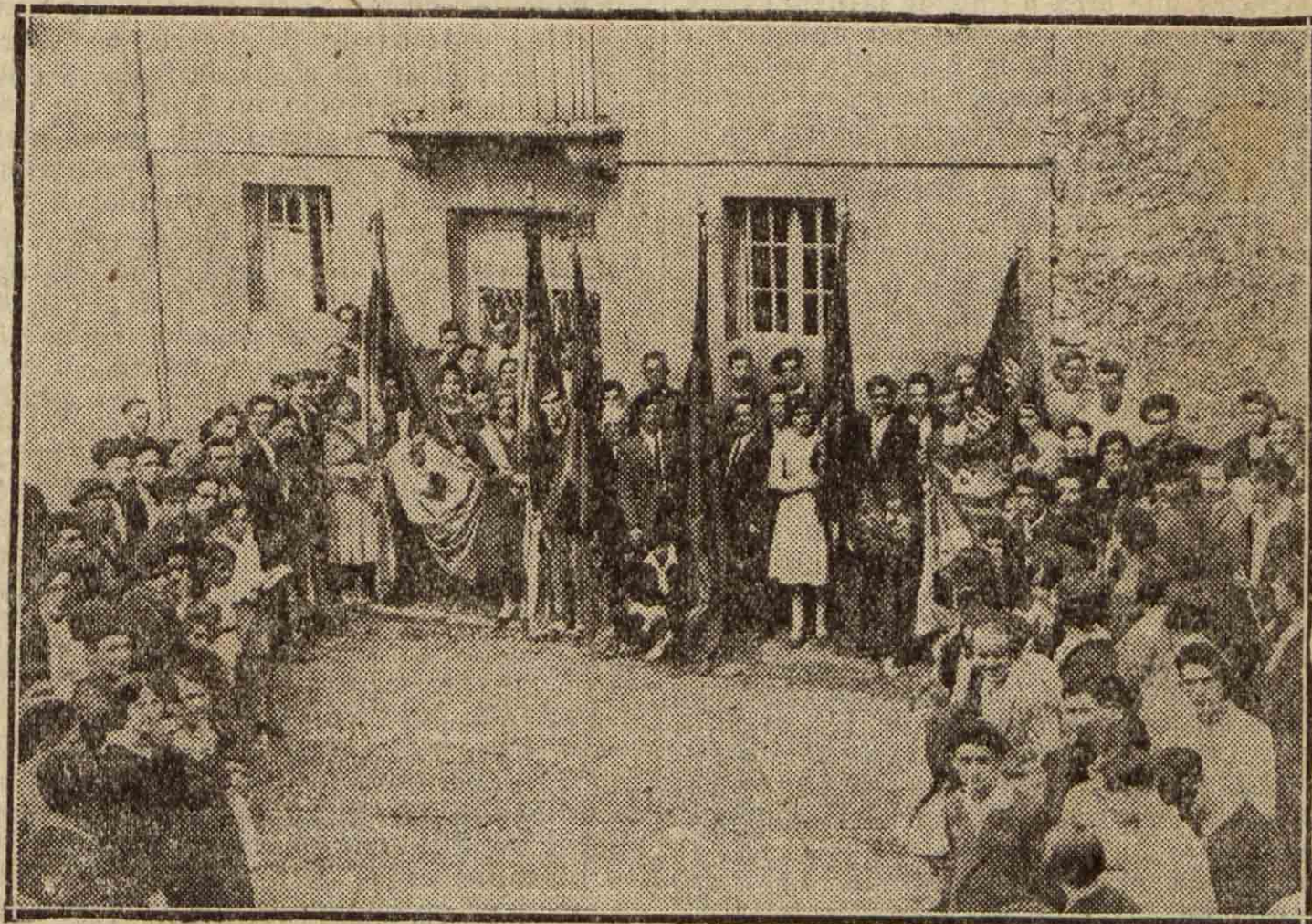
Añadió que las derechas combaten el fundamento de la revolución, las ideas de ésta, porque la revolución republicana anhela una España que no esté basada exclusivamente en las grandezas de la historia de la reconquista o de la conquista de América, sino que descanse en la grandeza que implica la realización y el implantamiento de una democracia efectiva, para que España sea para los españoles y para que la República sea por el pueblo y para el pueblo. A esta acción de las derechas en contra del ideal que acaba de exponerse, sólo cabe repetir las palabras del Señor: Perdonados, porque no saben ni lo que hacen ni lo que dicen.

Fustigó duramente a los que se llaman elementos de derechas, se dicen mantenedores del



EN LASARTE. — Un aspecto del mitin celebrado con motivo de la inauguración del Centro Republicano.

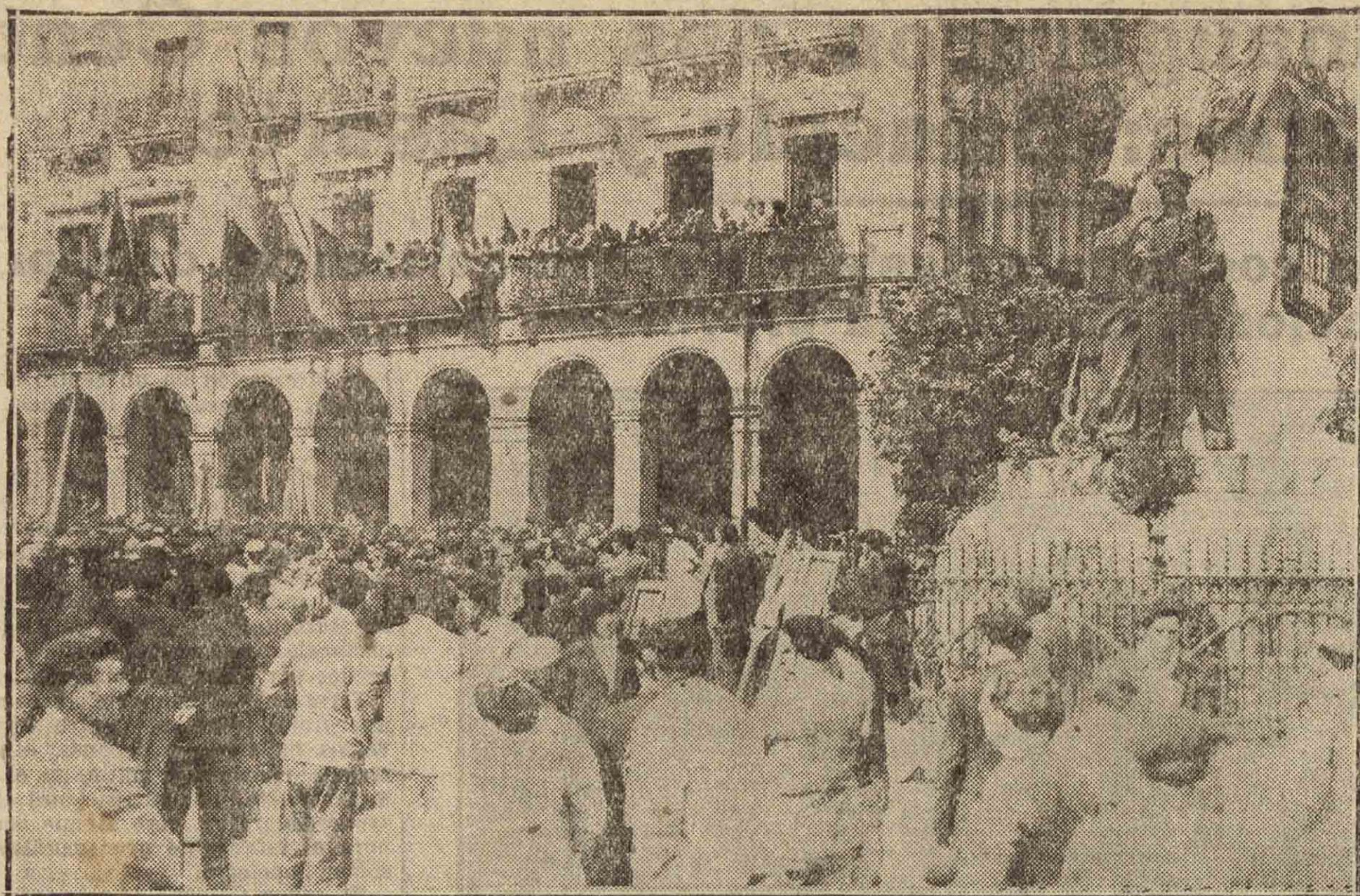
(Foto Guereguiz.)



EN LASARTE. — Grupo de banderas de la provincia que asistieron al acto de la inauguración del Centro Republicano.

(Foto Guereguiz.)

NOTAS GRAFICAS DE LA REGION



PORTUGALETE. — La manifestación republicanosocialista ante la Casa Ayuntamiento de Portugalete, donde se congregaron numerosas comisiones de toda la provincia con motivo del gran mitin republicano del domingo.

(Foto Hernando.)

orden y para los cuales la República sólo puede ser sinónimo de anarquía y del caos y procuran tener sujetos a elementos obreros que gracias a los republicanos y socialistas consiguieron mejoras en su situación, sin que de ello se preocupasen jamás activamente esas derechas clericales que con sus predicaciones sólo aconsejaban resignación a los pobres, viéndose claramente con ello el divorcio existente entre la iglesia y el pueblo y el afán de imponerse en determinados partidos aun a trueque de que se confirmara la religión con los intereses materiales que defienden.

Recordó también la falta de valor en sus convicciones en cuanto vislumbran un posible peligro de esos hombres que ostentan representación parlamentaria y que predicán la guerra civil en los mítines de las provincias vascas y que luego en el Parlamento hablan sólo de paz y de concordia.

Puso de relieve las aspiraciones forales de los republicanos que desean un estatuto más en consonancia con la tradición del País Vasco, cuyas ideas democráticas han sido siempre base de su progreso y prosperidad.

Terminó diciendo que así como el Aitzgorri resiste las tormentas, así la República resistirá los embates reaccionarios, y a su resguardo podrá crecer y brillar el roble simbólico de la verdadera libertad de las Vascongadas.

El orador fué ovacionado al final de su discurso, como lo había sido al terminar los párrafos más brillantes del mismo.

Fuera del discurso hizo un llamamiento a la Prensa republicana para que ésta se haga eco de la idea de que así como los elementos reaccionarios preparan un homenaje al señor Alcaeta, de Zumarraga, que predicando la expulsión de maketos no tiene inconveniente en enviar sus productos al país de los maketos, se haga por los elementos republicanos un homenaje al que ha sabido amar el ideal republicano con el amor al País Vasco, a don Juan Adarraga, homenaje que podía consistir en imprimir sus magníficos discursos en vascuence y repartirlos por todo el País Vasco.

El señor Adarraga habló en vascuence con la maestría y elocuencia que acostumbra, y después de una parte destinada a hablar de la época de la Dictadura y de la falta de alegría y libertad que se notaba entonces en el país, afirmó que los republicanos deben apoyar la República sin estridencias, sujetándose a las obligaciones que crea e impone la democracia.

Habló del cambio de situación que vendrá con la implantación de la República entre los industriales y los obreros y entre los propietarios rurales y los trabajadores del campo.

Se refirió después a los jelskides e hizo resaltar que sus hechos no concuerdan con su lema, pues ellos predicán la guerra civil y Dios ordena la paz; ellos quieren la fraternidad sólo entre vascos, y Dios la impone entre todos los hombres; y en cuanto al Fuero, sabido es que éste negaba al clero el inmiscuirse en política, y a pesar de ello los jelskides van unidos con el clero, no para fines políticos, sino religiosos, deduciéndose de ello que ni son partidarios de Dios ni del pueblo.

Terminó dirigiendo un cariñoso saludo a Brincola y expresando su esperanza de que muy pronto sean allí todos republicanos.

El señor Adarraga fué ovacionado.

Don Ramiro Albillos dirigió un saludo a los presenres en nombre del Centro Republicano de Rentería y pidió a todos que sepan imitar, si llega el caso, el ejemplo de los heroicos Galán y García Hernández, que sacrificaron sus vidas por el triunfo de sus ideales y por el bienestar no suyo, sino de los que quedaban.

Por último, el poeta vasco señor Lopetegui hizo una de sus siempre acertadas intervenciones y fué muy aplaudido.

Terminado el mitin volvieron los de La Romeral a interpretar piezas bailables, y ello fué bien aprovechado por el elemento joven hasta hora bastante avanzada.

Camino hacia el progreso

Los fundadores del Partido republicano tropezaron con muchos obstáculos y dificultades. Los fundadores son los que a continuación se expresan:

Don Julián Salas, don Víctor Silva (vocal), don José Mendía (vocal), don Fabián Vélez, don Domingo Iñurritegui (presidente), don Juan Galparsoro (tesorero), don Faustino Iñurritegui (vicepresidente), don Zacarías Alústiza, don Antonio Bolais (secretario), don Manuel Salas.

Todos estos valientes republicanos trabajaron sin descanso para poder conseguir formar este Partido.

Existen muchos reaccionarios, los cuales son muy difíciles de convencer por el temor a los padres, a los curas y a los amos.

Nosotros, sin miedo y sin temor ninguno, hemos cumplido con un deber para ayudar al Gobierno de la República.

El acto nuestro creyeron los "pildainistas" que sería un fracaso; pero no conocen que en este Partido hay hombres capaces, que saben llevar todo con mucho orden, sin manejes de caciques, como les pasa a ellos.

Damos las gracias a todos los correligionarios y simpatizantes que nos acompañaron, así como a la Dirección de la VOZ DE GUIPUZCOA, que nos envió un representante.

¡Adelante, compañeros correligionarios! A ver si en muchos rincones de la provincia como es éste algún día os ayudamos a gritar a todos: ¡Viva la República y viva la Libertad y la defensa del trabajador! — Julián Salas.

Euskarianas

El clericalismo es pecado

Y pecado mortal, especialmente en los vascos. Digo especialmente en los vascos, porque quienes descienden y pertenecen a una raza rabiosamente anticlerical a través de los siglos, si ahora son clericalazos, reniegan de su patria.

Ya Indalecio Prieto les dió en el Parlamento una bella lección de vasquismo a los titulados nacionalistas y demás sacristanes del Estatuto antivasco y clerical de Estella, de lo que la antiquísima y para mí, muy querida ciudad navarra, no tiene la menor culpa.

El sábado último, durante el gran mitin celebrado por el Partido Radical Socialista, en el frontón Euskalduna, de Bilbao, el consecuente republicano don Vicente Fatrás, recordó a los "bizkaitarras", que honraba a nuestros antepasados la democracia suya y la soberanía del poder civil sobre la Iglesia, poniendo limitaciones a la intervención de los clérigos en los actos políticos; no permitiendo los vizcaínos la entrada en Vizcaya a los obispos de Calahorra, a pretexto de que se metían en cosas de legos, y cuando entró en el Señorío un obispo de Pamplona, los vizcaínos, para que no quedasen huellas materiales de su paso, recogieron la tierra que había pisado, la quemaron y las cenizas las arrojaron al mar.

¿Qué opina de esto el señor "de" Aguirre, alcalde de Guecho A. M. D. G.? ¿Eran salvajes aquellos vascos de pasados siglos? ¿Le avergüenza su historia? A mí me enorgullece, tanto como me sonrojan los esclavos del moderno clericalismo romano, principales autores de la prosperidad de la Monarquía española en perjuicio de las originarias libertades de Euzkadi.

El error que los absolutistas monárquicos sembraron por el resto de España, presentando a los vascos como a ciudadanos privilegiados a costa de los demás españoles y como fanáticos y reaccionarios, va desapareciendo. En el mismo mitin del que me vengo ocupando, otro político batallador, quien al igual que Prieto no es vasco, Eduardo Ortega y Gasset, entonó un himno a los Fueros, y dijo que la campaña actual de los bizkaitarras es de hipócritas que tratan de envolver en la nobilísima bandera de las libertades tradicionales de este magnífico país, sus egoísmos personales de negocios de clericalismo y fanatismo. Y prometió: "Yo iré ante el árbol de Guernica a jurar, como republicano, los fueros de Vasconia,

pero le diré: Arbol, quieren traicionar a tu pueblo, quieren poner encima de tu copa añosa, un bonete; pero yo quiero poner el gorro frigio".

Afortunadamente, la democracia española empieza a conocer lo que fué la democracia vasca y combate duramente a nuestros reaccionarios, considerando que el clericalismo es pecado... en Vasconia y en Euzkadi.

¿Qué hubiera dicho el señor Ortega y Gasset, si llega a conocer aquella disposición por la cual se prohibía a los curas bailar en público y en privado?

De esto hablaremos otro día.

No sólo los demócratas españoles se han dado perfecta cuenta de que Vasconia fué cuna de democracia, sino que para bien de todos, al amparo de las libertades que ahora disfrutamos y gracias al esfuerzo de los propagandistas republicanos, esta semana se han inaugurado en Guipúzcoa dos nuevos centros republicanos, dos baluartes ganados contra el clericalismo, dos brechas abiertas en la muralla reaccionaria. Me refiero a los centros republicanos inaugurados el domingo en Lasarte y en Brincola.

Sigamos camino adelante, por Vasconia y por la Libertad.

Pedro Sarasqueta.

La vida en Vizcaya

El gran mitin de Portugalete

(POR TELEFONO)

Bilbao, 31.

MITIN REPUBLICANO

El domingo se celebró en Portugalete un mitin para tratar del Estatuto de las Encartaciones. Al mitin asistieron más de veinte mil personas y en él tomaron parte los señores Busteros, Fatrás, Aldasoro y don Eduardo Ortega y Gasset.

El señor Busteros expuso la significación del mitin, y luego de excusar la ausencia del señor Araquistain, dió cuenta de la adhesión entusiasta de la Federación Socialista Vasca Navarra.

A continuación el señor Fatrás atacó el Estatuto de Estella, que es presentado en Madrid como la auténtica aspiración y reflejo de la voluntad del País Vasco. A este respecto recoge las palabras de Prieto, según las cuales el pueblo encartado no tolerará en su territorio un reducto faccioso ni un Gibraltar.

Se mostró contrario al derecho de veto y dijo que llegará la ocasión de que se redacte el Estatuto del País Vasco por los demócratas; pero antes debe esperarse a que el Estado español establezca la Constitución para que sepamos qué guarda el Estado para sí y cual es el margen en que pueden desarrollarse las aspiraciones del País Vasco.

Refirióse luego a las antipatías que se han atraído el país nuestro por causa del Estatuto y terminó diciendo que todos los demócratas deben dar la batalla a la reacción.

A continuación habló Aldasoro, quien definió su discurso a definir el espíritu de la República y a alentar a todos para realizar la obra de construcción y consolidación.

Terminó Eduardo Ortega y Gasset abordando el problema clerical. Dijo luego que no sentía la antipatía por el País Vasco por el recelo que había expuesto el señor Fatrás sobre la cuestión del Estatuto y que hay que esperar de la buena construcción y de la comprensión de quienes han de llevar a cabo la obra constructiva de las Constituyentes.

Los oradores fueron muy aplaudidos y no se registró ningún incidente durante la celebración del acto.

LOS PASQUINES

El gobernador civil ha comunicado a los periodistas que la policía trabaja para averiguar quiénes son los autores de la fijación de pasquines en Las Arenas.

LOS CONFLICTOS OBREROS

Los tranviarios han dejado la solución del conflicto que tienen planteado con la Empresa, al Comité paritario.

Los obreros de la Constructora Naval confían en la solución que dé a su problema la Delegación regional del Trabajo.

RECLAMACION DE CANTIDAD

La Comisión gestora de la provincia de Vizcaya en la reunión celebrada ha acordado reclamar del Comité que se formó al efecto, treinta mil pesetas que entregó la Diputación para el monumento a la reina María Cristina.

También acordó gestionar, de acuerdo con las demás Diputaciones vascas, del Gobierno de la República la subsistencia del régimen administrativo antiguo en orden a los Institutos de Higiene provinciales.

LOS SABOTAJES

Como consecuencia de los actos de sabotaje realizados por los huelguistas de la Compañía telefónica, han sido detenidos Avelino Fernández y Mauro Jorge Pato; Tomás Serrano y Antonio Montero, todos los cuales han ingresado en la cárcel.

PYC

Renovado exposición, presentando interesantes novedades

Garibay, 32

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayol (corriente de alta frecuencia). Horas de día y una y de tres a siete.

CHURRUA 2 primer Teléfono 1-20-78

RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 **CASA EGIDO Urbeta.** 53

TEATRO

VICTORIA Eugenia

Gran compañía de comedias de

Carmen Díaz

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

SENSACIONAL EXITO

del sainete madrileño en cuatro estampas, original de Luis de Vargas,

LA DE LOS CLAVELES DOBLES



Ecos de todas partes

Ayer llegó a nuestra ciudad el gran púgil Ignacio Ara

El domingo, en el Hipódromo de Lasarte. - Las próximas regatas de traineras y outboards. - Resultados de boxeo

IGNACIO ARA, EN SAN SEBASTIÁN

Ayer por la mañana, a las once, conforme habíamos anunciado, llegó a nuestra ciudad Ignacio Ara, el pundonoroso pugilista baturo-donostiarra que ha estado a punto de llegar a San Sebastián luciendo el título de campeón mundial de los pesos medios.

Ara ha tenido la gentileza de venir a saludarnos. En su rostro no se aprecian señales de mal trato, aparte de una ligera desviación de la nariz. En pocos instantes Ara nos ha contado algunas de sus peripecias, pero principalmente nos ha hablado de su combate con Beny Jeby, a quien dice que le ganó rotundamente, como lo reconocieron todos los críticos.

A este respecto, nos aseguró que de haberse declarado vencedor hoy ostentaría el título de campeón mundial, pero que como los de la Comisión de Boxeo se percataron de la parcialidad del fallo que dió la victoria a Jeby, no le concedieron el título y han obligado a éste a pelear de nuevo con Ara. Este combate-revanche que Ignacio confía ciegamente en ganar—se celebrará en Nueva York en enero próximo, y el vencedor luchará después para el título.

Celebramos los optimismos de Ara y deseamos, sinceramente, que sus ilusiones se truequen en prontas realidades.

También nos dijo Ara que ha recibido ofertas para un combate en Barcelona; pero... que no es todavía oportunidad de hablar públicamente de esto.

Nuestra bienvenida, Ignacio.

LAS CARRERAS DE CABALLOS

Cuarto día de carreras. El hipódromo de Lasarte, pese al mal tiempo, se vió concurridísimo y todas las pruebas se siguieron con creciente interés.

Es de señalar el hecho de que "Polichinela", al ganar las 10.000 pesetas del "Premio Guipúzcoa", consiguió que cada duro de los por él apostados se pagase 43'50 pesetas.

He aquí los resultados técnicos de la reunión:

PREMIO ANTUNEZ (venta - handicap)

2.000 pesetas. — 2.000 metros
1. "Lady Pondoland", 50 1/2, por "Pondoland" y "Belfast Girl", de las señoras de Carrión (Olloquiegui).
2. "Fleur de Pécher", 50 1/2, de la Yeguada Figueroa (Perelli).
3. "Capri", 58, del conde de la Cimetra (Belmonte).
4. "Bol d'Or", 48, del marqués del Llano (Arcos).

No c.: "Trepá", 45 (Gómez); "Depost Harbor" (Leforestier).
Distancias: 3 c., 2 c., 6 c.
Tiempo: 2' 16" 2/5.
Ganador, 45'50; colocados, 9'50 y 10'50.
La yegua ganadora es entrenada por F. Cadenas.

PREMIO ATLANTIDA

3.000 pesetas. — 1.850 metros
1. "Pinocho II", 56, por "Shenvod Star" y "Lady Mascotte", del conde de Torre Arias (C. Díez).
2. "Ontaneda", 52, por "Choix de Roi" y "Roney", de la Yeguada Militar (Leforestier).
3. "Roby", 54, del marqués de Valderas (Jiménez).
N. c.: "Realtor", 54 (P. Gómez).
Distancias: dead-heat, 2 c.
Tiempo: 2' 7" 2/5.
Ganador: "Pinocho", 6'50; "Ontaneda", 5'50.
Colocados: "Pinocho", 7; "Ontaneda", 6'50.
Los caballos ganadores son entrenados: "Pinocho II", por J. Ceca, y "Ontaneda", por E. L. de Letona.

PREMIO MONTECASINO (handicap)

3.000 pesetas. — 2.000 metros
1. "Fil de l'Can", 45, por "Alcántara II", y "Filineta", del conde de Ruiz de Castilla (P. Gómez).
2. "Montecasino", 66, del conde de la Cimetra (Belmonte).
3. "Le Vaal", 56, de Guillermo Jack (Leforestier).
Distancias: 4 c., lejos.
Tiempo: 2' 17".
Ganador, 15 pesetas.
El caballo ganador es entrenado por J. Ceca.

PREMIO GUIPUZCOA

10.000 pesetas. — 1.000 metros
1. "Polichinela", 54, por "Cygnus" y "Oto San", de Luis de Goyeneche (Leforestier).
2. "Amade", 54, de la duquesa de Medina-celi (C. Díez).
3. "Panamá", 52, de la Dirección Cría Caballar (Jiménez).
4. "Croisilles", 56, del marqués del Llano (Romera).
N. c.: "Vipatrie", 56 (Méndez); "La Folie", 54 (Belmonte); "Sandrillon", 54 (P. Gómez).

"Castilla", 52 (Perelli); "Punta Cires", 50 (Chavarrias).

Distancias: 2 c., 1 c., cabeza.

Tiempo: 1' 5" 1/5.

Ganador, 43'50; colocados, 8, 9 y 6 pesetas.

La yegua ganadora es entrenada por J. Ceca.

PREMIO PREMONTRE (handicap)

3.000 pesetas. — 1.850 metros
1. "Adelaida II", 59, por "Premontre" y "Panier Fleuri", del conde de la Cimetra (Jiménez).

2. "Saturno", 53, del conde de Torrepalma (C. Díez).

3. "La Cachucha", 50, del marqués de San Damián (Perelli).

N. c.: "Lasarte", 62 (Sánchez); "Overland", 45 (P. Gómez).

Distancias: 2 c., 1 c., 3 c.

Tiempo: 2' 8" 2/5.

Ganador, 19 pesetas; colocados: 8 y 7 pesetas.

La yegua ganadora es entrenada por S. Flatman.

LAS REGATAS DE OUTBOARDS

Ya dimos el día pasado el programa de las formidables regatas de outboards que van a verificarse en nuestra bahía durante los próximos días 3, 4 y 5.

También anunciamos que en ellas participará el campeón europeo, y casi campeón mundial—pues que ha batido en dos ocasiones el "record" del mundo—, Ricardo Soriano.

Podemos asegurar que hay verdadera expectación por presenciar tan emocionante espectáculo, del que en días sucesivos iremos anticipando detalles y pormenores.

LAS REGATAS DE TRAINERAS

Faltan escasas fechas para que nuestra incomparable bahía sea testigo de esa lucha anual que periódicamente reúne en nuestras aguas a los más esforzados remeros de la costa cantábrica, y que tantas y tantas discusiones apasionadas y comentarios encendidos produce.

Ya se da como segura la participación de las tripulaciones de San Pedro, los tres veces consecutivos ganadores de la bandera de honor; San Juan, Orio, Guetaria, Aguinaga, Fuenterrabía y San Sebastián.

La sola enunciación de las cuadrillas participantes permiten pronosticar una lucha enconada y de inigualable interés.

LA TRAVESIA DEL PASEO DE LA REPUBLICA

A causa del mal estado del mar, los futbolistas se vieron obligados a suspender la carrera de natación, sobre 2.000 metros, anunciada para el domingo. En breve se determinará la nueva fecha de su celebración.

REGATAS DE BALANDROS

El Club Náutico ha preparado un excelente programa de regatas internacionales.

Durante los días 3, 4 y 5 se celebrará el "Match San Sebastián-Arcachón", que ganaron los franceses durante los tres últimos años.

Después, se celebrarán interesantes regatas los días 7, 8, 9, 10 y 11. El día 12 se correrá la regata-crucero a San Juan de Luz, y los días 13 y siguientes, las grandes regatas en San Juan de Luz y Ciboure.

UN JUGADOR LIBRE

El Club de Las Arenas ha comunicado a la Federación que ha dejado en situación de disponible a su jugador Juan Echeverría.

CAMPEONATO CICLISTA

Ayer se corrió en Bilbao un campeonato ciclista intersocial, organizado por la Sociedad Ciclista Bilbaína, con un recorrido de 44 kilómetros y participando 43 corredores.

Estos salieron de Abadiano, para pasar por Durango y Elorrio.

La clasificación fué:

1. Jesús Dermít.

2. Cesáreo Sarduy.

3. José Otaola.

4. Antonio Ibarra.

RESULTADOS DE BOXEO

En Montecarlo, Gironés venció en el octavo round, por abandono, al campeón francés Guy Bonagure.

—Sportiello ganó por puntos a Alonzo, adjudicándose el campeonato de Francia de los semipesados. Francis Augier ganó por puntos a Carlos Flix. El público acogió el fallo con silbidos.

—En Berlín, Pierre Charles perdió su título europeo a manos de Hein Muller. Hein Domgoerzen desposeyó al austriaco Steinbach de su título de campeón europeo de los medianos, por puntos, después de un bello combate. Y el belga Roth venció claramente a Gustavo Eder, y continúa, por tanto, en posesión del campeonato europeo de los pesos ligeros.

CIUDAD DE EIBAR

Escuela Especial de Mecánica, de Precisión y de Armería

Clases diurnas de 8 1/2 a 5, tarde

Clases nocturnas de 6 a 7 1/2

Se pone en conocimiento del público que, desde esta fecha y hasta el día 15 de septiembre, se admiten solicitudes de ingreso de aprendices para OFICIALES INDUSTRIALES.

Las condiciones de ingreso y cuantos datos se deseen se facilitarán en esta Escuela todos los días laborables, de dos a seis de la tarde.

El director, JULIAN ECHEVERRIA.

¡ATENCIÓN!

Visite "LA ROYAL" Elcano, 4

Zapatos en color, para caballero. 15,00 ptas.

„ en piel blanca, para señora. 15,75 „

„ en varios colores, para señora 12,50 „

Baratura Elegancia Calidad
ELCANO, 4

Un poquito más barato que en fábrica
vende el calzado de temporada

La Casa Trevijano San Marín, 38 y Hernani, 14

Tiro de Pichón

Hoy, el Gran Premio de San Sebastián

Las tiradas de ayer

Las famosas escopetas que tan brillantemente vienen actuando en el stand de Ulía, se disputaron ayer el "Premio Sarasqueta", rindiendo un homenaje recordatorio al ilustre armero eibarés.

Participaron en la prueba 42 tiradores, y la victoria correspondió al valenciano Bellver, que mató diez pájaros sin errar, distribuyéndose el importe de las entradas con el donostiarra Real Heriz, que hizo un cero, así como los premios consistentes en una escopeta regalo de la Casa Victor Sarasqueta y la copa de plata donada por la Sociedad organizadora.

Se tiró a continuación una Copa de la Sociedad de Tiro de Pichón, que fué ganada por el duque de Santa Cristina.

Y aún sobró tiempo y entusiasmo para hacer honor a un espléndido trofeo que donó la gentil señorita de Irazusta, siendo el afortunado vencedor el tirador valenciano señor Stuyek.

Hubo durante las tiradas una gran animación en Ulía.

Hoy, martes, a las dos y media de la tarde comenzará la tirada para el "Gran Premio de San Sebastián" (copa de plata y 15.000 pesetas).

Puede decirse que constituye la prueba más importante de la temporada.

Se anuncian numerosas y sensacionales inscripciones de escopetas.

La tirada es a treinta pichones y tres ceros excluyen.

El stand de Ulía se verá esta tarde concurridísimo.

Concurso internacional de lawn-tennis

Con objeto de que puedan participar en el torneo internacional de lawn-tennis jugadores que se hallan actualmente tomando parte en el concurso de Biarritz, y con objeto de que nuestro concurso obtenga la mayor brillantez y la importancia que siempre ha tenido, se ha acordado aplazarlo hasta el viernes, día 4 de septiembre.

¡No vacile!

Haga sus compras en "EL TRIUNFO", Avenida, esquina Oquendo. Más barato que nadie; paraguas, carteras señora y caballero, guantes, medias, perfumería. Sucursal de la fábrica de paraguas González Hermanos. De la fábrica al consumidor.

Coupé 509 Fiat Se vende

Matrícula siete mil y pico.
Perfecto estado.
4.500 pesetas, último precio.
Abstenerse, no estando conforme con el precio.

Garaje ANGOSO. — IRUN.

Pérdida

de una tapa de hierro, para herramientas de automóvil, en la carretera de Igueldo.

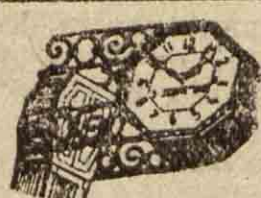
Se gratificará su entrega en Guetaria, 9, cuarto derecha.

Pérdida

de una cartera militar, conteniendo documentos de interés personal a nombre de Vidal Santiago. Se ruega la entrega en Pescadería, 6, (bar).

Aviso

Se ha extraviado un perro «Lulú» blanco, con collar que atende por «Baby». Se gratificará en San Marcial, 22, segundo, San Sebastián.



PARA REPARACION PERFECTAS DE RELOJES en la relojería "LA HORA"

— Miracruz 38 —

Atención! Frente a la galería S. Ignacio

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico
— NARRICA, 6 —

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis-Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ángel de Garzaibál (médico). Clínica Florida 47 — VITORIA

DEPORTE VASCO

La final del torneo de las "koshkas"

Una rotunda victoria de Irigoyen sobre Abrego en el Urumea. - Los partidos en la región

EN EL FRONTON URUMEA

El "león" y el "cachorro", en una tarde espléndida de juego, baten al fenómeno Abrego y a Arámburu

Un segundo partido de emoción y juego de calidad por parte de los vencedores Jurico y Ugarte

Y el gran jugador de cesta-punta Félix, se encarga de reducir a la obediencia al artista "Rentería"

Sin la previsión, por parte del público, de un partido extraordinario, pese a la participación del gran Irigoyen, cuyo historial y cuyo prestigio arrastra al frontón a todos los aficionados que conocieron al navarro en su época magnífica, el partido primero jugado en el frontón Urumea el domingo por la tarde, fué uno de los que nos trajeron a la memoria aquellas grandes actuaciones de nuestro incomparable Irigoyen; no porque el encuentro fuera bueno, sino porque salió dispuesto a desquitarse de las dos grandes derrotas que le infligió su paisano y también notable jugador Jesús Abrego, y a reverdecir sus laureles, algo marchitos, por sus pasadas derrotas, a lo que contribuyó grandemente la estupenda actuación del joven oriotarra.

Estupenda actuación hemos dicho refiriéndonos a Ituráin y hemos de afirmar que hoy por hoy es uno de los mejores zagueros por su juventud y movilidad en la cancha. Así lo viene demostrando y así lo demostró el domingo, jornada formidable para este jugador que admira en sus actuaciones cuando ve la posibilidad de que su bando salga vencedor de la lucha.

Jugaban Abrego y Arámburu, luciendo la faja colorada y con saque del once y medio, contra Irigoyen e Ituráin, que ostentaban pañoleta azul, y con igual saque sus contrarios.

Fundándose acaso en las dos anteriores victorias conseguidas por el gran Abrego sobre su rival Irigoyen la "cátedra" se inclinó por el mocete con momio de 40 a 34.

Después del cansado ensayo de rigor, el intendente señor Abarrategui, echó al aire la "onza" que emplea para estos menesteres, saliendo favorecido el de Arróniz, que fué el que inició el comienzo de la lucha.

Después de igualarse los dos bandos en el primer tanto del partido, avanzaron los menospreciados, los azules, quienes adquirieron leve ventaja para verse pronto alcanzados por sus rivales en el tanto 3. Se veía que las fuerzas estaban equilibradas, o al menos así lo parecía, puesto que al segundo empate siguieron otros a 8 y 9, y que veríamos una lucha emocionante entre los dos fenómenos del remonte; pero, por desgracia, no sucedió así. El "león navarro", que el domingo había salido dispuesto, como sale siempre, a jugarse el todo por el todo, se hizo el dueño y señor de la cancha, y secundado soberbiamente por el "cachorro" tomaron la delantera para, sin seria resistencia por parte de sus adversarios, llegar al tanto 50, término del encuentro, cuando Abrego y su compañero Arámburu se encontraban en el tanto 32.

El partido, como puede verse por la marcha del tanteador, careció de lucha y competencia; pero a pesar de ello en su transcurso hubo tantos muy bonitos y dignos de mención. Fueron los siguientes:

El tanto 10 azul, magnífica cortada de Irigoyen a una entregada de Abrego.

El 20 rojo, de largo peloteo, ganado por Abrego de una larga cruzada que no pudo restar el de Orio.

El 24 rojo, de una preciosa dejada de revés de Abrego al "txoko".

El 30 azul, un mano a mano entre Irigoyen y Arámburu, venciendo el navarro.

El 26 rojo, un cuerpo a cuerpo entre Irigoyen y Abrego, saliendo triunfante el de Arróniz de una larga; y

El 31 azul, lucha emocionante entre los cuatro pelotaris, venciendo el de Vera de una soberbia volea marca "león navarro", y otras varias que no anotamos.

Irigoyen ganó 8 tantos de saque y perdió 4.

Abrego ganó tres y no perdió ninguno.

Los vencedores.—Irigoyen se nos mostró el domingo reverdecido. Jugó como en algunos partidos de sus grandes actuaciones lo hacía. Corrió y cubrió cancha como en sus mocedades, y en el peloteo se mostró fuerte y seguro castigando la pelota con su peculiar brío, y dando, en algunos momentos de la lucha sus formidables voleas. En fin, que con el triunfo del domingo las aguas han vuelto a su cauce.

Ituráin, compañero de Irigoyen en la zaga, tuvo una actuación brillantísima, y con su gran labor contribuyó grandemente a la victoria de su bando.

Los vencidos.—Abrego tuvo un comienzo muy bueno; después se desanimó algo por el juego de descarte de que era objeto por parte del zaguer contrario; pero en general su labor podemos calificarla de buena.

Arámburu, compañero del de Arróniz, tuvo un medio partido soberbio; después decayó algo por el constante acoso de era objeto por parte de sus rivales.

Resumen final: Un partido mitad y mitad, y una concurrencia tan grande de aficiona-

dos que muchos no pudieron presenciar tan interesante contienda.

¡Qué expectación tan grande cuando toman parte en los encuentros los fenómenos Irigoyen y Abrego!

El segundo partido.—En segundo lugar se presentaron en la cancha Pasieguito y Zabaleta, colorados, para contender contra Jurico y Ugarte, azules, sacando Pasieguito del cuadro once y medio y Jurico del diez y medio.

La "cátedra" no tuvo distinción por ninguna de las partes contendientes, haciéndose las traviesas indistintamente a la par por ambos colores.

Este encuentro fué más interesante y entretenido que el anterior, pues en su curso hubo juego de calidad y emoción por la inesperada vuelta que en el mismo hubo después de llevar uno de los bandos doce tantos de ventaja.

Hubo igualadas en la primera decena en los tantos 1, 2 y 3. De aquí se colocaron en cabeza Pasieguito y Zabaleta que llegaron al tanto 22 por 10 sus adversarios. Era el momento de mostrarse valiente y los hubo que dieron su dinero por los adelantados con momio de 80 a 7. Pero como los catedráticos proponen y el factor-suerte o el mejor juego de los contendientes dispone, se inclinó la balanza por los segundos, Jurico y Ugarte, que eran los menospreciados, no se resignaban a ser tan fácilmente vencidos, y haciendo un supremo esfuerzo fueron reduciendo la distancia que les separaba de sus rivales para darles alcance en el "quince" 36. A esta igualada se sucedieron otras en los tantos 38 y 39. No paró aquí la hazaña de los rezagados, sino que salieron francamente por delante para apuntarse el tanto final, el 50, cuando Pasieguito y Zabaleta no habían pasado del de la última igualada. O sea: que mientras los vencedores hicieron catorce tantos los vencidos no se apuntaban más que tres.

El encuentro tuvo dos fases: De gran dominio colorado en la primera parte, y en la segunda de los azules.

Los vencedores hicieron una buena labor por su regularidad. De los vencidos, Pasieguito empezó muy bien para decaer mediado el partido. Zabaleta se defendió como un bravo; pero tuvo que rendirse por la escasa ayuda de su compañero.

La "cátedra" sufrió un gran revoleón.

Tercer partido.—Lo jugaron los noveles Múgica y Abarisqueta, rojos contra Mugeta y Marich, azules, venciendo los segundos que dejaron a Múgica y Abarisqueta en el tanto 28 para 40 a que iba el partido.

LOS DE AYER, LUNES

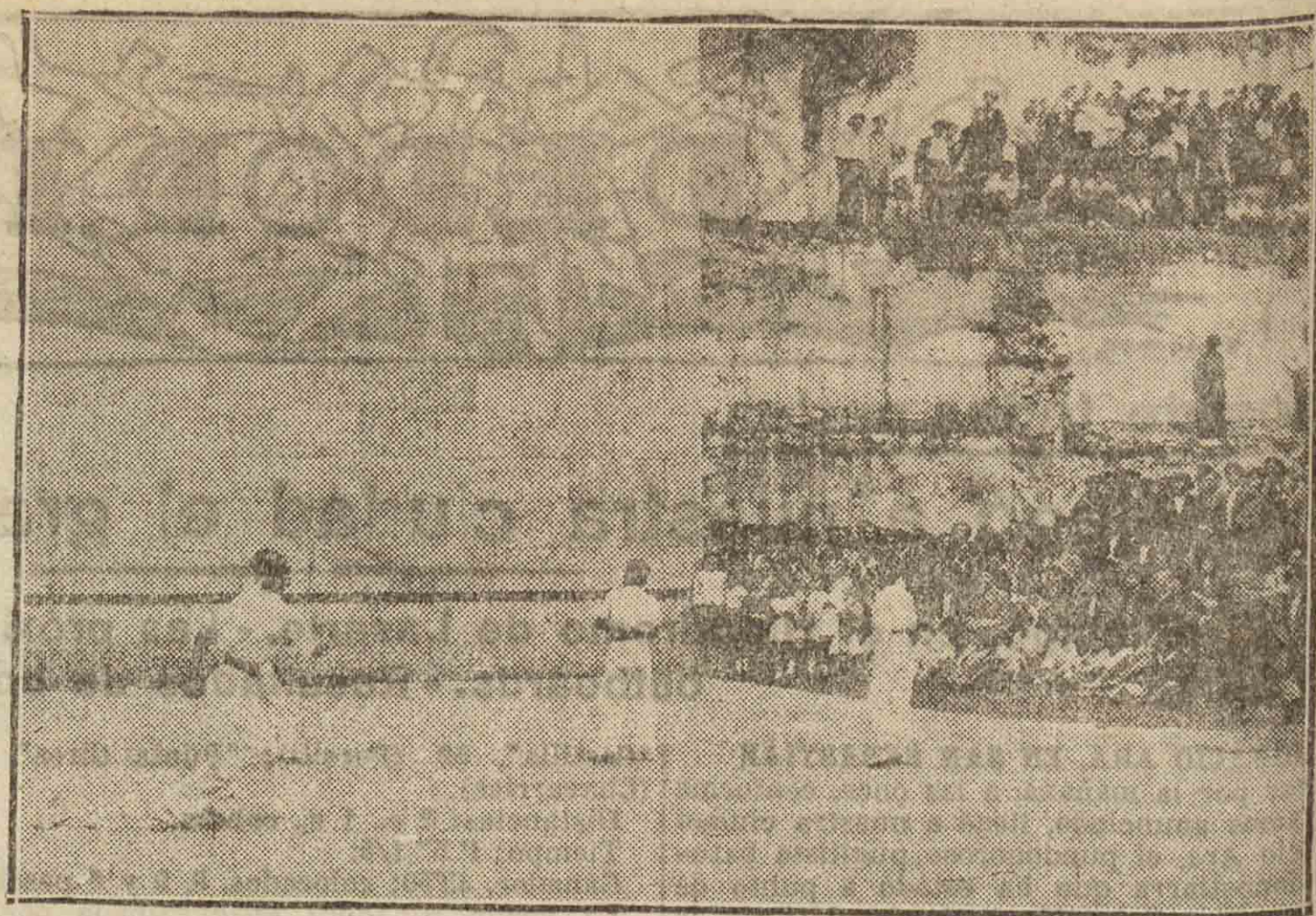
Con escasa concurrencia a causa de la corrida de toros, se celebraron ayer los siguientes partidos de cesta-punta y remonte anunciados:

A cesta-punta.—Contendieron Félix y Múgica, rojos contra "Rentería" y Ramos II, azules, sacando Félix del cuadro 12 y "Rentería" del 11.

Dinero colorado 40 a 36.

Hubo igualadas en los tantos 1, 21, 22 y 23, pasa salir por delante los favoritos de la "cátedra" que ganaron el partido por once tantos.

Se distinguió el eibarrés Félix, que sigue siendo el dueño de la situación en la espe-



El bonito frontón "koshkero" de la calle del 31 de Agosto, durante la celebración de los partidos del domingo. (Foto Guerequiza.)

cialidad de cesta-punta entre los delanteros del cuadro.

El encuentro gustó.

El de remonte.—Contendieron Lasa e Ituráin, colorados, contra Pasieguito y Ugarte, azules, con saque del diez y medio Lasa y del once y medio Pasieguito.

El dinero se dió por los rojos en proporción de 40 a 34.

Hubo empates en los "quince" 1, 3, 4, 10 y 11. De esta última igualada se pusieron en cabeza los menospreciados (Lasa e Ituráin) que llegaron a los 50 estipulados cuando Pasieguito y Ugarte no habían pasado de 33 tantos.

El encuentro no tuvo interés.

Partidos para hoy.—Primero, Mina y Salaverria I contra Ostolaza y Zabaleta; segundo partido, a cesta-punta, Uria y Barrutia contra Burgoa y Aguinaga.

—Por la noche, en el Urumea: Galarra y Trece contra Elizondo y Gárate; segundo partido, Isasi y Ordoz contra Taboada y Churrua, los dos a cesta-punta.

—Mañana, miércoles, nuevamente se enfrentarán los fenómenos Irigoyen y Abrego.

EL CAMPEONATO DE LAS "KOSHKAS"

Las banderitas de papel que colgaron los de la calle del 31 de Agosto el sábado último hasta formar un túnel, cayeron bajo los efectos de los formidables chaparrones que descargaron en la madrugada del domingo; alguna iluminación de un piso alto de la calle más vieja de la ciudad, cayó bajo los efectos de los jarros de agua que se arrojaron sobre el arbusto incendiado por la vela de un farolito de papel. Pero lo que no se apagó si se desprendió por el agua fué el entusiasmo de los "kaxpeliarios", "gazteluparras", "kañonetarras" y demás donostiarros de cepa selecta.

Hubo música, gaita y "jazz-band" sin descanso; música exótica, como el acordeón, el "fuelle del demonio". Acaso alguno de los "puros" donostiarros se aprovechara de esta fiesta; pero los más puros se entregaron por completo al deporte de la pelota, a cargo de unos muchachitos entre quienes se ha despertado en serio la afición y el estímulo a este juego que no debemos abandonar los vascos.

Llovió el domingo por la mañana—y por la tarde—y hubo que retrasar un poco el

momento de comenzar el partido finalista del campeonato de las "koshkas", en el que habían de contender José Aguirre y José Barrena, con faja azul, contra Julián Muniaín y Luis Berridi, colorados. Cuatro mocetes que dirían en Pamplona, cuatro "mukitzus", que diríamos aquí... hace unos treinta años. Pero los cuatro bravos, magníficos en su menudencia.

La cosa había de ir en serio y para ello se formó un jurado del que formaron parte Pepe Eguía, presidente de la Federación Guipuzcoana de Pelota; don Fermín Mendiábal, secretario, y el cronista pelotístico José Ramón.

Precioso fué el partido de estos muchachos que demostraron conocer las "trampillas" del "txoko", del ancho y de todas las jugadas de pelota a mano. Algo así como aquel Sánchez Lede y "Kakash" en el antiguo frontón de Atocha cuando el primero era tiple de San Ignacio, con la diferencia de que los de Atocha no llevaban pantalón blanco ni faja de color y, además, se quitaban las alpargatas para jugar.

Ganaron el partido los dos "Joshés", Aguirre y Barrena, que se apuntaron el tanto 16, término del encuentro, cuando los otros tenían apuntado el tanto 13. Es decir, que las dos parejas fueron dignas competidoras.

—Luego jugaron en partido final los "callejeros" Manuel Guruceaga y José Berroeta, representantes pelotísticos de la calle de D. Fermín Calbetón (nuestra muy amada y siempre calle Puyuelo), contra Victoriano Escudero y José Peña, de la calle de Embeltrán. El partido dirimía las diferencias entre ambas calles; pero los de Embeltrán sucumbieron ante el empuje y maestría de los de la calle de Angelito Minondo, el inolvidable donostiarra.

—Por último, y para terminar la fiesta mañanera, jugaron en partido de mayores los manistas Echarri (Ignacio) y Orruñu contra Otaegui y Biurrarena. El partido iba a 22 tantos y ganaron los segundos (Otaegui y Biurrarena), que dejaron en el tanto 13 a sus adversarios.

El simpático frontón de la calle del 31 de Agosto, punto de reunión de viejos "arrantzales", de "koshkeros" y de los amigos del juego de pelota que encuentran lejano y adulterado el frontón de Atocha, estuvo lleno de gente. Y no eran pocos los "mukitzus" que admiraban a los pequeños y soñaron luego, seguramente, con el traje blanco y la faja colorinesca, que eran ya campeones de las "koshkas".

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el Euskalduna, Chiquito de Bilbao y Quintana III contra Gallarta y Campos, ganado éstos por cinco tantos.

Luego contendieron Rubio y Somorroostro contra Chacón y Amorebieta I. Vencieron los primeros por seis tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron en el frontón Euskal-Jai, Olague y Mora contra Irigayen II y Gildoz, venciendo los segundos, que dejaron a sus contrarios en el tanto 47.

Calzados TELLECHEA

San Jerónimo, 15 :: Teléfono, 1-10-91

Los poseedores de tickets correspondientes al día 3 de agosto pueden pasar a recoger su importe

Esta Casa vende sus calzados tan buenos y tan baratos como las demás

Se vende una casa

en IRUN (paseo de Colón), en condiciones inmejorables.

Informes: AGENCIA DONOSTIARRA. Pi y Margall, 13, bajo, San Sebastián.

¡¡AUTOMOVILISTAS!!

CAMARAS INDESHINCHABLES CAMPOS
¡NO MAS PINCHAZOS!

Pinche con un clavo o punzón cuantas veces lo desee una CAMARA INDESHINCHABLE "CAMPOS" y apreciará sus grandes ventajas

NO SE DESHINCHARA
NO SE PERJUDICARA
NO OCURRIRA NADA

Útiles para todos los automovilistas
Preferidas por el elemento femenino
Indispensables para largos viajes

Distribuidores para el Norte de España:

GONZALEZ Y OLABARRI
GRAN VIA, núm. 37 - BILBAO Tel. 14.049

DELEGADO EN SAN SEBASTIAN: DEMETRIO YEREGUI
AMARA, 2 Teléfono 10.833

1 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Eibar

LETRAS DE LUTO

Causó penosísima impresión en la ciudad el fallecimiento de la distinguida convecina doña María Victoria, esposa del querido amigo don Marcos Cengotita.

En la tarde del domingo se verificó la conducción de los restos mortales, acto al que asistió tan numerosa como distinguida concurrencia, siendo ello prueba de las grandes simpatías que contaba la finada y toda su familia.

Hacemos presente a la familia doliente la expresión de nuestra sincera condolencia.

VISITANTE DISTINGUIDO

Esta mañana ha estado en esta ciudad, visitando numerosas industrias eibarresas, Vlastimil Klíbal, reputado doctor y plenipotenciario de la república checoslovaca en España.

Ha venido en unión de su esposa e hijos con el exclusivo objeto de visitar la Escuela de Armería, los talleres "Alfa", Víctor Sarasqueta y el de damasquinado de don Agustín Larrañaga, regresando satisfechísimo y agradecido por las atenciones que han recibido por parte de todos.

No dudamos que ellos serán los mejores propagandistas de nuestras industrias, pues quedaron gratamente impresionados de lo que habían visto.

DESPEIDIDA DE SOLTERO

En la famosa venta de Olarraaga se reunieron ayer numerosos amigos del distinguido joven Florencio Ciorraga para festejar la despedida de soltería de éste con motivo de su próxima boda con la angelical señorita Clara Lanás.

Como se trataba de un grupo alegre, hubo derroche de buen humor, y al final—como es ritual en las despedidas—se cantó mucho y se hicieron votos por la felicidad del nuevo matrimonio.

NOTABLE COMPANIA DE CIRCO

La Empresa de la plaza de toros ha contratado para mañana, miércoles, a la gran compañía que está actuando con grandísimo éxito en el coliseo Albá, de Bilbao, y en la que figuran los célebres cómicos, los más famosos que existen Pom-poff y Teddy.

SUBASTA DE OBRAS

Previo concurso se le ha adjudicado al contratista, nuestro querido amigo, don Victoriano Echenagusía la importante obra que llevan a cabo en el derruido café llamado Europeo los señores Ojanguen y Vidosa.

Le enviamos nuestra enhorabuena.—T. E.

Herniado

Sea V. cauto

Sea V. previsor

Sea V. precavido

Su dolencia puede ser curada

y aproveche usted la oportunidad que, para conseguirlo, le ofrece el Método C. A. BOER.

VILLAREJO DE LOS OLIVOS, 12 abril 1931.

Señor D. C. A. BOER (ortopédico); Pelayo, 60; BARCELONA.—Muy señor mío: Tengo una verdadera satisfacción en participarle que mi hijo Rafael ha quedado perfectamente curado de la hernia congénita que padeció durante siete años y, en prueba de agradecimiento por el buen resultado de los Aparatos que le ha establecido, le autorizo para que publique la presente. Le reitera las gracias y se repite de usted atto. s. s. q. e. s. m., PEDRO PABLO LAZARO; VILLAREJO DE LOS OLIVOS (Teruel).

BRIEVE DE CAMEROS, 17 de junio.—Señor D. C. A. BOER; Pelayo, 60; BARCELONA.—Muy señor mío: Tengo el gusto de manifestarle que me encuentro completamente curado de mi hernia después de usar los Aparatos C. A. BOER. Resultado que no esperaba nunca conseguir en razón de mis 71 años de edad. Le queda muy agradecido su afmo. s. s., ESTEBAN GARCIA, en BRIEVA DE CAMEROS, pdo. Nájera (Logroño).

HERNIADO: Cuando esté usted decidido a cuidar su herida como su salud lo exige, acuda al señor C. A. BOER, cuyos Aparatos y Método racional de aplicación han consagrado los éxitos que de años viene publicando la Prensa. El señor Boer recibe en:

SAN SEBASTIÁN, sábado 5 septiembre, HOTEL EUROPA.

Eibar, domingo 6, Hotel Julián.

Guernica, lunes 7, Hotel Comercio.

Azpeitia, martes 8, Hotel Comercio.

Bilbao, miércoles 9, Hotel Inglaterra.

C. A. BOER (especialista herniario). Pelayo, 60. — BARCELONA.

A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA. RAYOS X. PRIM. 14. Teléfono 1-27-14

R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES. Consulta de 3 a 6 :-- :-- :-- Larramendi 2

Zarauz

Para todo año alquilase espléndida casa. calefacción central para invierno, todo género de comodidades. Informes: Mercedes Aguirresarobe, Igoitia, 12. La casa puede verse por la tarde.

SE ALQUILA

planta baja y bodega, propia para oficina o industria. Razón: P. del Centenario, 5, entresuelo.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

Consulta, de once a una y de cinco a siete. FUEROS, 5, tercero.

CAPITULO DE SUCEOS

Explosión de una caldera en Tolosa. - Un joven gravemente herido por un disparo. - Caserío destruido por un incendio. - Herido de consideración al caerse desde un automóvil. - Atropello ciclista. - Otros sucesos

HACE EXPLOSION UNA CALDERA EN TOLOSA

A las cuatro y media de la madrugada, cuando el vecindario se hallaba entregado al descanso, una fuerte detonación despertó a buena parte de él.

Los serenos, desorientados, trataron de hallar el punto de origen, viendo prontamente que el vecindario de la parte comienzo de la calle de Antonio Elósegui, se echaba a la calle y ocupaba todos los balcones.

Los primeros momentos fueron de verdadero pánico, calmado prontamente, al comprobarse que se trataba de la explosión de la caldera de vapor de la panadería de don Francisco Gárate Cincunegui, sita en la calle de A. Elósegui, números 17 y 19, copropiedad del diputado por Guipúzcoa, don Juan Usabiaga Lasquibar.

Causas del suceso.—Hemos hablado con el joven Benito Gárate, muchacho de 15 años, hijo del patrón dueño de la tahona, interrogándole sobre la forma en que pudo ocurrir la explosión, al ser él el que solo con su padre, se hallaba al ocurrir ésta.

El muchacho nos ha dicho, emocionado por lo sucedido, con la inhalación consiguiente, que a la hora en que citamos anteriormente, se hallaba en unión de su padre en las labores preliminares diarias de preparar las primeras materias para la elaboración diaria. Momentos antes, su hermano mayor, llamado José María, había subido a la habitación de la casa para descansar en el interregno de estas labores preliminares. De pronto—nos dijo—, sin que nos diéramos cuenta, sentimos una detonación fortísima y la casa que se nos viene encima.

¿Tenía válvulas de seguridad la caldera?

Y el muchacho nos responde:

—A falta de una, dos. Además, hace muy poco tiempo—unos veinte días—un ingeniero que ha revisado todas las calderas de los panaderos de Tolosa, nos ordenó la reparación, habiéndose hecho obra de dotarla de base nueva con tubos de alimentación, y, al parecer, en excelentes condiciones.

¿Y no funcionaron las válvulas?

—Claro que no, pues de haberlo hecho no se hubiera producido—creo yo— la explosión.

Nos detuvimos viendo los destrozos. El obrador ha quedado en su totalidad destruido, así como parte del horno de cocción, la caldera, amasadora y demás enseres propios del trabajo, puertas y tabiques, y hechos añicos los cristales de algunas casas contiguas.

Llegó a perforar la techumbre en el punto donde se hallaba en la cama una hija del señor Gárate, al extremo de que quedase colgando, con el susto tan emocionante como comprensible.

El dueño de la panadería, como decimos anteriormente, llamado don Francisco Gárate Cincunegui, sufrió gravísimas quemaduras en todo el cuerpo, especialmente en la cara y el vientre, siendo trasladado a aquella hora rápidamente al hospital, donde el médico de guardia, don Pedro Irazusta, le practicó la primera cura, calificada de pronóstico grave.

Milagrosamente su hijo Benito resultó ileso.

Las pérdidas son de consideración, sobre todo en el destrozo causado por la explosión en el edificio.

El Juzgado de Instrucción interviene en el asunto.

EL PELIGRO DE LAS ARMAS

Hallándose cazando el domingo, el joven de quince años Casildo Ayala, en las inmediaciones del nuevo cementerio, en Tolosa, al salvar un obstáculo en un salto, se le disparó la escopeta chumbrera de que iba provisto, teniendo la desgracia de que la pequeña carga de un cartucho de 5 m/m le entrara en el pulmón izquierdo, quedándole los perdigones incrustados en el mismo.

El estado de este desgraciado joven es de extremada gravedad.—Arraua.

UN INCENDIO EN EIBAR

Aproximadamente a las diez de la mañana del domingo, se declaró un violento incendio en el famoso caserío «Arguiñao», propiedad de don Martín Arguiñao, del valle de Arrate.

Rápidamente se propagó en la ciudad la noticia del siniestro y cuando se disponía a salir para dicho lugar el Cuerpo de bomberos, se tuvo noticia de que el fuego, en muy poco tiempo, había destruido el edificio. En vista de esta noticia no acudieron los bomberos.

Quedó destruida toda la parte alta, sufriendo además muchos desperfectos.

Las pérdidas son considerables, pues se han quemado muchas fanegas de trigo, paja, y dinero en billetes del Banco de España.

Se ignora donde se inició el fuego.

GRAVE CAIDA DESDE UN AUTOMOVIL

El domingo comunicaron al Gobierno civil, desde el puesto de miqueletes de Santa Agueda, que sobre las nueve de la noche, el automóvil S. S.—7490, propiedad de don Mar-

celino Aguirre, vecino de Vergara, bajaba con dirección a esta villa, ocupado por cuatro obreros.

Al llegar al kilómetro 82-83, uno de los ocupantes, llamado Modesto Urbina, se cayó del coche y recogido inmediatamente por sus compañeros, lo trasladaron a "Casa de Marcelo", donde los médicos señores Olano e Izaga, le apreciaron una herida incisa en el cuero cabelludo, de seis centímetros de extensión, en la región frontal, contusiones en la rodilla izquierda y erosiones generalizadas, de las que fué curado de primera intención.

Su estado se calificó de grave. Se le llevó a Vergara, en donde quedó debidamente instalado y el Juzgado intervino para hacer las diligencias de rigor.

UN NIÑO ARROLLADO

Comunicaron de Oyarzun que en el kilómetro 9 de la carretera de San Sebastián, punto denominado "Arruagusto-Venta", fué arrollado por una bicicleta el niño de cinco años, Esteban Errandonea.

Una pareja de miqueletes se hizo cargo del arrollado, trasladándolo al domicilio de sus padres, donde el médico le apreció la fractura de la pierna derecha.

Conducía la bicicleta José Echeveste. El Juzgado intervino.

VENTA DE BEBIDAS FALSAS

La Guardia civil del puesto de Zarauz ha dado cuenta al Gobierno civil de haber procedido a la detención de dos individuos llamados Julián Esteban y Roberto López.

Estos dos individuos habían llegado de Orio, dedicándose a vender bebidas falsas como si fuesen de las mejores marcas.

Ofrecían a precios baratísimos botellas de anís y ron, que procedían, según ellos, de contrabando, que realizaban por el puerto de Pasajes. Visitaron varios bares y cafés y en uno de ellos se procedió a abrir una de las botellas, comprobándose que era agua con azúcar, ligeramente coloreada. Se les ocuparon varias botellas y 29 pesetas.

Han sido puestos a disposición del Juzgado.

UN ROBO DE CINCUENTA DUROS

A la Guardia civil de Zarauz ha denunciado don Luis Amilibia, que de una cómoda de su domicilio le han sido sustraídas 250 pesetas en billetes.

El señor Amilibia sospechaba de un pupilo que tuvo en su casa y la Guardia civil realizó algunas pesquisas que dieron por resultado el hallazgo de doscientas noventa pesetas en poder del pupilo, cuya procedencia éste no supo explicar, y, con dinero y todo, ha quedado a disposición del Juzgado.

ATROPELLO

En la Casa de Socorro recibió asistencia ayer, Hermenegildo Martín, de 68 años, jornalero, que fué arrollado por un automóvil que se dio a la fuga. Sufrió una herida avulsa en el brazo derecho y erosiones en ambas manos, de pronóstico leve, salvo complicaciones.

Una vez asistido se le trasladó a su domicilio, en el barrio de Loyola, 13, 1.

MALOS TRATOS

Josefa Alonso, de 38 años, casada, fué asistida en la Casa de Socorro de una contusión con hematoma en la cabeza, de carácter leve, que le fué causada por malos tratos.

UNA RIÑA

A la salida de un bar de Amara, rifieron dos individuos, resultando uno de ellos, llamado Luis Ruiz, de 42 años, con una herida contusa con hematoma en la región superciliar izquierda. Su contrincante es un jornalero de 47 años, domiciliado en el caserío «Borroto», del alto de Amara.

MENOR, HERIDO

Jesús Felices, de 6 años, fué maltratado en las inmediaciones de las escuelas de Atop por un compañero suyo, de siete años, causándole una herida contusa en el parietal izquierdo y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

SIRVIENTE CON QUEMADURAS

María García, sirvienta que presta sus servicios en la calle de San Martín, 55, entresuelo, cuando se ocupaba en sus labores de la casa, sufrió quemaduras de primer grado en los dedos de ambas manos. Recibió asistencia en la Casa de Socorro, calificándose las lesiones de leves, salvo complicaciones.

DENUNCIADOS Y DETENIDOS

En la Plaza de Toros fueron denunciados ayer dos espectadores, por arrojar almohadillas al ruedo durante la lidia del tercer toro.

Por importunar al público estacionado ante la taquilla de la plaza de toros y desobedecer a los guardias, fueron conducidos ayer a la Comisaría de Vigilancia, dos individuos, de profesión limpiabotas.

También fué detenido un individuo por arrebatarse de las manos una localidad para la corrida de ayer, a don Manuel Chrola.

GRAN CAFE de la MARINA - Zarauz

Situado en la playa

El más concurrido de la costa

Especialidad en mariscos

Movimiento obrero

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

(Sección de San Sebastián.)

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, siendo los puntos a tratar los siguientes:

Proyecto de amnistía, a propuesta de la Comisión de la fiesta aniversario.

Proposiciones al Congreso de la Federación Gráfica.

Por ser asuntos de gran interés, se ruega la asistencia.—La Directiva.

SINDICATO DE ARTES BLANCAS

Se convoca a junta general para hoy, martes, a las ocho de la noche, rogándose la asistencia del mayor número posible de afiliados.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS DEL MUEBLE

(Sección de San Sebastián.)

Se convoca a una asamblea extraordinaria a todos los compañeros de los almacenes de muebles para hoy martes, a las nueve de la noche, en nuestro domicilio social: San Jerónimo, 25, bajo, asociados y no asociados.

Compañeros: Por ser los asuntos a tratar de sumo interés, se os ruega la mayor asistencia.—El secretario.

ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICOS

(Sección de San Sebastián.)

Esta Asociación celebrará junta general extraordinaria para hoy, martes, a las tres de la tarde en primera convocatoria y media hora después en segunda, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

Discusión y aprobación del proyecto de reglamento de la U. G. T. de Guipúzcoa.

Comunicado y reglamento de la Federación regional de la Industria de Espectáculos Públicos.

Esperamos acudáis con puntualidad, por ser de gran interés los asuntos a tratar.—El secretario.

SOCIEDAD DE LINTERNEROS Y OFICIOS SIMILARES

Se convoca a los compañeros pertenecientes a la Junta Directiva para una reunión que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social.—El secretario.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA

Se pone en conocimiento de la dependencia del comercio en general que las Casas que no hayan cumplido con lo estatuido en el contrato de trabajo aprobado en el Comité Paritario lo pongan en conocimiento de la Directiva.

También se advierte a todos los asociados que pueden pasar a hacer efectivo el importe de las cuotas del corriente mes, de ocho y media a diez de la noche.—La Directiva.

Junta de Patronato de la Casa de Misericordia y Hospital de San Antonio Abad

Corrida de Beneficencia

ABONO

Los días 31 de agosto y 1.º de septiembre (lunes y martes), de diez a una de la mañana y de cuatro a ocho de la tarde, estará abierta el abono para la corrida benéfica del 6 de septiembre.

Los señores abonados pueden recoger sus localidades en el kiosco-taquilla instalado en el Boulevard, previa presentación del talón de abono del corriente año, sin cuyo requisito no podrá reclamarse ninguna localidad.

Después de las ocho de la tarde del martes, 1, no se admitirán reclamaciones.

Venta al público

Desde el miércoles, 2, y a las mismas horas se venderá al público el resto de las localidades.

No gaste su dinero inútilmente

Su máquina de escribir, vieja o defectuosa, quedará como nueva por muy poco dinero. Pídanos presupuesto para reparación o reconstrucción de su máquina (cualquier marca).

Taller por mecánicos especializados. Abonos de limpieza, cintas, papel carbón, etc. REMINGTON.—Valentín de Vega.—Telf. 14.048. Fuenterrabía, 3. — San Sebastián.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

JOYERIA--TALLER

Construcción y reparación de alhajas F. TALAVERA :: FUENTERRABIA, 26.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08. CONSULTA DE TRES A CINCO.



MOVIMIENTO DE BUQUES

Escaso movimiento de buques se ha registrado en nuestro puerto en estos dos últimos días. El domingo no se registró la entrada del vapor "Aller", en lastre, procedente de Bilbao. Y no se registró ninguna salida.

Ayer, lunes, no hubo entrada ninguna. Salieron los vapores "María", en lastre, para San Esteban de Pravia y el "Lalín", con carga general, para Pasajes.

Quedaban en la dársena ayer los vapores "Cementos Rezola número 2", "Hernani", "María Amalia" y "Aller".

LA PESCA

Mal tiempo, mala mar, malo todo para los pescadores de las embarcaciones menores que también ayer permanecieron en el puerto sin salir ni asomarse siquiera a la bocana.

Esto quiere decir que no hubo sardina, ni anchoa ni siquiera atún.

Los vapores de arrastre, en cambio, la semana con buena suerte, pues trajeron a puerto excelentes caladas.

LA PESCADERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, a 419 kilos, a 5'40 pesetas el kilo; merluza mediana, 820, a 4'20-2'60 la grande y a 3'25-2'65 la pequeña; pescadilla, 881, a 1'85-1'40 la de pareja; gallos, 389, a 3'70-2'10; bacalao fresco, 9, a 1'95; ordinarios, 592, a 0'50-0'20; sapo, 465, a 1'20-0'80; almejas, 720, a 2'50-2'20.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'40 de la mañana; a las 5'54 de la tarde.

Bajamar: A las 11'56 de la mañana; a las 12'11 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1.022'3 milibares. Temperatura del aire a 1'20: 15'1.

Humedad: 89 por 100.

Tensión del vapor de agua: 15'2 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 13'2 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteoros: Chubascos.

Temperatura del agua del mar: 19°.

Temperatura de la arena de la playa: 20°.

Temperatura máxima: 18'7.

Temperatura mínima: 14'3.

Lluvia: 11'4 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 496 kilómetros.

Insolación: 1 hora y 54 minutos.

Evaporación: 0'8 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión que actúa sobre el tiempo de Guipúzcoa camina lentamente hacia el Este y hoy cubre la mitad oriental de Francia. Entre Inglaterra e Islandia existe un pequeño anticiclón y otro mayor se halla entre España y Azores y se extiende por la región cantábrica en forma de cuña entre las bajas presiones de Francia y del Mediterráneo.

El tiempo ha mejorado algo en el Cantábrico, donde aún se registran algunos chubascos.

En la mar hay marejada poco intensa.

Tiempo probable:

Viento moderado del cuarto cuadrante. Aún es probable algún chubasco. Marejada ligera.

Deporto.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

San MARTIN. 29, cuarto, izquierda

Filatelcos



Importantisimo surtido en sellos de España y Colonias en sueltos, parejas y bloques, nuevos y usados.

Horas: de 10 a 11, esta semana. Urbietta, 5. LOTERIA.

EL MEJOR TONICO es el

VINO PINEDO

Poderoso alimento del cerebro y del sistema nervioso

PRECIO POR INSERCIÓN
-- LINA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

REPORANDO LA ADON.
-- 1,25 PESETAS --

A PLAZOS. Gramófonos, gramolas, radios, relojes, muebles y ropas; facilidades de pago. Easo, letra C, 5.º; hay ascensor.

ADMITO huéspedes. Alquiler habitaciones para matrimonio, con derecho cocina; precios módicos. Usandizaga, 18, tercero Izqda.

A COMPRAR bien y barato: muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO HUESPEDES en pensión; precios económicos. Paseo Colón, 17, primero, derecha; hay entresuelo y principal.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada». Ofrezco 500 sirvismas informadas honradas, todo, doncellas, cocineras, niñeras. 1-13-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco mozos comedor, buena cocinera, restaurant, 100 cocineras finas, señoritas alemanas, inglesas, españolas.

AGENCIA B. Pastor. Urgen doncellas comedor, plancha, etc., chicas bares, camareras Zaragoza. Ofrezco servidumbre Madrid, París.

AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas. Ofrezco 40 niñeras, 20 nodrizas, amas secas, interinas, pinchas, botones.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta nodriza con urgencia, botones para hotel, ofrece cocineras, doncellas para todo. Telf. 1-29-59.

ANTIGUA agencia de Hilaria. Hace falta cocineras, doncellas, niñeras y para todo. Urge para Madrid. Fuenterrabía, 13, 2.º.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito niñera San Juan de Luz, para todo; Cambó, 100 chicas todo, grandes sueldos. 1.000 plazas acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, hoteles, restaurant, niñeras, 1.000 plazas acto.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris" Urbietta, 39.

ALQUILASE en Miracocha precioso entresuelo amueblado, vistas mar. Razón: Peñaflorida, 10, artículos de viaje. Tlf. 11-8-95.

ALQUILERES "villas" y pisos amueblados desde 2.500 y 900 pesetas temporada. Agencia Carco, Peñaflorida, 5. Teléf. 12-2-48.

ALQUILANSE gabinetes amueblados frente la playa a 4 pesetas cama a pensión, hermosas vistas Concha, Zubieta, 15, 2.º.

ALQUILASE gabinete 2 camas, pensión o derecho cocina, exterior, ascensor, baño, gas, (junto Kursaal). Usandizaga, 4, 2.º izqda.

ALQUILASE en casa particular hermoso gabinete exterior, con 2 camas, sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

ALQUILARIA, a familia, 2 hermosas salas, 4 camas, exterior, derecho cocina, septiembre o año. Calbetón, 19, tercero.

ALQUILO amueblado uno o dos gabinetes. Larramendi, 8, 4.º.

ALQUILO gabinete exterior, dos camas, tomaría huéspedes, pensión esmerada, económica. Guetaria, 23, 4.º derecha.

AGENCIA de Gros, Miracruz, 28. Urgen doncellas informadas, cocineras; muchachas para todo, España, extranjero. Telf. 10-8-20.

ALQUILO gabinetes vistas al mar con pensión o sin ella, Ramón y Cajal, n.º 6, 4.º izquierda.

ALQUILO local para automóviles usados, a siete pesetas cada mes. Illarramendi.—HERNANI.

ALQUILO habitaciones amuebladas con o sin, vistas mar, ascensor, baño, económico. Usandizaga, 17, 5.º derecha.

ALQUILO piso amueblado, 7 camas, comedor, baño, gas, ascensor; precio. 400 ptas., septiembre. Usandizaga, 10, 2.º derecha.

¡ATENCIÓN! Comienzan septiembre clases económicas taquígrafa, mecanografía, francés, inglés, euskera, dibujo. Garibay, 14.

AYUDA de cámara, mozo de comedor, informado, se ofrece. Informarán: Calle Zubieta, número 11, ultramarinos Casa Ochoa.

BASCULAS "Riata" de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industrias. Talleres: San Martín, 12. Tlf. 11-9-34.

BATAS señora, sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CABALLERO, desea habitación, exterior, para todo el año, próximamente 50 pesetas. Contestar a iniciales N. N., a esta Admón.

CANARIOS timbres, flautas. Oírlos cantar y comprarlos. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, izquierda.



Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes 1, miércoles 2 y jueves 3 de septiembre cargará en Pasajes el buque - motor

"ARTZA-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSE L, VILLAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, S AGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para MARIN, ALGECIRAS, A DRA, DENIA, GANDIA y CASTELLON.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para embarque el martes y miércoles, pues, debiendo efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. -- PASAJES -- Teléfono 50-27
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

Evite las malas digestiones tomando todas las días después de las comidas una copita del delicioso

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar



Depositorio exclusivo para San Sebastián:

Pi y Margall, 41

GALE OYON

Teléf. 10-918

CAMION A. S. 3 toneladas, véndese en 5.000 pesetas; otro "Federal" 3 toneladas; precio interesante. Paseo Colón, 4.

CAMIONETA "Ford", moderna, por cambio por mayor, véndese barata. Paseo Colón, 4, Giménez.

CASA COMPRA-VENTA. Mesa despacho, máquina escribir y guarnecedora, colchones, bicicleta, gramolas y discos. Urdaneta, 4.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHES, de ocasión, 5 y 6 asientos, en buena marcha y precios. Giménez, Paseo Colón, 4.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacilador.

COLCHONERO. Se rehacen colchones y jergones a domicilio. San Jerónimo, n.º 7, (antiguo comercio de lanas).

COMPRARIA ventanas y puertas en muy buen estado. Illarramendi. HERNANI. Teléfono 70-84.

COMPRA-VENTA de ropas, objetos, muebles modernos, antiguos, alhajas y papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5, tienda. Telf. 13-2-63.

COMPRA-VENTA libros y bibliotecas. Volúmenes Medicina, Jurisprudencia, Liter.: de ocasión Moraza, 13. Nueva Librería. Llamad telf. 14651.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantos Manila; pago todo en valor Vda de Romero. P. Guipúzcoa 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheras Zehon. Urbietta, 39.

CHICO para recados que sepa andar en bicicleta hace falta en plaza Guipúzcoa. (Charcutería Francesa).

¿DESEA usted cambiar la tela o el año a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraiso; Urbietta, 13.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, cremas, quina, depilatorio, matarratas, cuacas, chinchis, pulgas, etc., NAY; S. Lorenzo, 12.

SE HA EXTRAVIADO alfiler Sra., trayecto tranvía descendente Igueldo, números impares Avenida a Concha. San Bartolomé, M. 1.º.

EN LA TIENDA ultramarinos Cooperativa popular, Usandizaga, 10, se venden 60 pares palomas 5 ptas. par y huevos frescos

EN LA TIENDA ultramarinos Cooperativa popular, Usandizaga, 10, se venden conejos vivos a 2'50 kilo; regala 1 pta. Lotería.

EN LA TIENDA ultramarinos Cooperativa popular, Usandizaga, 10, se venden huevos frescos y se regala una 1 pta., de lotería.

EN CASA muy tranquila, se alquilan dos habitaciones con o sin muebles. Razón, San Bartolomé, 17, 2.º derecha.

ESTUPENDO piano-pianola, seminuevo, 88 notas, se vende, de ocasión, baratísimo. Razón en esta Administración.

EMPAPELADORAS, hacen falta. "La Suiza Española". Moraza, 3.

FRANCES, español, cultura general, clases particulares y colectivas. Narrica, 27, 1.º izquierda.

GRAMOFONOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos: reparaciones Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

FRAILES higrométricos, que indican las condiciones del tiempo. Gerber. Optica y fotografía. Urbietta, 3.

GRAN Sastreía Madrileña. ¿Quiere vestir bien y por poco dinero? Hechura de traje, forro de seda, 50 ptas. Zabaleta, X, 1.º decha.

GANGA. Verdo una villa con gallineros, conejeras, palomar, tiene terreno con agua. San Marcial, 42, 4.º.

GANGA. Vendo una villa en 18.000; otra 30.000 otra 34.000; pisos a 9.000 pesetas en la parte vieja Usandizaga, 16, 1.º derecha.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA joven vasco, 18 años, fuerte, buenas referencias, para mozo ferretería. Informarán en esta Administración.

PENSO POR INSERCIÓN
... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONOMICOS

MEJORANDO LA ADMS.
... 1,25 PESETAS ...

HACE FALTA chico de 16 a 18 años. Carquiano, n.º 1, (almacén).

HACEN FALTA aprovechanta y aprendiza adelantada para trincheras y gabardinas; trabajo continuo. Duque Mandas, U, 2.º Dcha.

HERMOSA instalación frigorífica. Carnicería, hotel, etc., véndese. Informarán en esta Administración.

HAY mallas para vestidos a 0'75 m.; mallas color a 1 pta. m.; madras color a 1'90 m. cortinajes todas clases. El Paraíso; Urbietta

JOVEN, libre servicio, se ofrece para oficina o cosa análoga. Escribir: S. S. C. calle de la Iglesia, 3, 2.º derecha.—RENTERIA.

LA MODISTA preparadora avisa a las que tienen encargos de corsés pueden pasar por ésta. Fuenterrabía, 20, cuarto, izquierda.

MATRIMONIO solo alquila habitación exterior, 1 o 2 camas, a 2 ptas., una; pensión desde 7 ptas., limpieza. Miracruz, 23, tercero.

MONO Capuchino, cara blanca, cabeza negra; loro Sabanillas, hablando bien, y otros ejemplares, venden. Exp. Igueldo; Majuelos.

MUY BUENA modista especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7, bis, 4.º derecha.

MODISTA económica para señoras y niñas. Calle de Peña y Gofí, 4, quinto.

OCASION. Buena colocación dinero se vende una casa en 42.000 ptas. Tomás Illarramendi.—HERNANI.

OCASION. Vendo terrenos a 3'50 pesetas el metro, y casita campo con 3 dormitorios, en 15.000 pesetas. Illarramendi.—HERNANI.

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial. Urbietta, 39.

PANTALONES para caballero y niño; presentamos mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PAP. Ir un buen canario flauta legítima, cantando, pase por la exposición de exóticos en Igueldo; Majuelos.

PERDIDA zapatito niña, Puente Santa Catalina, el sábado. Se gratificará en Colón, 13, portería.

PERDIDA bolsillo de señora, día 30, salida del Kursaal. Gratificarán su entrega en el Hotel de la Paz.

PERDIDA broche de señora el sábado tarde desde el Boulevard a calle Vergara, 8, tienda, donde se gratificará.

PERDIDA relojito pulsera, esfera brillantitos falsos. Se gratificará espléndidamente por ser recuerdo familia, Hotel Estrella.

PERDIDA de una llave envuelta en un pañuelo blanco, núm. 512. Se gratificará su entrega en Fuenterrabía, 14, 1.º derecha.

PERDIDA faja-corsé, de Sra., color salmón, desde subida Cementerio a la playa. Se ruega entrega en Egua, casa Ramonaenea, 3.º C.

PRISMATICOS ZEISS, ocasión, gran aumento, se vende. Gerber, Optica y fotografía. Urbietta, 3.

SASTRE. Hechura traje, 25 ptas.; arreglo guerreras en 24 horas, el nuevo modelo para carabinero. Paseo Ategorrieta, F, 4.º Dcha.

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris". Urbietta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA gabinete amueblado, casa poca familia, o solo para dormir. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA un gabinete amueblado exterior e independiente, todo el mes de septiembre. Prim, 26, 5.º

SE ALQUILA piso pequeño por fin de temporada o todo el año, 5 camas y comedor, económico. Razón, Aldamar, 28, pastelería.

SE ALQUILA un gabinete económico, con muebles o sin ellos. Calle del Doctor Delgado, número 5, 4.º A. (Barrio de Gros).

SE ALQUILA medio piso con 4 camas, o gabinetes amueblados, temporada, económico. Sánchez Toca, número 5, tercero, derecha.

SE ALQUILA habitación amueblada, con dos camas y derecho a cocina. Razón: Campanario, 11, primero, izquierda.

SE ALQUILAN un gabinete con 2 camas, y otro con una cama, exteriores, derecho cocina, ascensor, baño. Miracruz, 17, C, 2.º D.

SE ALQUILAN 2 o 3 camas, para dormir, o con derecho a cocina, temporada o año. Razón: Ronda, 3, portería.

SE ARREGLAN toda clase de plumas estilográficas. Gerber. Optica y fotografía. Urbietta, número 3.

SE DESEA comprar coche americano, 5 plazas o "Roadster". Dirigirse al Paseo Colón, número 4, bajo.

SE DESEA un local pequeño o parte de alguno que lo quiera ceder. Escribid M. G. esta Administración.

SE DESEAN huéspedes desde 8 pesetas, trato esmerado, cerca de la playa, Easo, 9, 2.º

SE DESEAN 2 habitaciones sin muebles, derecho cocina, todo año; no excedan 30 ptas. Escribir: Beasain, calle Arana, 3, bajo; G. P. M

SE NECESITA muchacha para el bar de la calle Trueba, número 4.

SE NECESITA muchacha formal, para todo. Buenos informes. San Martín, 27, segundo, derecha.

SE NECESITAN oficiales sastras. Impermeables "Vendaval". Usandizaga, 1 y 3.

SE TRASPASA un bar en buenas condiciones. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA en 1.000 ptas. la taberna de "La Riojana". Informarán en la misma.

SE TRASPASA tienda de comestibles por enfermedad de la dueña, con buena clientela y renta muy módica. Razón en esta Admón.

TRASPASO gran Pensión; positiva utilidad, según demostraré; todo ocupado. Escribid: Lista Correos. Billete 1.000 ptas. 2.405.697.

SE TRASPASA bar muy céntrico y acreditado, buen negocio. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

SE TRASPASA buena tienda de ultramarinos, céntrica, acreditada, económica. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

SE VENDE chassis «Daje Can» 8.000 kilómetros de uso. Dirigirse Avenida de Ategorrieta, 2, teléfono. 1-34-40.

SE VENDE registradora "National", seminueva. San Marcial, 7, bajo.

SE VENDE un perro perdiguero, pelo corto, 10 meses. Informarán: Duque de Mandas, letra N, sexto, derecha. San Sebastián.

SE VENDE arca antigua, sillón de roble americano y otros varios muebles. Trueba, 4, carpintería. Teléfono, 1-47-56.

SE VENDE un coche de niño, nuevo, de ocasión, en San Bartolomé, letra S, quinto, centro.

SE VENDE caballo de 4 años, con guarnición, enganchado o separado. Razón: Autonomía, número 15, carbonería.

SE VENDEN camas turcas, armario luna, mesillas y varios muebles económicos. Ategorrieta, F, 1.º izquierda.

SIERRA circular, se vende, con taladro, lijadora, tupi horizontal y motor de 2 caballos, en 600 ptas. Informarán en esta Admón.

SUPERHETERODINO, 7 válvulas, con baterías o directo a la corriente; mitad precio. Razón: Duque Mandas, N, sexto, derecha.

TRAJES a 3 ptas. se limpian y se planchan, de señora y caballeros; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRAJES completos desde 90 ptas.; se admiten géneros. Hechuras de traje, 50 ptas.; gabán, 40; vueltas, etc. P. y Gofí, 12, 1.º Iz.

TRAJES azules, buzo y bombachos; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES paño y dril, caballero y niño; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

VERANEANTES: Se hace toda clase lavado y planchado en 24 horas. Aldamar, 24, 5.º izquierda. Se recoge a domicilio.

VENDO carro de mano, se hacen somiers y mallas desde ocho pesetas. Urdaneta, 4, Inglés.

Dr. E. Polit

Especialidad en OÍDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5
OQUEUNDO 12 ---:--- Teléfono 1-12-09

Las Bolsas Últimas cotizaciones

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	61,25
Exterior 4 %	70,50
Amort. 4 % visto	69,00
5 % 1920	80,00
5 % 1926	88,75
5 % 1927 exento	88,75
5 % 1927 con Imp	71,40
5 % 1928	60,00
4 % 1928	72,00
4 1/2 % 1928	80,00
5 % 1928	75,50
5 % 1929	88,75
Deuda Ferroviaria 5 %	88,00
Bonos oro 6 %	160,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	81,00
5 %	89,50
6 %	97,00
Argentinas 6 %	3,20

ACCIONES

Banco España	515,00
Central	92,00
Hisp. Americano	200,00
Esp. Crédito	240,00
Hipotecario	567,00
Esp. Río Plata	147,00
Buro Fielguera	66,00
Tabacos	174,00
Minas del RH	300,00
Ferrocarril del Norte	295,00
M. Z. A.	214,00
Metro Alfonso XIII	155,00
Azucareras	55,00
Explosivos	590,00
Hisp. Americana Electricidad	552,00
Mendigor	100,00
Hidroeléctrica Española	154,00
Petróleos	102,00
Electricidad Madrid	190,00
Unión y el Fénix	375,40

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS

Estados 6 % 1955	101 3/4
Canadá 5 % 1952	107 0/0
Chile 8 % 1941	38 0/0
Francia 5 1/2 % 1937	106 1/2
1941	104 1/4
1946	105 1/2

ACCIONES

American Smelting	51
-------------------	----

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	49,00
Deuda Francesa 3 %	89,15
4 % 1918	104,50
5 % 1920	137,55
6 % 1920	105,50
6 % 1927	108,65

ACCIONES

Banco de Francia	15870,0
Crédit Lyonnais	2270,00
Banco Francés Río Plata	675,00
Ferrocarril M. Z. A.	450,00
Platino ordinarias	2145,00
De Beers	446,00
Goldfields	192,00
Tharsis	295,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	655,00
6 % 1923	560,00
Fer Norte España 3 % 1.º	650,00
M. Z. A. 3 % 1.º	600,00
Pesetas	231,75
Libras	125,95
Dólares	95,50
Liras	155,40
Belgas	255,75
Suizos	496,25
Reichsmark	604,25

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	51 0/0
Consolidado 2 1/2 %	57 3/4
War Loan 5 % 1929-47	100 1/2
Funding Loan 4 % 1960	91 5/8
Victory Bonds 4 %	92 1/4
Japón 4 % 1905	95 3/4
5 %	95 3/4

ACCIONES

Rio Tinto	17 1/8
Royal Dutch	15 1/2
Shell Transport	2 51/32
Mexican Eagle	0-6-9

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	26 3/4
Pesetas	55,50
Francos	123,95
Dólares	4,80
Liras	92,91
Belgas	34,85
Suizos	24,96
Reichsmark	20,465

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	61,25
Amortizable 5 % 1927	88,90
Ayuntamiento Bilbao 5 %	94,00

ACCIONES

Banco de Bilbao	1585,00
Vizcaya	1180,00
Urs. Vascongado	940,00
Sota y Aznar	890,00
Naveira Mundaca	75,00
Guipuzcoana	80,00
Vascongada	320,00
Marítima Nervión	695,00
Unión	170,00
Euskalduna	575,00
Ferr. del Norte	300,00
M. Z. A.	210,00
Vascongados	585,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	500,00
Altos Hornos	100,50
Basconia	1100,00
Sid. Mediterráneo	70,00
Bahco Wilcox	100,00
Constructores Naval	90,00
Hidroeléctrica Ibérica	665,00
Española	154,00
Unión Eléctrica Vizcaina	710,00
Electra de Viesgo	580,00
Minera Dicedo	1009,00
Setolazar	98,00
Sierra Menara	95,00
Minas del RH	285,00
Explosivos	595,00
Papeleras	135,00
Cosineras	50,00

OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.º	58,00
Tudela-Bilbao 5 %	75,0
Santander-Bilbao 4 %	75,0
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	78,0

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	43'35
Libras	53'75
Dólares	11'05
Liras	57'85
Belgas	154'15
Suizos	215'20
Reichsmark	262'50
Pesos argentinos	317
Idem chilenos	133'25



FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a remonte: Mina y Salaverria I contra Ostolaza y Zabaleta. Segundo, a punta: Uria y Barrutia contra Burgoa y Aguinaga.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las diez y media de la noche: Primero, a punta: Galarreta y Trecet contra Elizondo y Gárate. Segundo, a punta: Isasi y Ordoz contra Taboada y Churrueta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de Carmen Díaz. Funciones para hoy. A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche: Sensacional éxito de "La de los clavos dobles".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Gran compañía de comedias de Arturo Serrano. Funciones para hoy. A las seis y media y a las diez y media: Gran éxito de "¡Todo para tí!".

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "Sinfonía tropical" y "¡Qué fenómeno!", por Harold Lloyd.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto de la tarde, siete y media y diez y media de la noche: "Bernabé y el bandido", "Periquito y los chinos" y "El poder de una lágrima", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto a la tarde y una sesión a las diez y media de la noche: "Hermanos Arnaut", "Periquito tiene frío" y "París se divierte".

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media de la noche: "Periquito es un héroe" y "Fox Follies 1929".

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el Bulevar:

1. "La caída de la tarde", pasodoble.
2. "Pagliacci", fantasía.—Leoncavallo.
3. "La rosa del azafrán".—Guerrero.

- De diez a once
4. "Oberón", ópera.—Wéber.
5. "El gato montés" y "Cuatro cantos vascos".—Penella y Egulleor.
6. "Fantasía número 2".—Chapi.

E. A. J. B. UNION RADIO-SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Gran concierto sinfónico a gran orquesta.—Música de baile.—Campanadas.—Cierre de la Estación.

LA PERLA DEL OCEANO. (Casino de la Playa). El más moderno y mejor situado de la ciudad. Aperitivo dansant de once y media a dos. Té dansant de seis a ocho y media. Dansing de once noche a dos madrugada. Dos formidables orquestas: Seven Players y Sea Club Dance.

DANCING "LA BOMBILLA."—Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

"ABERNA VASCA."—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas de salón.

P. Luño Joyería Relojería
— TALLER —
HERNANI, 27 Teléf. 1-22-12

15 ptas.
vale un pluma
Los hay a millares. — CHECOS, SERAS, ELEFANTES, CUERO

¡Atención!
Nada de saldo; nada de truco
PETIT PARIS
FABRICA de IMPERMEABLES
José Sánchez Peña
Urbietta, 39
frente a las escuelas de Amara

El mayor stok, la mejor calidad por el menor precio

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 8 pesetas; 6 meses, 16; un año, 32.—En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

Tal como viene

El veraneo del presidente de la República

Indudablemente que San Sebastián no necesita de nada, ni de nadie, para ser lo que es: la mejor playa veraniega española, sus encantos naturales, esa playa dibujada por la Naturaleza como una "concha" monumental, su proximidad a la frontera francesa, el centro turístico para preciosas excursiones por la costa vasca y por las encantadoras carreteras de montaña, paso obligado para los turistas extranjeros que entran en España por Irún; todo lo reúne, la ciudad, limpia y plana, el carácter acogedor de la población, sus carreteras como un salón, las corridas de toros, las carreras de caballos, el circuito (cuando se celebra). Todo contribuye a ensalzarla. Sin "recreos", sin protección oficial vive, pero...

Dentro de muy poco tiempo va a ser elegido el presidente de la República española; es cierto que ya el verano actual está casi vencido, pero la cuestión es importante y un palacio para residencia oficial del jefe del Estado no se improvisa; el año próximo, si como es de esperar, están ya solucionados los arduos problemas nacionales y hay la paz y prosperidad que todos anhelamos, al llegar la época estival, el futuro presidente de la República y su familia tendrán que pensar en una playa del Norte. Aunque todas las ciudades norteñas españolas le ofrecieran al citado presidente sendos palacios, a España y a San Sebastián también, les conviene que todo o parte del verano, lo pase aquí el jefe del Estado y su familia, si es posible.

Esta ciudad no puede consentir que todo el verano o parte de él, lo pase el presidente de la República en un hotel de viajeros, por elegante que fuese. Es preciso edificar un palacio, que le sirva de residencia oficial, amplio, higiénico, de nueva planta, con vistas al mar, próximo a la población y con la obligada independencia. Yo he pensado en la vertiente de Ulía, que tiene vistas al Cantábrico, hay iniciada una carretera a pocos metros sobre el nivel del mar, el sitio ideal, con bastante arboleda próxima. ¿Otro sitio? Ya se estudiaría todo.

Y surge un nombre: "Miramar". Es preciso que si ese palacio cambia algún día de propietario, por pasar a ser del Estado o por enajenarse, todos los donostiarras deben de procurarse que pase a ser de la ciudad y en seguida proceder a que desapareciera ese túnel antiestético que ahoga y casi estrangula la principal entrada y carretera que une Madrid e Irún. ¡Todo un símbolo! Después de desaparecido el citado túnel, ya se pensaría si debe ser Museo, Parque Municipal o residencia oficial (y a propósito de parques municipales, muchos forasteros se van sin saber que existe un buen parque, el de Mandas. ¿Por qué se prohíbe la entrada de coches? Las vistas desde la cumbre son divinas, pero no todos están ágiles para subir la ciudad pendiente. Además, en casi ninguna guía de esta preciosa ciudad se menciona el citado parque).

Quedamos, pues, enterados que las autoridades, la prensa, los donostiarras y los veraneantes que disfrutamos estos encantos de San Sebastián, debemos procurar que para el año próximo tenga aquí su residencia oficial el nuevo presidente de la República española. Así lo esperamos los que tenemos afecto a Guipúzcoa.

"Constante de Madrid".

El maestro Sorozábal

Reunión de grandes figuras en San Sebastián es el verano, si quiera éste abunde en aguas. Y, entre las grandes figuras, han llegado hace tiempo músicos destacados: el maestro Arbós, refugiado en su villa de Ategorrieta; el maestro Lassalle, inquieto y bulloso, en la terraza o en el interior del Guria; el maestro donostiarrá Pepe Bustinduy, que tocado con la boina inseparable de su fiesta, y con su aspecto de frecuentador de nuestro casco viejo, pasa desapercibido para casi todos los donostiarras, que no conocen a estos "errikoshemes", a los que parece que llegado el mes de junio les sueltan la gomita que les retiene lejos de su patria chica. Y a estos músicos destacados agregan otros donostiarras que viven su vida de arte fuera de San Sebastián: Santos García, Santiago Arangoa, el muchacho artista Gracia, otros cuyas líneas se diluyen en la masa veraniega.

Hoy sale de Leipzig, donde ha pasado todo el verano, Pablo Sorozábal, el compositor, el director y violinista. Vida de bosque el verano; vida de playa el otoño. Y dentro de dos días Pablo Sorozábal se encontrará de nuevo entre nosotros. Para no contarnos nada, porque llegado a su pueblo se olvida de todo o se concentra en sí mismo para mirar lejos.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos.

EN EL CANTABRICO

Un cariñoso homenaje a D. Rogelio Gordón



Don Rogelio Gordón ha clausurado la Exposición de sus sepias y acuarelas en el Club Cantábrico. El maestro ha vivido un día de felicidad, de esa felicidad de solterón altruista que dedicó una vida entera a educar a los hijos de los demás. Porque don Rogelio no ha enseñado solamente dibujo y pintura; ha enseñado a sus discípulos—¿cuántos, don Rogelio?—, a sus muchísimos discípulos lo que es la vida. Filosofía hábilmente infiltrada en los muchachos que habían de hacerse hombres. Y así es que muchos de aquellos mozos "sinvergüenzas y badulaques", como con su seriedad ocultadora del gran cariño que todos sus discípulos hemos reconocido en él siempre—y más ahora que ya somos hombres—, han llegado a ser figuras salientes unos, promesas que se aproximan mucho a ciudadanos que aportan un feliz rendimiento a la sociedad.

El éxito de la Exposición merecía un homenaje. Y ayer se celebró en el comedor del Club Cantábrico. La presidencia era bellísima: Maite Grandmontagne, Mari Paz Larrea, Carmen Barrios, Pepita Iribas, Fini Madrazo, Calari Bravo, Adelina Senra y Margarita Fontana. Verdad es que merece la pena de llevar marca de medio siglo como profesor y llegar a viejo—una vejez magnífica como la de don Rogelio—sólo porque un día se vea el maestro rodeado en el homenaje que se le tributa de tan lindas mujeres que no han hecho más que asomarse a la vida y cuyo espíritu, si quiera sea en parte, ha sido formado por él.

De ellos, gente buena: Juan Múgica, el alumno que reconoció los méritos del maestro; los dos Elizaldes, hijos del arquitecto; don Juan Zaragüeta, que si no ha destacado con el pincel ni con el tirallíneas, lo ha hecho en su carrera sacerdotal; "Triki", el dibujante; Aguirreche, otro dibujante; don Víctor Pradera, aventajado en el estudio desde muchacho; los Gaytanes... Una pléyade de hombres que al vernos presididos por don Rogelio veíamos a nuestro maestro con sus lentes partidos, su visera amortiguadora de luz y su cigarrillo, porque en aquellos tiempos aún fumaba. Hasta ciento sesenta homenajeadores se reunieron en el Cantábrico para vernos de nuevo todos reunidos, como en la clase que dirigía el amigo bueno, diplomático por excelencia; el padrastro que cuando reprendía lo hacía con la cara más bondadosa que puede poner un hombre...

Y todos los reunidos eran amigos, hoy amigos que veneran a don Rogelio.

Cuando terminó la comida, sobre una silla subió "Iñigo de Andía", que se sentaba al lado del gran pintor Elías Salaverria, que asistió como asistieron también el joven Olasagasti y otros pintores modernos, valientes en sus concepciones. "Iñigo de Andía" expuso la idea de adquirir la colección expuesta, por suscripción: que de no cubrir el montante debían completar el Ayuntamiento y la Diputación y cederla al Museo Municipal. La idea fué acogida con grandes aplausos.

Don Rogelio habló. El hubiera querido hacer "pimienta" a esta clase; pero no pudo. Y allí se veía, rodeado de quienes bien le quieren. Dió las gracias a "Iñigo de Andía",

y a todos los que se encontraban presentes, y tuvo un recuerdo feliz para los obreros que por diversas causas no habían acudido al banquete. Porque don Rogelio ha educado en la Escuela de Artes y Oficios a muchos que hoy le respetan y querían mostrarle ostensiblemente su gratitud.

El espíritu estaba con ellos porque sabía—y estaba en lo cierto—que ellos, sus queridos discípulos, estaban con él.

El mismo don Rogelio leyó algunas de las adhesiones recibidas. Una la de nuestro antiguo director, don Angel María Castell, que en los momentos de mayor furor artístico alentó al pintor Gordón desde las columnas de La Voz de Guipúzcoa (que también ayer estaba representada por tres redactores antiguos alumnos suyos: Fermín Vega de Seoane, el dibujante Aguirreche y David Casares); y leyó la adhesión de Dionisio Azkue, "Dunxi", el enamorado de su pueblo, el pintor "amateur" de grandes aciertos y el crítico pictórico sereno y más documentado entre nosotros.

Además recibió otras adhesiones: De Luis Salis, de López Alén, de Manuel Trece, de Manuel Munoa, del ex alcalde don José Antonio, Beguiristain, del arquitecto don José Guruchaga, del escritor don José María Salaverria, del médico don Manuel Celaya, de doña Germana Meque de Arregui, de don José María Egoscóabal, del exquisito dibujante Lagarde, del escultor Díaz Bueno, de don Luciano de Abrisqueta, del arquitecto don Pablo Zabalo, de don Javier Peña Veá-Murguía, de don Ignacio Sánchez Guardamino, de don Jaime Brunet, de los hermanos don Germán y don Cristino Arin, del pintor Flores-Kaportxi, de don Sebastián Machimbarrena, de don Juan Gorostiza, de don José Gaytán de Ayala, de Orbeago (Bilbao), don Juan y don Ignacio Ugalde, Martínez Artola y Carrasco y otras muchas que no se leyeron.

La última adhesión fué la de "Illargui", un obrero, antiguo alumno de don Rogelio, quien en su cuartilla, escrita con verdadero fervor al maestro, expone la idea de que se abra una suscripción de carácter popular con cuotas de una o dos pesetas, para hacer un regalo que sirva de recuerdo y de premio al maestro. Por su parte, don Germán Pradera tuvo una idea feliz que la confió a unos amigos: que se pida la Medalla del Trabajo para don Rogelio Gordón.

Son más de cuarenta años de enseñanza. Y somos muchos los que tenemos derecho y obligación de pedir para él esta recompensa.

La fiesta fué magnífica y constituyó una compensación para don Rogelio, a quien felicitamos con cariño.

Una emisión de bonos del Tesoro yanqui

Washington 31. — La Tesorería del Estado anuncia la próxima emisión de bonos de lejano vencimiento por un valor de 1.400 millones de dólares con interés del 3 por 100 y reembolsables en 24 años.

Esta emisión está destinada a enjugar el déficit del último presupuesto, que es de 903 millones de dólares.

En el Centro Vallisoletano

Una conferencia de Miguel Pola

El domingo, a las diez y media de la noche, ante una numerosa y distinguida concurrencia, leyó una conferencia nuestro querido compañero de Redacción Miguel Pola.

Fuó la charla de Pola una interesante charla lírica dedicada a la mujer. Hizo en ella un canto lírico a la mujer, pródigo en detalles de observador y poeta. Fustigó a la mujer que, siguiendo el lema de "Quiero y no puedo", abandona su sector, no consiguiendo más que hacer el ridículo la mayoría de las veces.

Combatió los defectos del modernismo e hizo un canto a la mujer de su hogar.

La charla de Miguel Pola obtuvo un lisonjero éxito, siendo premiada con nutridos, entusiastas y sinceros aplausos.

Partido Republicano Radical Socialista de San Sebastian

Con una gran concurrencia y con el entusiasmo que este Partido pone en todos sus actos, celebró asamblea general en la noche del sábado.

Entre los acuerdos tomados y que merecen mencionarse por la importancia que entrañan, figuran recabar de la autoridad principal de la provincia la radical e inmediata desaparición de todo vestigio monárquico, puesto que, a pesar de regir a España un Gobierno republicano, aún se ven muchos edificios coronados por el emblema de la fenecida monarquía, dándose hasta el caso inaudito de que se hable en los pasaportes del permiso del ex rey.

También se acordó recabar del Comité general de España defendan los diputados del Partido la integridad del ideario republicano radical socialista sobre cuestión religiosa y creación de cátedras de sociología en Centros de enseñanza superior.

Para el cargo de secretario, vacante por dimisión del que lo desempeñaba, fué designado Nicolás Nieto Fernández.

La Directiva de este Partido se propone intensificar la propaganda del ideario netamente izquierdista que ostenta, implantando charlas y conferencias sobre las diversas materias que abarca.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

1.º SEPTIEMBRE 1901. El ministro de Estado, al hablar de los rumores que circulaban acerca de una alianza de España con Rusia, dijo que no tenían más fundamento que la visita que iba o se suponía que iba a hacer el zar a España, pero que las alianzas no se hacían así, sino secretamente, de Gobierno a Gobierno. Pero no desmintió que "hubiese algo".

El mismo ministro de Estado pidió al embajador de Alemania que se suspendiera el luto que allí se guardaba, para poder observar a los marineros de la fragata-escuela de guardias marinas alemanes, que estaba próxima a llegar.

El ministro de Marina dijo que los buques de la escuadra zarparían para sus respectivos destinos dentro de dos días, pues si venía un temporal, los buques pequeños tenían abrigo, pero los grandes tendrían que salir a alta mar a capearlo.

El ministro de Jornada fué a Miramar a poner a la firma de la reina regente los decretos de varios Ministerios, que estaban detenidos con motivo del viaje marítimo que había realizado la Corte.

El tiempo seguía magnífico. Por lo visto, agosto quería borrar con el recuerdo de sus últimos días, los de los primeros. El barómetro seguía subiendo, pero a ese no había que hacerle el menor caso.

Por fin, apareció el buque-escuela alemán que andaba coqueteando por delante del puerto. En las primeras horas de la mañana de este día, enfiló la bahía, y a toda vela se coló en ella. El precioso espectáculo fué presenciado por unos pocos madrugadores.

Frégoli se encontraba ya en San Sebastián y debutaría el lunes, pues como buen italiano, era supersticioso y no quería debutar en martes.

Papús había salido ya de la Coruña, con dirección a San Sebastián, en compañía de la urna.

En los jardines de Miramar iba a celebrarse en la tarde de aquel día una "garden party" en honor de los marineros de la escuadra española y de los de la fragata alemana, escuela de guardias marinas.

El número de invitaciones ascendía a 1.400.